

Коллекция опутывающих лоз Врат
Истинного источника
(宗門葛藤集)

1. «Успокоение Ума Второго Патриарха».....	8
2. «Роба и чаша Шестого Патриарха».....	8
3. «Чи-то слуги».....	8
4. Юн-Мень «Гора Сумеру».....	9
5. Ма-Цзу «Этот самый ум».....	9
6. Чжао-Чжоу «Положи это».....	9
7. Дунхань «Три барьера».....	9
8. Линьюнь видит листья персика.....	10
9. Чжао-Чжоу «Можжевательник во дворе».....	10
10. Хуанлонг «Три барьера».....	11
11. Жуйянь «Хозяин!».....	11
12. Чжао-Чжоу видит старуху насквозь.....	11
13. Ланчжун «Ад».....	12
14. Чан-Шэн «Хаос».....	12
15. Один пик не белый.....	13
16. Бык проходит через зарешеченное окно.....	13
17. Цянь-Фэн «Три типа болезни».....	13
18. Шану «Сладкие цветы оливы».....	14
19. Синьянь «На дереве».....	14
20. Юнь-Мень «Сухое дерьмо на палочке».....	15
21. Юнь-Мень «Сулу».....	15
22. Дешань несёт свои чаши.....	15
23. Ма-Цзу «Западная река».....	16
24. Не входя в нирвану.....	16
25. Шишань «На вершине столба».....	16
26. Сянянь «Звук бамбука».....	17
27. «Ум меняется с его окружением».....	17
28. «Сей и её дух».....	17
29. Юнь-Мень «Раскрыт».....	18
30. Миан «Хрупкая чаша».....	18
31. Государственный наставник зовёт трижды.....	18
32. Ланьянь «Бытие и небытие».....	18
33. Серп Нансена.....	20
34. Байчжан «Дикий лис».....	20
35. Канзан «Работает как вор».....	21
36. Два монаха закатывают бамбуковые шторы.....	21
37. Используй пустое небо как бумагу.....	21
38. Мудрые женщины и погребальные земли.....	21
39. Плывущий в страну демонов.....	22
40. Ученый пишет трактат.....	22
41. Лампа в комнате.....	23
42. Отбрось тело и ум.....	23
43. Бодхидхарма не приходил в Китай.....	23
44. Данься сжигает деревянную статую Будды.....	24
45. Во сне и наяву, всегда будь одним.....	24
46. Чжао-Чжоу «Му».....	25
47. Будда прямо, предки изогнуто.....	25
48. Женщина выходит из самадхи.....	26
49. Восточная гора ходит по воде.....	26
50. Лотосовое самадхи.....	26
51. Будда Великой Всеобъемлющей Превосходной Мудрости.....	27
52. Хуанлонг «Декламация сутр».....	27

53. Ма-Цзу «Соль и соус».....	27
54.Можжевельное дерево, Чаши.....	28
55.Чжан пьёт вино.....	28
56.Гатха Гуйшаня.....	28
57.Потеря человеческого рождения.....	28
58.Шушань «Эта сутра».....	29
59.Синьхуа «Держись за центр».....	29
60.Гуйшань «Водный буйвол».....	29
61.Паруса ещё не подняты.....	30
62.Тонгшань «Три фунта льна».....	30
63.Нантанг «Другие сферы».....	30
64.Никаких заслуг.....	31
65.Человек в колодце глубиной тысячу футов.....	31
66.Дамей «Сливовое косточки».....	31
67.Фадэн еще не окончен.....	32
68.Нансен Жареные галушки.....	32
69.Замок без пружины.....	32
70.Шесть учителей внешних доктрин.....	33
71.Посох Бацзяо.....	33
72 Будда никогда не проповедовал.....	33
73.Янь-Ву «Врата неудачи».....	34
74.Отбрось вводящие в заблуждение мысли.....	34
75. Неверно используя ум.....	34
76. Янь-Шань подголовник	35
77.Ночной разговор трёх Будд.....	35
78.Ма-Цзу Любование луной.....	35
79.Будды не знают.....	36
80.Линьцзи «Пик одиночества».....	36
81.Слова и молчание.....	36
82.Молот Янь-Шаня.....	36
83.Флаг на ветру.....	37
84.Комментарии на пять домов.....	37
85.Все растения.....	37
86.Знай пустотность всего сущего.....	38
87.Почему женщина не вышла из самадхи.....	38
88.Видеть форму и пробудить Ум.....	38
89.Встреча на другой горе.....	38
90.Нанцюань «Водный буйвол».....	39
91. Юнь-Мень «Три утверждения	39
92.Мягкий бриз с Юга.....	39
93.Байчжан новый грубый рис.....	40
94.Аватамсака «как ум».....	40
95.Юнь-Янь возвращает монашескую накидку.....	40
96. Хвалебная гатха шестому Патриарху.....	40
97.Когда кто-то становится монахом.....	41
98. Гатха пробуждения Янь-Ву.....	41
99.Цзяшань окружающий мир.....	41
100.Соломенные сандалии в моей накидке.....	42
101.Джишань выкапывает яму.....	42
102.Услышать утром,умереть вечером.....	42
103. Твой обычный ум — это путь.....	42
104.Взывая к помощи из колодца.....	43

105. Мёртвая змея на дороге.....	43
106. Практика Цинминя.....	43
107. Три вопроса Дайто.....	44
108. Вималакирти, Татхагата Золотого Пшена.....	44
109. У Варвара нет бороды.....	44
110. Ум — это не Будда.....	44
111. Циншуй «Бедный и одинокий».....	45
112. Вималакирти «Комната площадью в десять матов».....	45
113. Фосин «Три ключевых фразы».....	45
114. Когда родился Будда	45
115. Нанцюань теряет огонь.....	46
116. Гуйшань потягивает чай.....	46
117. Байчжан «Без еды».....	46
118. Объяснение Наньина.....	46
119. «Подношения» Ло-Пу.....	47
120. Мелодия Юнь-Мень.....	47
121. Чжао-Чжоу «Погаси огонь!».....	47
122. Посох Хуан-Бо.....	48
123. Сравнение учеников Линьцзи.....	48
124. Глаза Татхагаты цвета лотоса	48
125. Тайная Передача с Запада на Восток.....	49
126. Конфуций «Перемены».....	49
127. Зарабатывая на жизнь и производя вещи.....	49
128. Дешань сжигает комментарии.....	49
129. Тонгшань и земной дух.....	50
130. Синьхуа взимает штраф.....	50
131. Ма-Ку и кусок ткани	51
132. Мемориальная ступа Шушаня.....	51
133. Король Удияны думает о Будде.....	52
134. Палка Шоушаня.....	52
135. Почитаемый Миром поднимает Цветок.....	53
136. Махакашьяпа флаг у монастыря.....	53
137. Ганхуай. Злая карма.....	53
138. Цзяфэн «Одна дорога».....	54
139. Наньин полирует кирпич.....	54
140. Доушуай «Личи».....	55
141. Сфера Будды, сфера Мары.....	56
142. Сюньюань «Три ключевых фразы».....	56
143. Кситанг «Три вопроса».....	56
144. Три ключевых фразы Дайто.....	57
145. Жизнь Нанцюаня в отшельническом ските.....	57
146. Циминь «Указательный знак».....	58
147. Циминь «Чаша воды».....	58
148. Надевая свою накидку слыша звук колокола	58
149. Тонкий поток.....	58
150. Фаюань обращается к собранию.....	59
151. Янь-Шань разбивает зеркало.....	59
152. Проповедь Юнь-Меня.....	59
153. Чен Цао в башне.....	60
154. Старая женщина сжигает отшельническую хижину.....	60
155. Другой способ делать дела.....	60
156. Одно слово и упряжка из четырёх лошадей.....	61

157.Дхармакая ест еду.....	61
158.Кситанг «Слова».....	61
159. Три положения Линьцзи.....	62
160.Аватамсака сутра. Сферы Дхармы.....	62
161.Тонгшань «Конец периода обучения».....	63
162.Цаошань «Великое море».....	63
163.Гатха Випашьина».....	64
164.Юнь-Мень теряет силы.....	64
165.Ангулимала и трудные роды.....	64
166.Паромщик Янь-Тоу (Йен-тоу).....	64
167.Ма-Ку выкапывает сорняки.....	65
168.Хаоюэ «Выплата долгов».....	65
169.Дайто «Железо».....	66
170.Учение Будды, намерения Бодхидхармы.....	66
171.Комментарий и гатха на Последнее Слово.....	66
172.Циминь присматривает за очагом.....	66
173.Циминь и Тигриный Рык.....	67
174.Циминь снимает сандалию».....	67
175.Канзан «Изначально Безупречный Будда»».....	68
176.Линьцзи «Груда красной плоти».....	68
177.Линьцзи «Четыре сферы».....	68
178.Линьцзи «Четыре крика».....	69
179.Один крик остаётся.....	69
180.Линьцзи «Хозяин и гость».....	69
181.Четыре вида отношений Хозяин-Гость.....	70
182.Байджан вновь навещает Ма-Цзу.....	70
183.Последовательные крики Циминя.....	71
184.Синьхуа «Два взмаха руки»	71
185.Наньин «Клевая и прокалывая».....	72
186.Посох Кситанга.....	72
187.Линьцзи наносит удар.....	73
188.Тонгшань «Шестьдесят ударов».....	74
189.Циминь спрашивает про «шестьдесят ударов».....	75
190.Чжао-Чжоу проверяет двух отшельников.....	75
191.Лун-Я «Сначала восприятие».....	75
192.Линьцзи сажает сосну.....	76
193. Байджан «Уже объяснено».....	76
194.Дешань использует палку.....	77
195.Линьцзи «Слепой осёл».....	77
196.Чжан Чжо видит Сутру.....	78
197.Посох Юга.....	78
198.Манджушри навещает.....	78
199.Сбить одним ударом.....	79
200.Сюэфэнь бьёт монаха.....	79
201.Судхана достаёт немного лекарства.....	79
202.Тоуцзы отвечает «Будда».....	80
203 Юнь-Мень зовёт служку Ченьяня.....	80
204.Шурангама Сутра «Оборачивая вещи».....	80
205. Хао «Медленная черепаха».....	81
206.Чаньша любит луну.....	81
207.Линьцзи оmyивает свои ноги.....	81
208.Линьцзи четыре положения.....	82

209.Лу Гэнь Смеётся и плачет.....	82
210.Линьцзи «четыре функции».....	82
211.Цяньфэнь «Подними Одно».....	83
212.Манджушри даёт возрастать взглядам.....	83
213.Наставления Тетто.....	83
214.Бесконечные сферы.....	84
215. Бай Цюйи (Лэтянь).....	84
216.Фубей отвечает женщине.....	84
217. Форма — это пустота.....	84
218.Линьцзи просит подаяние.....	85
219.Чжао-Чжоу «Разговоры у костра».....	85
220. Гуйшань поднимает рисовое зерно.....	85
221.Чаньши смотрит за игрой в поло.....	86
222.Нет заслуг, Злые уделы.....	86
223.Чистая изначальная природа.....	86
224.Не срезанный клубок сорняков.....	87
225.Царь Гаруд.....	87
226.Разделены на две части, разорваны на три.....	87
227.Заслуги от даяния пищи Сангхе.....	88
228.Лун-Я «Великий колокол».....	88
229.В Дхарме нет двойственности.....	88
230.Ветеран-генерал армии Дхармы.....	89
231.Самадхи цветочной гирлянды.....	89
232.Отпустить всё.....».....	89
233.Звук барабана Дхармы.....	90
234. Земля ума содержит в себе семена.....	90
235.Сфера Дхармы пустоты пустотности.....	90
236.Если существует одна дхарма [частица].....	91
237.На вершине горы Путо.....	91
238.Происхождение фигур в кругах.....	91
239.Хучжи Чжэнцзюйэ Четыре «Использования».....	92
240.После рождения и до различения.....	92
241.Туда куда не может проникнуть мудрость.....	92
242.«Великая смерть».....	93
243. Хуэйцзюэ «Нет проступка»	93
244. Восемь фраз Хонгжи.....	93
245.Наступить без гнева.....	93
246.Кусок верёвки в лунную ночь.....	94
247. Сяньцзунь спрашивает про свет.....	94
248. Великий король пришёл.....	94
249. Ответить страннику на дороге.....	95
250. Хуан-Бо простирается перед изображением Будды.....	95
251.Принц Ната.....	95
252.Иньфэн толкает тачку.....	95
253.Канзан отчитывает монаха.....	96
254.Я принимаю что Старый Варвар знает.....	96
255.Десять реализаций, та же реальность.....	96
256.Тяньхуан «Как это».....	97
257.Цзяшань «Дхармакая».....	97
258.Гатха пробуждения Чалиня.....	98
259.Байюнь «Всё еще недостаточно».....	98
260.Тайцзун держит чашу.....	98

261.Останови все мысли.....	99
262.Каменный мост Чжао-Чжоу.....	99
263.Будда давным давно настроил свой ум.....	99
264.Фрукт Донгшаня.....	99
265.Чанцинь посох.....	100
266.Монах укушен змеей.....	100
267.Чаша с водой Государственного наставника	100
268.Перемещаясь через три сферы.....	101
269.Ясноглазый человек падает в колодец.....	101
270.Шоушань Принципы учения.....	101
271.Звук дерева не отделен от меня.....	102
272.Смерть Нанцюаня.....	102

Случай 1 «Успокоение Ума Второго Патриарха»

Хуэйке, Второй Патриарх, сказал Бодхидхарме: «Мой ум не может найти покой. Учитель, я прошу вас успокоить мой ум».

Учитель ответил: «Принеси мне свой ум, и я успокою его».

Хуэйке сказал: «Я всюду искал его, но не могу его найти».

Бодхидхарма ответил: «Тогда я уже успокоил его».

Гатха:

Как отражение в зеркале, мираж в пустынной дали,

Он всюду пытался его найти.

Бодхидхарма ум Хуэйке вытащил своей рукой,

В тот же миг Хуэйке обрёл покой.

Случай 2 «Роба и чаша Шестого Патриарха».

Старший монах Хуэймин преследовал Шестого Патриарха Хуэйнена до пика Дайю. Хуэйнен, видя как он идёт к нему, положил робу и чашу на камень и сказал: «Роба является воплощением веры. Как её можно отнять силой? Ты можешь взять её.»

Хуэймин попытался поднять её, но не смог её сдвинуть с места. Потрясённый и испуганный Хуэймин сказал: «Я пришёл в поиске Дхармы, а не в поисках робы. Брат-мирянин, пожалуйста, наставь меня.»

Хуэйнен сказал: «Не думай о добре, не думай о зле. В этот самый момент каково было твоё истинное лицо до того как родились твои отец и мать?».

В этот момент Хуэймин испытал глубокое пробуждение, и всё его тело покрылось потом. Со слезами на глазах он поклонился и спросил: «Есть ли что-то более глубокое, чем тот скрытый смысл и слова, которые ты передал мне?».

Хуэйнен ответил: «Нет ничего скрытого в том что я тебе передал. Если ты повернёшь свой свет вовнутрь и осветишь свое истинное лицо, то что скрыто станет твоим».

Хуэймин сказал: «Хотя я и практиковал в сангхе под учительством Хонгрена, я так и не увидел своего истинного лица. Сейчас ты показал мне как войти, и я как тот что пьёт воду и знает сам горячая ли она ли холодная. Брат-мирянин, теперь ты мой учитель».

Хуэйнен ответил: «Мы оба в равной степени ученики Хонгрена. Береги себя!»

Гатха:

Генерал Хуэймин пустился в погоню, чтобы забрать драгоценность у знатного вора,
Искусный пройдоха оказался хитёр, неведение из под носа у Хуэймина увёл.

Случай 3 «Чьи-то слуги».

Ву-Цзу Фо-Юань с горы Донг спросил: «Даже Шакьямуни и Майтрея чьи-то слуги. Скажи мне кто это?».

Гатха:

Вода в горах становится льдом, что превращается в воду ранней весной.

Старик Фо-Юань вопросом своим многим открыл величие Пути.

Случай 4 Юн-Мень «Гора Сумеру».

Монах спросил Юн-Меня: «Велика ли ошибка когда ни единой мысли не возникает?»
Юн-Мень ответил: «Гора Сумеру».

Гатха:

В центре мира возвышается царь-гора,
Есть ли здесь мысли, велика ли ошибка или мала?

Случай 5 Ма-Цзу «Этот самый ум».

Дамей Фа-Чанг из провинции Мин спросил Ма-Цзу Даои: «Что такое Будда?».
Ма-Цзу ответил: «Этот самый ум - Будда».
Другой монах спросил Ма-Цзу: «Что такое Будда?».
Мастер ответил: «Не ум, не Будда».

Гатха:

Дамей попросил Ма-Цзу показать истинной Дхармы свет,
Ум - это Будда был ему ответ.
Монах в заплатанной робе задал тот же вопрос,
«Не ум, не Будда», Ма-Цзу ловко утёр ему нос.

Случай 6 Чжао-Чжоу «Положи это».

Ян-Янг Шанкси спросил Чжао-Чжоу: «Если я приду ни с чем, что тогда?».
«Положи это!», - ответил Чжао-Чжоу.
«Но я же пришел ни с чем. Как я могу бросить это?» - ответил Ян-Янг.
«Тогда продолжай нести это!» - ответил Чжао-Чжоу. Услышав это Ян-Янг пробудился.

Гатха:

Легкий весенний бриз, трель соловьев, вкус земляники, звезд небесный навес,
Аромат свежих трав, воспоминания о прошлом дне - в трёх мирах ничего нет,
Рассказать Чжао-Чжоу об этом хотел Ян-Янг,
Но старик был мудр и указал ему на изъян.

Случай 7 Дунхань «Три барьера».

Дунхань поставил три барьера своим ученикам:

1. Выкорчевывание сорняков и исследование тайны — всецело для видения вашей истинной природы. Где же сейчас ваша истинная природа?
2. Если вы осознаете вашу истинную природу, то избежите жизни и смерти. Когда свет покидает ваши глаза как вы избежите?
3. Когда вы избегаете жизни и смерти вы знаете куда идти. Когда четыре первоэлемента распадаются, куда вы пойдёте?

Гатха:

Всю жизнь в поле работает крестьянин Дунхань,
Выкорчевывает сорняки, чтобы взрастить урожай.
В конце у каждого погаснет в глазах свет,
Отправится ли избежавший смерти куда-нибудь или нет?

Случай 8 Линьюнь видит листья персика.

Линьюнь Чжицинь из Фучжоу обрёл пробуждение увидев распустившиеся листья на персиковом дереве. В своей гатхе он сказал:
«Тридцать лет я наблюдал за мастером меча,
Сколько раз расцветали цветы и опадала листва?
Но с тех пор как я увидел персика цветы,
Сомнения мои навсегда ушли!».
Позже он показал эту гатху своему учителю Гуйшаню Линью. Гуйшань сказал: «Те кто пробудился благодаря обстоятельствам никогда не регрессируют. Береги себя!».
Когда Генша Шибей услышал это он сказал: «Линьюнь может быть и прав, но я гарантирую что его понимание не полное».
Ву-Цзу Фоюань сказал: «Ты говоришь о полном и неполном?Ещё тридцать лет практики!».
Позже во время лекции монах спросил Дачуаня Пучжи об этой гатхе. Дачуань сказал: «У вора нет мира в уме».

Гатха:

Поздней весной на дереве распустились цветы из которых вырастут персики,
Увидев их Линьюнь освободился в жизни и посмертии.
Прекрасный аромат заполнил тысячи миров,
Чжинцинь на веки вечные лишился слов.

Случай 9 Чжао-Чжоу «Можжевельник во дворе».

Монах спросил Чжао-Чжоу: «Каково значение прихода Бодхидхармы с Запада?» .
Чжао-Чжоу ответил: «Можжевельное дерево во дворе».
Монах сказал: «Учитель, не обучайте меня используя внешние объекты (дхармы)».
Чжао-Чжоу ответил: «Я не обучаю тебя посредством внешних объектов».
Монах спросил Чжао-Чжоу: «Каково значение прихода Бодхидхармы с Запада?» .
Чжао-Чжоу ответил: «Можжевельное дерево во дворе».
Позже Фаянь Веньян спросил Цзюи Тецзуи : «Я слышал, что твой учитель Чжао-Чжоу говорил о можжевельном дереве. Это правда?».
Цзюи Тецзуи ответил: «Мой учитель никогда не говорил такие вещи — не клеветчи на него!».
Фаянь сказал: «Истинный львёнок издал хороший львиный рык!».

Гатха:

Бодхидхарма пришёл и ушёл с сандалией в руке,
Можжевельник растёт в монастырском дворе.
Можжевельник бесполезен в качестве дров,
Есть ли смысл в том что Бодхидхарма пришёл?

Случай 10 Хуанлонг «Три барьера».

Хуанлонг Хуэйнан спросил Лунциня Циньсяня : «У всех есть своя родина. Какова твоя родина?» .

Лунцинь ответил: «Рано утром я съел немного рисовой каши и теперь опять голоден».

«Чем моя рука похожа руку Будды?», - спросил Хуанлонг.

«Игрой лютни в ночи», - ответил Лунцинь.

«Чем моя нога похожа на ногу осла?», - спросил Хуанлонг.

Лунцинь ответил: « Снежная цапля стоит в снегу, но их цвет различен».

Хуанлонг всегда задавал ученикам эти вопросы, но ни один не смог дать ему удовлетворительный ответ. Монахи называли его Хуанлонг Три Барьера. Даже с теми кто смог дать ответы учитель ни соглашался ни не соглашался, а просто продолжал сидеть в той же формальной позе с полузакрытыми глазами. Никто не мог уловить его намерений. Позже мирянин Фан Янчжи спросил у него причину, на что Хуанлонг ответил: «Те кто прошли через заставу дёргают себя за рукав и продолжают путь. Должно ли их заботить, что у заставы есть стражник? Те кто ищут разрешения стражника ещё не прошли её».

Гатха:

Ищут странники заставу и стражника в долгом пути,
Мимо которых не им пройти,
Лишь Лунцинь не пошёл этим путём,
Дёрнул за рукав и заставу стороной обошёл.

Случай 11 Жуйянь «Хозяин!».

Каждый день Жуйянь Шиянь говорил себе: «Хозяин!».

«Да!», - отвечал он себе.

«Будь полностью осознан!», - он говорил.

«Да!».

«В любой миг, в любой день, не дай другим обмануть себя!».

«Да! Да!».

Гатха:

В ясном зеркале смешались хозяин и гость,
Каждый день протекает как будто вновь.
Не дай им себя обмануть! Не дай обмануть!
Просто каждый миг осознанным будь.

Случай 12 Чжао-Чжоу видит старуху насквозь.

Старая женщина сидела у подножия горы Тай (Вутай). Монах спросил её: «Это дорога к горе Тай?»

«Иди вперёд прямо», - ответила она.

Когда монах прошёл несколько шагов женщина сказала: «Такой хороший монах, но и он идёт туда же!».

Позже монах рассказал о том что случилось Чжао-Чжоу. Чжао-Чжоу сказал: «Я проверю эту женщину для тебя».

На следующий день Чжао-Чжоу спустился и задал женщине тот же вопрос, и она ответила так же. Чжао-Чжоу вернулся и сказал сангхе: «Я увидел женщину с горы Тай насквозь».

Гатха:

Угощает монахов пирожками старуха у подножия горы Вутай ,
Как это было принято в благородных домах и встарь.
Но даёт она лишь один всем один совет,
«Иди просто прямо», - не важно кто перед ней.

Случай 13 Ланчжун «Ад».

Цуй Ланчжун спросил Чжао-Чжоу: «Попадают ли пробуждённые учителя в ад?».
Чжао-Чжоу ответил: «Я буду первым кто пойдёт туда».
«Но ты же пробуждённый учитель. Почему ты упадёшь в ад?», - спросил Цуй.
«Если я не попаду в ад, то как я смогу помочь тебе?», - ответил Чжао-Чжоу.

Гатха:

В аду подогревают масло, разжигают костёр,
Но если там окажется Дзёсю он станет чистой землёй.

Случай 14 Чан-Шэн «Хаос».

Чаншэн спросил Линьюня Чжициня: «Что было до первобытного хаоса, до того как возникло различие?».
Линьюнь ответил: «Колонна постигает».
Чаншэн сказал: «Что после различения?».
Линьюнь ответил: «Как клочок облака на великом чистом небе».
Чаншэн сказал: «Принимает ли великое чистое небо это или нет?».
Линьюнь промолчал.
Чаншэн сказал: «Если бы это было так, то живые существа бы не появились».
Линьюнь промолчал.
Чаншэн спросил: «Что на счёт того когда осталась абсолютная чистота и все пятна устранены?».
Линьюнь сказал: «Это будет близко похоже на реальность пробуждения».
Чаншэн спросил: «Что это «Близко похоже на реальность пробуждения?»».
Линьюнь сказал: «Это как бесконечное свечение зеркала».
Чаншэн спросил: «Есть ли трансцендентное даже в этом?».
Линьюнь сказал: «Есть».
Чаншэн спросил: «И что же это за трансцендентное?».
Линьюнь сказал: «Разбей зеркало и мы встретимся друг с другом».

Гатха:

До того как возникло различие, первобытного хаоса тьма,
Постигала колонна и светило яркое зеркало мудрости ума,
Чаншэн пытался трансцендентное найти,
Линьюнь же просто зеркало разбил.

Случай 15 Один пик не белый.

Монах спросил Чаошаня Бенцзи: «Снег покрывает тысячи гор. Почему один пик не белый?».

Чаошань сказал: «Ты должен уяснить «различение в различении» ».

Монах спросил: «Что такое «различение в различении?»».

Чаошань сказал: «Не быть цветом других гор».

Гатха:

Белый пик, белый бык,
Повсюду в мире снег лежит.
Один лишь пик стоит особняком,
Но и его покроет снег потом.

Случай 16 Бык проходит через зарешеченное окно.

Ву-Цзу Фо-Юань сказал: «Как будто водный буйвол проходит через зарешеченное окно. Его голова, рога и ноги прошли. Почему же не может пройти маленький хвостик?».

Гатха:

Прошли голова, рога и даже ноги,
Почему же остался маленький хвостик?

Случай 17 Цянь-Фэн «Три типа болезни».

Ючжоу Цянь-Фэн вошел в зал и сказал: «У дхармакаи есть три типа болезней и два типа света. Только прошедший все три может сидеть в мире».

Юньмень Вейянь вышел вперед и сказал: «Почему этот пройдоха в хижине не подозревает о том что творится на улице?».

Цянь-Фэн от души рассмеялся.

Юньмень сказал: «Твой ученик все еще не удовлетворён».

Цянь-Фэн спросил: «Что у тебя на уме?».

Юньмень сказал: «Я хочу, чтобы ты высказался предельно ясно по этому поводу».

Цянь-Фэн ответил: «Да, только когда кто-то осторожен и аккуратен он может сидеть в истинном мире».

Юньмень сказал: «Точно!».

Гатха:

Три типа болезней, два типа света,
Необразованный дурак ничего не знает об этом.
Осторожно и аккуратно он идёт по пути,
Рано или поздно он вкусит все плоды.

Случай 18 Шану «Сладкие цветы оливы».

Однажды поэт Шану был с визитом у Хуэйтана Цзусиня.

Хуэйтан сказал: «Ты знаешь цитату Конфуция «Мои друзья, вы думаете что я прячу вещи от вас? На самом деле я ничего от вас не прячу?»».

«То же самое и с Великим Вопросом Дзен».

«Ты понимаешь?».

Шану сказал: «Я не понимаю».

Позже Хуэйтан и Шану прогуливались в горах, где воздух был заполнен ароматом сладких цветов оливы. Хуэйтан с просил: «Ты чувствуешь аромат цветов?»

Шану сказал: «Да, чувствую».

Хуэйтан сказал: «Ты видишь, я ничего не прячу от тебя».

В этот момент Шану достиг пробуждения.

Спустя два месяца он посетил Сиксиня Вуксиня. Сиксинь поприветствовал его и сказал: «Я умру, ты умрешь, и мы превратимся в две кучи пепла. В это время где же мы встретимся?».

Шану попытался ответить, но не смог найти достойный ответ. Позже на пути домой в Циннань (Чаннань) он проснулся от легкого полуденного сна и внезапно понял смысл высказывания Сиксиня. С тех пор самадхи превосходной свободы не покидало его.

Гатха:

Аромат оливковых цветов в горах,

Аромат погребального костра.

Вуксинь и Хуэйтан были правы, -

Ничего не возможно оставить в кулаке руки.

Случай 19 Синьянь «На дереве».

Синьянь Чжисьянь сказал: «Человек висит крепко уцепившись зубами за ветку дерева и не может ухватиться за неё своими руками или достать до ствола ногами. Кто-то под деревом спрашивает: «Каково значение прихода Бодхидхармы с Запада? Если человек не ответит, то подведёт спрашивающего, если ответит, то потеряет жизнь. Как вы ответите в этой ситуации?».

Старший монах Хутоу сказал: «Меня не волнует висение на дереве. Пожалуйста, скажи что-нибудь о том, что до того как на дерево взобрались!».

Мастер от души рассмеялся.

Сюэ-Доу Чунсянь прокомментировал этот случай так: «Легко говорить когда ты на дереве, трудно говорить под ним. Этот старый монах взберётся на дерево. Задайте мне вопрос!».

Позже Тахуай Цзунгао спросил Тонгшаня Хуэйконга : «Каков смысл этого публичного случая?».

Тонгшань ответил: «Давай споём «Куропатку» весеннему ветру!».

Гатха:

Вцепившись зубами за ветку висит человек,

Под дубом другой искренне ждёт его ответ.

Что было бы если бы он не оказался там?

Южанин слышит напев куропатки, полна воды весной южная река.

Случай 20 Юнь-Мень «Сухое дерьмо на палочке».

Монах спросил Юнь-Меня: «Что такое Будда?».

Юнь-Мень ответил: «Сухое дерьмо на палочке-подтирке».

Гатха:

Вселенная, мир, гора Сумеру, на палочке дерьмо,
Есть ли здесь где-то Будда? Юнь-Меню всё равно.

Случай 21 Юнь-Мень «Сулу».

Юнь-Мень Веньянь сказал сангхе: «Ровное поле устлано трупами, только те кто пройдут через лес шипов — истинные мудрецы».

Один монах вышел вперёд и сказал: «Если это так, то тогда главный монах этого зала истинный мудрец».

«Сулу (Изыди)! Сулу(Изыди)!», - сказал Юнь-Мень.

Гатха:

Не видно конца и края конец,
Тем кто умер в молчаливой тишине,
Прошедшие через лес шипов возможно и мудрецы,
Изыди! Изыди! Юнь-Мень говорит.

Случай 22 Дешань несёт свои чаши.

Сюэ-Фень Ицунь работал на кухне поваром в сангхе под началом Дешаня Сюаньцзяня.

Однажды завтрак задержали. Когда Дешань спустился в зал с чашами в руках, Сюэ-Фень сказал ему: «В колокол ещё не звонили, в барабан ещё не проббили. Куда ты идешь с чашами в руках, старый приятель?». Дешань молча поклонился и вернулся в свои покои.

В этот же день Сюэ-Фень рассказал об этом Яньтоу Цюаньхоу, Яньтоу сказал: «Даже великий Дешань не знает последнего слова дзен».

Услышав об этом Дешань попросил своего помощника позвать Яньтоу. «Ты не одобряешь меня?», - спросил он Яньтоу. Яньтоу раскрыл ему смысл последнего слова. На следующий день на лекции Дешань вел себя не так как обычно. Яньтоу вышел вперёд, хлопнул в ладоши и сказал: «Как прекрасно, что этот старый приятель постиг смысл последнего слова. После этого никто в мире не может ничего сделать ему. Но тем не менее ему осталось жить лишь три года».

Спустя три года Дешань умер.

Позже монах спросил Миана Сяньцзе: «В чём смысл этого публичного случая?». Миан ответил: «В нём нет никакого смысла».

«Тогда почему Дешань спустился с чашами в зал?», - спросил монах.

«Если он хочет идти, то идёт. Если он хочет сесть, то садится», - ответил Миан.

Гатха:

Хочет спускается с чашами в холл, хочет через три года умирает,
Идёт, стоит, лежит, сидит, - слово вне пределов слов постигает.

Случай 23 Ма-Цзу «Западная река».

Мирянин Пан Юнь пришел с визитом к Ма-Цзу Даои и спросил: «Кто тот, что не ходит в компании десяти тысяч вещей?».

Ма-Цзу ответил: «Я отвечу тебе, когда ты одним глотком выпьешь воды западной реки».

Услышав это Пан испытал глубокое пробуждение. Он составил гатху:

« Всё в десяти направлениях являет собой одно состояние,

Всё и каждый изучает надеяние,

Это место где выбирают Будду — медитации холл,

Ум пуст, экзамен сдан, я вернулся домой».

Гатха:

К западу от реки, к востоку от реки,

Десять тысяч вещей с одиноким путником дружны.

Одни залпом до дна испил её странник Пан Юнь,

Испил, и в истинном доме окончил свой путь.

Случай 24 Не входя в нирвану.

В Махапраджня Сутре Манджушри говорит: «Добродетельные практикующие не входят в нирвану; монахи нарушающие обеты не попадают в ад».

Гатха

Молчаливые муравьи тянут за крыло стрекозу ,

Юные ласточки спят на ветках ивы прижавшись друг к другу,

Белолицые жёны продавцов щёлка корзины несут,

Деревенские дети перелезают через забор, держа в руках украденный бамбук.

Случай 25 Шишань «На вершине столба».

Шишань сказал: «Как ты сделаешь шаг с вершины столбы высотой в сотню футов?».

Гатха

Возвышается над миром в сотню футов столб,

Созерцает Вселенную тот кто на него взошёл.

Ему нужно сделать всего лишь шаг,

Чтобы истина стала ясна.

Случай 26 Сянянь «Звук бамбука».

Сянянь Чжисянь косил траву на могиле и случайно ударил кусок плитки бамбуковой рукояткой. Услышав этот звук Сяньсянь внезапно пробудился. Он составил гатху:

«Один щелчок — всё прошлое знание забыто,
Это не результат практики — Древний Путь это обычная активность.
Не впадая более в пассивный покой,
Куда бы я ни шёл я не оставляю следов.
Во всех ситуациях я действую свободно,
Мастера Пути повсюду говорят об этом как о функции наивысшей и полной».

Гатха

Не впадая в пассивный покой и из него не выпадая,
Он идёт по земле, воздуху и воде следов не оставляя.
Бамбуковой палки о плитку щелчок стёр все знания прошлых эпох.

Случай 27 «Ум меняется с его окружением».

Манора, двадцать второй патриарх написал в своей гатхе:

«Ум меняется с его окружением,
В своей сути истинно глубоким изменением.
Выяви ума природу в этом потоке,
И в ней нет ни радости, ни печали».
Чжэньцзин Киун сказал: «Это так, но это не так».

Гатха

Царский дворец, павлины в саду,
Жизнь на улице, жизнь в лесу.
Другие миры, другие жизни, новый дом,
Меняется окружение или что-то с умом?

Случай 28 «Сей и её дух».

Ву-Цзу Фаянь сказал: «Сей и её дух были разделены. Какая из них настоящая?».

Кситанг Чжиюй написал:

« Впереди процессии ветви персика и веники из камыша,
За катафалком бумажных денег гора,
Последователи Старого Индуса -
Зачем нам входить в Землю Смерти?».

Гатха

Были разделены Сей и её дух,
Ву-Цзу Фаянь тут же пустил этот слух.
Чжию Кситанг был умный малый,
Не понесут деньги за его катафалком.

Случай 29 Юнь-Мень «Раскрыт».

Монах сказал Юнь-Меню: «Если ты убьешь своих отца и мать, то можешь покаяться перед Буддами. Если ты убьешь Будд и Патриархов, перед кем ты покаешься?». Юнь-Мень сказал: «Раскрыт».

Гатха

Раскрыт — на этой фразе жизнь и смерть всех Будд висит.

Случай 30 Миан «Хрупкая чаша».

Однажды Юинь-Янь Танхуа спросил Миана Сяньцзе из Тиантонга: «Что такое истинный глаз Дхармы?».

Миан ответил: «Хрупкая чаша».

Юинь молча принял этот ответ.

Сюань-Шань Юань был самым строгим монахом монастыря Тианнин в винае и соблюдении обетов. Однажды во время неформальной речи Дхармы он рассказал эту историю монахам и сложил гатху:

«Такие истории как сломанный дорожный указатель,
Иссушенный ветром, опалённый солнцем, забытый на развилке дорог,
Скажи мне что написано на нём?».

Почему Юань не дал пояснений словам Миана, а просто процитировал поэму?

Гатха

Хрупка человеческая жизнь как бракованная чаша,
Ничто не скроется от ока Дхармы Миана.
Об этом случае нет смысла даже говорить,
Но Юань решил зачем-то гатху нам сложить.

Случай 31 Государственный наставник зовёт трижды.

Государственный наставник Наньин Хуэйчжун позвал своего помощника три раза.

Помощник три раза ответил.

Наньин сказал: «Я думал это я подвёл тебя, но на самом деле ты подвёл меня».

Гатха

Громким эхом отразились слова три раза,
Но так ничего и не понял служка.

Случай 32 Ланьянь «Бытие и небытие».

Чанцинь Ланьянь из Фучжоу сказал сангхе: ««Бытие» и «небытие» — как плющ, цепляющийся за дерево».

Шушань Гуангрэн услышав это сказал: «У меня есть ключевая фраза для этого старика, - я должен поговорить с ним».

После окончания периода уединения он отправился в провинцию Мин посетить Чанцинь Ланьяня, которого так же называли Гуйшань Ланьянь (т.к он был родом из Гуйшаня и прибыл в Чанцинь настоятелем по приглашению губернатора провинции Мин Пея Сю).

Когда Шушань прибыл, Ланьянь штукатурил стену. Шушань спросил: «Бытие и небытие как плющ, цепляющийся за дерево. Ты сказал это?».

«Да», - ответил Ланьянь.

«Если дерево внезапно упадёт и плющ умрёт, куда деваться «бытию» и «небытию»?», - спросил Шушань.

Ланьянь бросил шпатель, громко рассмеялся и направился в свои покои.

Шушань сказал: «Я продал все свои пожитки и прошёл три тысячи ри, - всё ради этого вопроса! Почему же ты не дашь мне разъяснений?».

Ланьянь сказал интенданту: «Выдай денег этому маленькому монаху».

Затем он повернулся к Шушаню и сказал: «Есть одноглазый дракон, что однажды правильно разъяснит тебе смысл этого вопроса».

Позже Шушань отправился к Минчжао Децину (который был слеп на один глаз) и передал ему эту историю.

Минчжао сказал: «Ланьянь был истинным человеком от пят до макушки, только у него никогда не было хорошего друга».

«Если дерево внезапно упадёт и плющ умрёт, куда деваться «бытию» и «небытию»?», - спросил Шушань.

Минчжао ответил: «Ланьянь опять бы рассмеялся!».

В этот момент Шушань пробудился и сказал: «Кто мог знать, что в смехе Ланьяня был скрыт такой кинжал!».

Позже Тахуаю Цзунгао, в бытность его учеником Янь-Ву Кэциня, назначили место в келье служек и дали должность служки без обязанностей. Каждый день Янь-Ву звал его в свою комнату для дачи наставлений. Все что Янь-Ву говорил было: « «Бытие» и «небытие» — как плющ, цепляющийся за дерево». Как только Тахуай открывал свой рот Янь-Ву обрывал его и говорил: «Недостаточно хорошо».

Почти шесть месяцев прошло таким образом. Однажды Янь-Ву ужинал с чиновником Чжао Байочжи. Сидевший рядом Тахуай держал в руке палочки, но забыл что ими нужно есть рис. Янь-Ву посмотрел на него и сказал Чжао: «Этот приятель практикует самшитовый дзен». Тахуай объяснил Янь-Ву, что чувствует себя как собака, глядящая на сковороду с горячей едой.

Янь-Ву сказал: «Трудно проникнуть и трудно схватить, как ваджру, как щипастую оболочку каштана».

Позже Тахуай посетил Янь-Ву и сказал: «Я слышал, что ты однажды спросил Ву-Цзу о «бытии» и «небытии». Ты помнишь ответ учителя?».

В ответ Янь-Ву рассмеялся. Тахуай сказал: «Так как ты спросил перед всей сангхой, то разумеется есть здесь те кто ещё помнят».

Янь-Ву ответил: «Когда я спросил: «бытие» и «небытие» — как плющ, цепляющийся за дерево. Ву-Цзу ответил: «Попробуй описать это и это не может быть описано, попробуй изобразить это, и это не может быть изображено. Я спросил: «Если дерево внезапно упадёт и плющ умрёт, куда деваться «бытию» и «небытию»? Ву-Цзу ответил: «Они упадут вместе!».

Тогда Тахуай вскрикнул: «Я понял!».

Янь-Ву сказал: «Я боюсь, ты не полностью понял этот публичный случай».

Тахуай сказал: «Пожалуйста, Учитель, задавай мне любые вопросы». Янь-Ву задал множество вопросов и Тахуай ответил на все без запинки.

Янь-Ву сказал: «Сегодня ты увидел, что я не обманул тебя». Затем он передал Тахуаю «Хроники Истинной Школы Риндзая», назначил его монахом принимающим гостей и позволил ему давать наставления другим монахам.

Гатха

Идеи существования и не существования как плющ в опоре на дерево нуждаются,
Но стоит лишь дереву упасть, куда существование и не существование девать?

Случай 33 Серп Нансена.

Однажды Нансен (Наньцюань) Пуюань работал в горах. Проходивший мимо монах спросил его: «Какой путь ведёт в Наньцюань?»

Нансен поднял серп и сказал: «Я купил этот серп за тридцать монет».

Монах сказал: «Я не спрашиваю про серп. Какой путь ведёт в Наньцюань?».

Нансен сказал: «Я испробовал его и он режет хорошо!».

Гатха

Нансен в Наньцюане купил чудесный серп,

Цена ему всего лишь тридцать монет.

Отсекает серп Нансена различающего ума тенета.

Случай 34 Байчжан «Дикий лис».

Каждый раз когда Байчжан Хуэйхай давал наставления в зале присутствовал старый человек. Когда люди уходили из зала он тоже покидал зал. Но однажды он остался и наставник спросил его: «Кто ты, стоящий передо мной?».

Старик ответил: «Я не человек. Давным давно во время Будды Кашьяпы я был настоятелем в здешних местах. Ученик спросил меня: «подвержены ли пробужденные закону причины и следствия?». Я сказал: «Они не подвержены причинам и следствиям». После этого я переродился лисом пятьсот раз. Пожалуйста, укажите мне на истинный смысл, чтобы я освободился от тела лиса.

Старик спросил: «Подвержен ли пробуждённый закону причины и следствия?».

Наставник ответил: «Причины и следствия предельно ясны».

Услышав это старик достиг глубокого пробуждения. Он поклонился и сказал: «Теперь я свободен от тела лиса, что лежит на другой стороне горы. Я прошу вас похоронить меня как монаха».

Наставник попросил интенданта ударить в гонг и сказать сангхе, что сегодня после приема пищи будут похороны монаха. Монахи были удивлены, т.к в монастыре никто не был болен и не лежал в лазарете.

После приема пищи наставник вместе с группой монахов пошли к другой стороне горы, и посохом указал на тело лиса у обрыва. После монахи предали тело лиса огню по всем правилам.

Вечером наставник разъяснил то что произошло днём. Хуанбо спросил: «Потому что старик дал ошибочный ответ он переродился лисом пятьсот раз; что было бы если бы он не дал неправильный ответ?».

Наставник сказал: «Подойди, я отвечу тебе». Хуанбо подошёл и отвесил наставнику пощечину.

Мастер всплеснул руками и сказал: «Я думал, что это у варвара рыжая борода, но есть ещё один с более рыжей».

Гатха

Цена его ошибки слишком высока,
Пятьсот раз он перерождался как лиса.
Причины и следствия предельно ясны -
Борода варвара рыжая пока нет седины.

Случай 35 Канзан «Работает как вор» .

Канзан Эген сказал: « «Можжевеловое дерево» Чжао-Чжоу работает как вор».

Гатха

Можжевеловое дерево работает как вор,
Если тебе вдруг кажется, что ты смысл нашёл.

Случай 36 Два монаха закатывают бамбуковые шторы .

Когда монахи перед приемом пищи собрались в зале для того чтобы послушать речь Фаяня
Вэньня, наставник указал на бамбуковые шторы. Два монаха встали и свернули их
одинаковым образом. Фаянь сказал: «Один имеет, другой нет».

Гатха

Бамбуковые шторы закрывают истины свет,
Поднялись два монаха. Один понял, другой нет.

Случай 37 Используй пустое небо как бумагу.

Ву-Цзу Фаянь сказал: «Используя пустое небо как бумагу, море как чернила и Гору Сумеру
как кисть, как вы напишете слова: «Значение прихода Патриарха с Запада»?
«Если кто-то сможет сделать это, то я расстелю перед ним свою нисидану (подстилку для
сидения) и поклонюсь».

Гатха

Ум пуст как небо, глубок как великий океан,
Он может всю Вселенную и много гор объять.
Но есть ли тот кто сможет объяснить,
Как используя всё это можно Дхарме обучить?

Случай 38 Мудрые женщины и погребальные земли

Во время Будды Шакьямуни семь мудрых женщин прогуливались мимо погребальных
земель. Одна указала на труп и сказала другим: «Труп здесь, но где же человек?».
Другая спросила: «Как на счёт этого? Как на счёт этого?».
Остальные увидели ясно и пробудились.

Гатха

Догоревшее дотла тело станет пеплом,
Если это так то где же в нём личность?
Разразилось над кострами громким эхом:
«Что в этом? Что в этом?».

Случай 39 Плывающий в страну демонов

Министр Ю-Ди спросил Цзью Даотонга: «Что значит «Сильный ветер сбил корабль с курса и направил плыть в сторону страны ракшас?».
Наставник ответил: «Ю-Ди, ты жалкий лакей! Зачем ты спрашиваешь об этом?».
Ю-Ди побелел. Наставник указал на него и сказал: «Ты отправился в плавание к стране демонов».
Ю-Ди стал уважать наставника еще больше.

Гатха

Ветер мыслей сбивает легкую лодку ума с пути,
Заставляя её в сторону земель демонов плыть.
Мудрый наставник указал Ю-Ди на ошибку,
Паруса свёрнуты, лодка по водной глади не мчится.

Случай 40 Ученый пишет трактат

Юань Жан однажды написал трактат о несуществовании духов. В тот момент как он закончил трактат и положил кисть, дух возник перед ним, поприветствовал его и сказал : «Учёный, как насчёт меня?».
Ву-Цзу Фаянь прокомментировал это так: «Если бы я был демоном, то я бы при помощи рук сложил клюв голубя и проворковал «Ку!Ку!».
Нантанг сказал: «Хотя учёный и знал что духов не существует, он не знал почему духов не существует. Хотя Ву-Цзу и знал почему духов не существует, он не смог устранить все отпечатки и стереть все следы. Я бы не стал поступать так. Когда дух появился бы передо мной, поприветствовал меня и спросил что я собираюсь делать, я бы посмотрел на него и выкрикнул: «Ян!». Даже если бы это был великий Повелитель Демонов, я бы разбил его голову на семь частей, как ветку дерева арьяка. Скажи мне: что это за слово «Ян»?». «Ты сказал что я не существую. Ни!»

Гатха

В существование духов не верил Юань Жан,
Голубем прокричал демон Ву-Цзу Фаянь,
От слов Нантанга голова короля духов разлетелась на куски,
Дух всем им ответил «Ни!».

Случай 41 Лампа в комнате

Монах спросил Сяньлиня Чэнюаня: «Что такое одна лампа в комнате?»

Сяньлинь ответил: «Если трое засвидетельствуют это, то панцирь черепахи станет мягким».

Гатха

Сияет в полной темноте лампа мудрости-праджни,
Если трое засвидетельствуют это панцирь станет мягким.

Случай 42 Отбрось тело и ум.

Хуанбо Сиюнь сказал сангхе: «Внутреннее и внешнее, тело и ум, - всё должно быть отброшено. Большинство людей не хотят опустошить их ум, боясь упасть в пустоту, немногие понимают, что ум изначально пуст. Глупцы устраняют вещи, но не устраняют мысли, мудрые устраняют мысли, но не устраняют вещи. Ум Бодхисаттв подобен пустому пространству — они отпустили всё и не имеют привязанностей, даже к заслугам которые они обрели. Есть три уровня отречения. Великое отречение, - когда внутреннее, внешнее, ум и тело, все были отброшены и, как пустое пространство, не имеют привязанностей; после такого отречения следует ситуации согласно обстоятельствам, и субъект и объект забыты. Среднее отречение — когда практикующий следует Пути и накапливает добродетели, даже когда он отклоняется от него и возвращается к привязанностям. Малое отречение — когда практикующий совершает всевозможные благие дела в надежде обрести заслуги, но оставляет таковые привязанности услышав Дхарму и осознав что всё пустотно. Великое отречение как пламя огня прямо перед тобой: нет более ни заблуждения ни пробуждения. Среднее отречение как пламя с боку от тебя: временами есть свет, временами есть тени. Малое отречение как пламя позади тебя: ты не видишь ямы перед тобой.

Гатха

Тело и ум отброшены, их больше нет,
Все в десяти направлениях освещает свет.
Великое отречение от мира - не закрывать глаза на вещи,
Великое отречение — идти рука об руку с ними вместе.

Случай 43 Бодхидхарма не приходил в Китай

Сюэ-Фень Ицунь называл Сюань-Ша Шибя из Фуцзяня истинным аскетом (дхута Бей), и всегда когда видел его говорил: «Ты перерождение мудреца! Почему бы тебе не отправиться изучать Дзен?».

В ответ Сюань-Ша сказал: «Бодхидхарма не приходил в Китай, Хуэйке не пошёл в Индию».

Гатха

Аскет Бей подвернул ногу на горной гряде,
Не зачем более ему изучать дзен.
Бодхидхарма ханьцам дзен не принёс,
Дацзу Хуэйке его в Индию назад не унёс.

Случай 44 Данься сжигает деревянную статую Будды

Наставник Данься Тианран остановился в храме Хуэйлинь-си в столице. На улице было очень холодно и Данься взял деревянную статую Будды из зала, растопил ею огонь, сел у костра чтобы погреться у пламени.

Интендант монастыря увидел это и крикнул Данься: «Как ты можешь жечь мою деревянную статую Будды!».

Данься стал мешать пепел своим посохом и сказал: «Я сжигаю её чтобы найти шариры».

Интендант ответил: «Откуда могут быть шариры у деревянной статуи?».

Данься сказал: «Если в ней нет шарир, то, пожалуйста, дай мне те статуи, чтобы я их сжёг».

Брови интенданта выпали.

Гатха

Тело истинного закона не имеет формы,
Но невнимательному увидеть это не просто.
Оставил нам Будда лучшие драгоценности,
Чем те что прозрачны и подвержены умножению.

Случай 45 Во сне и наяву, всегда будь одним

В Шурангама сутре написано: «Во сне и наяву, всегда будь одним».

Полная цитата: «Ананда, в своём возвращении самадхи, когда третьей скандхе — осознанию приходит конец, практикующий освобождается от обычного иллюзорного мышления и достигает яркого состояния ума, которое как чистое небо и всегда одно и то же, идёт ли он или спит, и свободно от теней грубой чувственной информации. Для него горы, реки, земля и вселенная — отражения в ясном зеркале, появляющиеся и исчезающие не оставляя следа».

Гатха

Как роса и молния, как отражение и пузыри на воде,
Исчезают все явления в безгранично пустом уме,
Иллюзорному мышлению настал конец,
Вечный покой повсюду на земле.

Случай 46 Чжао-Чжоу «Му»

Монах спросил Чжао-Чжоу: «Имеет ли собака природу Будды».

Чжао-Чжоу ответил: «Му (Нет)!»

Монах сказал: «Все живые существа имеют природу Будды. Почему собака её не имеет?».

Чжао-Чжоу ответил: «Потому что у неё есть карма виджняна».

Другой монах спросил Чжао-Чжоу: «Имеет ли собака природу Будды?».

Чжао-Чжоу ответил: «У (Да)!».

Монах сказал: «Тогда почему она в этом мешке из мяса?».

Чжао-Чжоу сказал: «Хотя она и знает, она грешит преднамеренно».

Наставник Чаоянь Льяюнь из Вучжоу написал гатху на коан «Му»:

«Коан Чжао-Чжоу «Собака не имеет природу Будды»,
В старинном зеркале скрыты бесконечные голубые горы,
Босоногие Персы входят в земли ханьцев,
Восьмирукий Налакубара истинное учение соблюдает».

Чжунфэн Минбэнь спросил: «Почему Чжао-Чжоу сказал «Му?»».

Это называют «Вопросом Чжунфэня в восемь иероглифов».

Тахуай Цзунгао сказал: «Просто усердно работай над коаном «Му»».

Наставник прошлого сказал: «Что было до того как монах спросил о природе Будды, до того как Чжао-Чжоу ответил «Му!»?».

Наставник прошлого сказал: « Полностью проникни в него».

Гатха

Природа Будды у собаки есть, природы Будды у собаки нет,
Она грешит преднамеренно, хотя и знает правильный ответ.
Монахи и Дзёсю разыграли знатную драму,
Оставив многие поколения в недоумении перед коаном.

Случай 47 Будда прямо, предки изогнуто

Учение Будды было прямо. Тогда почему предки (наставники прошлого) пели такую изогнутую (кривую) песню?

Гатха

Учение Будды было во всей полноте изложено прямо,
Но наставники прошлого добавили к нему не мало.
Что лучше: прямой и громкий львиный рык,
Или изысканной песни изогнутый мотив?

Случай 48 Женщина выходит из самадхи

Давным давно Манджушри присутствовал на собрании Будд. Все Будды уже отправились в свои сферы, но одна женщина осталась сидеть в самадхи рядом с тронем Будды Шакьямуни. Манджушри спросил Шакьямуни: «Почему эта женщина сидит рядом с тронем Будды, тогда как я не могу?».

Шакьямуни сказал: «Выведи её из самадхи и спроси её сам».

Манджушри трижды обошёл вокруг неё, щёлкнул пальцами, и поднял её на небеса Брахмы. Но даже этого оказалось недостаточно, чтобы вывести её из самадхи.

Шакьямуни сказал: «Даже ста тысяч Манджушри будет недостаточно, чтобы вывести её из самадхи. В мире отдалённом отсюда количеством миров, равным количеству песчинок в Ганге, обитает бодхисаттва Вангминг («Заблуждение»), который сможет вывести её из самадхи».

В тот же миг Вангминг выскочил из-под земли и отдал почести Шакьямуни. Затем он щёлкнул пальцами один раз и вывел женщину из самадхи.

Гатха

Вывести эту женщину из её самадхи не просто,
Даже сто тысяч махасаттв не справились бы с этим вопросом,
Но удалось простому новичку,
Вывести её по пальцу щелчку.

Случай 49 Восточная гора ходит по воде

Монах спросил Юнь-Меня: «Из какого места приходят все Будды?».

Юнь-Мень ответил: «Восточная гора ходит по воде».

Гатха

Бесчисленное множество Будд отражается в горе,
Бесчисленное множество Будд отражается в воде.
Отражается в горе вода,
Отражается в воде гора.

Случай 50 Лotosовое самадхи

В Лotosовой сутре написано: «Входя в глубокое самадхи узри Будд десяти направлений».

Гатха

Десять тысяч цветов и форм,
Десяти направлений полный простор.
Миллиарды звуков в своей полноте,
Всё предстало в первозданной красоте.

Случай 51 Будда Великой Всеобъемлющей Превосходной Мудрости

В Лотосовой сутре написано: «Будда Великой Всеобъемлющей Превосходной Мудрости сидел на месте просветления десять калп, но Буддадхарма ему так и не открылась, и он не смог постичь путь Будды».

Монах спросил Сейдзё:

«Почему Будда Великой Всеобъемлющей Превосходной Мудрости не достиг Буддовости практикуя медитацию?».

Сейдзё ответил: «Ты задал очень уместный вопрос. Потому что не достиг».

Гатха

Сиди хоть тысячу калп, хоть один миг,

Сэйдзё ответил: потому что не достиг.

Случай 52 Хуанлонг «Декламация сутр».

В бытность Хуанлонга Хуэйнаня наставником монастыря на горе Хуанбо, он говорил монахам в комнате для приёмов: «Наверху в колокольне декламируй сутры, внизу на скамье для медитации выращивай овощи».

Старший монах Шенг (Хуанбо Вейшенг) сказал ему: «Яростный тигр сидит посреди дороги».

Хуанлонг покинул монастырь и передал место настоятеля Шенгу, а сам отправился жить отшельником в уезд Цзицуй.

Гатха

В колокольне декламируют сутры, в зале выращивают репу.

Старик Хуанлонг отправляется жить в пещеру.

Пытался Шенг за усы яростного тигра потаскать ,

Но достался ему полный проблем храм.

Случай 53 Ма-Цзу «Соль и соус».

После того как Ма-Цзу Даои получил Дхармовое имя от Наньина Хуэйранга, он отправился в Цзянси и там распространял учение школы Дзен.

Однажды Хуэйранг сказал: «Даои в Цзянси распространяет Дхарму, но от него не было и слова». Он сказал одному из монахов: «Отправляйся в Цзянси, подожди пока он начнёт речь и спроси «Каково это?». Запомни его ответ и передай мне».

Монах отправился в Цзянси, дождался лекции и спросил Ма-Цзу: «Каково это?».

Ма-Цзу сказал: «Тридцать лет с тех пор как я оставил заблуждение я не испытывал недостатка в соли и соусе».

Хуэйранг похвалил Ма-Цзу за ответ.

Гатха

Тридцать раз журчали ручьи, соловьи пели трели,

Опадала листва, в горном ущелье выли метели.

Сменились провинции, правители, места,

Но его жизнь по прежнему соли и острого соуса полна.

Случай 54 Можжевеловое дерево, Чаши.

«Можжевеловое дерево» и «Дешань несёт свои чаши» - эти публичные случаи одинаковы или нет?

Гатха

Одинаковы?, - возможно,
Разные?, - возможно тоже.
В обширной всеобъемлющей пустоте,
Всё одинаково, но ничего одинакового нет.

Случай 55 Чжан пьёт вино.

Наставник прошлого сказал: «Чжан пьёт вино, Ли пьянеет».

Гатха

Выпил одну чашу Чжан и Ли тут же пьян,
Оба испили чудесного вина и разница между ними стала не видна.

Случай 56 Гатха Гуйшаня.

Гуйшань Шигуй сказал:
«Десять лет в море я ищу своего врага, пока я его найду я не отдохну.
Пионы расцветают как лица бодхисаттв,
Разбросанные пальмовые листья как головы ракшас».

Гатха

Десять лет на водной глади отражение лица,
В спокойной глубине лица бодхисаттв и ракшас.

Случай 57 Потеря человеческого рождения

Сутра Сетей Брахмы гласит: «Потеряв человеческое рождение однажды, ты можешь потерять на тысячи кальп возможность его обрести».

Гатха

Короток и недолог человеческой жизни срок,
Всю жизнь лодку в океане колеблют восемь ветров.
Не дальше своего носа видят те,
Кто думают, что они прибьют её к спокойной земле.

Случай 58 Шушань «Эта сутра».

Монах спросил Шушаня Шэнь-Яня: «Все Будды происходят из этой сутры, что это за сутра?»

Наставник ответил: « Говори тихо! Говори тихо!».

Монах спросил: «Как мне получить это и поддерживать это?».

Наставник ответил: «Никогда не оскверняй это».

Гатха

Из этого места происходит Будда,
И это место не Алмазная сутра.
Если был в этом месте, то говори тихо,
Не оскверняй это и не навлечёшь лихо.

Случай 59 Синьхуа «Держись за центр».

Монах спросил Синьхуа Кунцзяня: «Что я должен делать, когда меня атакуют вещи со всех направлений?».

Наставник ответил: «Держись за центр».

Монах поклонился.

Наставник сказал: «Когда вчера я находился в пути к деревне, меня настиг внезапный порыв шторма с обильным и яростным дождём, я направился в старое святилище и нашёл там убежище».

Юнь-Янь Танхуа сказал по этому поводу: «Сангха рассмотрела случай и сказала: «Укрытие в старом святилище относится к месту, что до Кальпы Пустоты, или месту где Синьхуа достиг покоя ума и полностью реализовал изначальную природу».

И добавил: «Не многие из них знают, что Синьхуа набил сумку сотней тысяч золотых монет, сел на журавля и отправился в Янчжоу».

Гатха

Когда тебя атакуют десять тысяч вещей,
То держись за центр ты скорей.
Многие думали что Синьхуа укрылся в пустоте,
Но он всех обманул и в Янчжоу сидит на журавле.

Случай 60 Гуйшань «Водный буйвол».

Гуйшань Линью сказал сангхе: «Когда сто лет этого старого монаха подойдут к концу, я перерожусь водным буйволом в доме брата-мирянина у подножья горы. На бочине буйвола будет пять иероглифов «Монах такой-то с горы Гуй». Если вы назовёте это монахом с горы Гуй, то это всё еще буйвол, если вы назовёте это буйволом, то это всё еще монах с горы Гуй. Прямо сейчас скажите как вы это назовёте?».

Янь-Шань Хучжи вышел вперёд, поклонился и ушёл.

Гатха

Великая работа Гуйшаня Линью доверенна простому быку,
Монахи у подножья недоумевают видя иероглифы на боку.
Это монах с горы Гуй или бык?
Поклонился и ушёл Хучжи.

Случай 61 Паруса ещё не подняты

Монах спросил Яньтоу (Йентоу) Цюаньхо: «Что если старые паруса ещё не подняты?».

Яньтоу ответил: «Малая рыба поглощает большую рыбу».

Монах спросил: «Что после того как они подняты?».

Яньтоу ответил: «Осёл усталился на задворки сада».

Кситанг позже спросил Нанпо Джомо: «Что если старые паруса ещё не подняты?».

Нанпо сказал: «Пять гор Сумеру в одном глазу комара».

Кситанг продолжил: «Что если паруса уже подняты?».

Нанпо сказал: «Жёлтая река течёт на север».

Гатха

Живот маленькой рыбы вместит большую рыбу,

Глаз комара без труда вместит не одну Сумеру.

Странные вещи происходят там и тут,

Те кто так же зорек как Яньтоу это поймут.

Случай 62 Тонгшань «Три фунта льна».

Монах спросил Тонгшаня Шоучу: «Что такое Будда?».

Тонгшань ответил: «Три фунта льна».

Гатха

Когда тягостность не застилает глаза,

Вся жизнь легка как «три фунта льна».

Случай 63 Нантанг «Другие сферы»

В своих десяти наставлениях Нантанг Юаньцзин говорит: «Активно работай в других сферах».

Гатха

Среди многих наставлений важно лишь одно:

Активно работай в других сферах,

Чтобы без Дхармы не осталось ни одно существо.

Случай 64 Никаких заслуг

Во время встречи с Бодхидхармой император Ву и Лианя сказал: «Я основал множество храмов, перевёл множество сутр и принял в сангху множество монахов. Сколько заслуг я получил?».

Бодхидхарма ответил: «Никаких заслуг».

Гатха

Благие дела ведут на небеса,
Не благие дела прямо в ад.
Но сколько бы стрела не летела вверх,
Вниз её когда-нибудь притянет к земле.

Случай 65 Человек в колодце глубиной тысячу футов

Монах спросил Шишаня Синьконга: «Каков смысл прихода Патриарха с запада?».

Наставник ответил: «Предположим человек упал в колодец глубиной тысячу футов. Если ты достанешь его оттуда без верёвки, то я отвечу тебе на этот вопрос».

Монах сказал: «Но в Хейнанае сейчас есть наставник по имени Чанг, который может дать ответ на любой вопрос».

Синьконг позвал новичка Джизи (Яньшаня Хучжи) и сказал: «Унеси отсюда этот труп».

Позже Хучжи спросил Даньяна Юиньчжэня: «Как можно достать упавшего в колодец глубиной в тысячу футов?».

Даньян вскрикнул: «Дубина! Тупоголовый! Кто находится в колодце?»

Хучжи не понял, и позже задал тот же вопрос Гуйшаню Линью.

Гуйшань сказал: «Хучжи!».

Хучжи ответил: «Да!».

«Вот он и вышел из колодца!», - ответил Гуйшань.

Позже когда Хучжи жил в монастыре на горе Янь он часто рассказывал эту историю сангхе и говорил: «Я ухватил что это у Даньяна, и понял как это работает у Гуйшаня».

Гатха

Глубоко в колодце сансары страдает «человек»,
И ни у кого той веревки что его вытащит нет.
Даньян сказал, что в колодце никого не найти,
Но кто же тогда из него выйдет? Хучжи!

Случай 66 Дамей «Сливовое косточки»

Мирянин Пан спросил Дамея: «Я давно слышал о Большой Сливе (Дамей). Созрели ли её плоды?».

Наставник ответил: «Есть ли место за которое её можно укусить?».

Мирянин Пан сказал: «Я полностью прожевал её».

Дамей вытянул руку и сказал: «Тогда верни мне её косточки».

Пан промолчал.

Гатха

Плоды сливы Дамея не видны миру,
Но удалось их съесть мирянину Пану.
Удалось или всё же нет?
Где же косточки? Верни их мне!

Случай 67 Фадэн еще не окончен

Циньлинь Тайцинь сказал сангхе: «Сначала я думал провести время в уединении глубоко в горах, но, так как не окончил коан старика Циньяня (Фаянь Вэнь), я вернулся из уединения и завершаю его для него».

Монах вышел вперед и сказал: «И что же это за незавершённый коан?».

Тайцинь ударил его и сказал: «То что предки не смогли завершить становится проблемой потомков».

Гатха

Монах Тайцинь Циньлинь решил однажды в горы уйти,
Но вернулся назад не пройдя и пол пути.
Не оплативший за старого отца доброту,
Навлечёт на своих предков страшную беду.

Случай 68 Нансен Жареные галушки

Однажды Нансен Пуаюнь не спустился в обеденный зал на обед. Когда его ученик попросил Нансена спуститься, тот сказал: «Сегодня я остановился в доме для гостей в монастырских землях, и досыта наелся жареными галушками».

«Но ты же весь день никуда не выходил», - ответил ученик.

«Тогда спроси у управляющего, принимающего гостей», - ответил наставник.

Едва выйдя из ворот ученик встретил управляющего, идущего домой. Управляющий попросил его поблагодарить Нансена за визит.

Гатха

В храме жил обжора Нансен,
И много он проблем доставил всем.
Как же такого прокормить,
Если и тут и там он может быть?

Случай 69 Замок без пружины

Монах спросил Шишуаня Цинчжу: «Каково наиболее глубокое учение наставника?».

Наставник ответил: «Замок без пружины открывается с двух сторон».

Гатха

Замок без пружины не может быть открыт,
Что за тайны дверь за ним хранит?
На самом деле тайны нет никакой,
Замок открывается с двух сторон.

Случай 70 Шесть учителей внешних доктрин

Монах, дававший лекцию на «Вималакирти сутру» спросил Дацзу Хуэйхая: «В сутре написано: шесть учителей внешних доктрин твои наставники. Оставь дом и следуй за ними, и когда они вовлекут тебя на ложные пути, следуй за ними. Те кто делают подношения тебе не получают заслуг; те кто делают пожертвования тебе попадают в три злых удела. Клеветчи на Будду, клеветчи на Дхарму, не вступай в сангху, и в итоге не достигни нирваны. Если ты таков, то тогда ты можешь получать пищу».

«Наставник в дхьяне, прошу вас объясните эти строки».

Дацзу ответил: «Те кто в заблуждении следуют шести чувствам, что зовутся «шесть учителей», те кто ищут Будду вне ума зовутся «последователями внешних доктрин». Если кто-то делает подношения в расчёте на благое воздаяние, то не получит заслуг; если кто-то получает подношения с какой-то целью в уме, то падает в три злых удела. Если ты клеветнешь на Будду, то ничего не ищешь от Будды; если ты клеветнешь на Дхарму, то ты ничего не ищешь от Дхармы; если ты не вступаешь в Сангху, то ничего не ищешь от Сангхи. Если в итоге ты не сможешь войти в сферу истинного освобождения, то мудрость и функция явятся прямо перед тобой. Если ты понимаешь это так, то достиг нескончаемой радости в Дхарме и блаженства самадхи».

Гатха

Шесть чувств ведут нас на внешние пути,
Ищущим чего-то никогда этого не найти.
Сфера истинного освобождения всегда с тобой,
Радость и блаженство Дхармы не далеко.

Случай 71 Посох Бацзяо

Бацзяо Хуэйин сказал сангхе: «Если у вас есть посох, то я вам его дам. Если у вас нет посоха, то я его у вас заберу».

Чженцин Кэвэнь сказал: «Если у тебя есть посох, я у тебя его заберу. Если у тебя нет посоха, то я тебе его дам».

Сюйтан Чжиюй сказал: «Каждый из вас, отбросьте посох». Добавил: «И теперь скажите мне, лучше ли эти три ключевые фразы чем другие?», и взмахнул мухогонкой.

Гатха

Если у тебя есть посох, то тебе его дадут,
Если нет посоха, то его заберут.
Если у тебя есть посох, то его заберут,
Если у тебя нет посоха, то его дадут.
Так же может его выкинуть каждый из нас,
В чём разница этих трёх фраз?

Случай 72 Будда никогда не проповедовал

Незадолго до того как Будда вошёл в Паранирвану Манджушри попросил его повернуть колесо Дхармы ещё раз. Будда сказал ему: «Сорок лет я странствовал в этом мире, но не произнёс ни одного слова. Ты просишь меня повернуть колесо Дхармы ещё раз, но разве я когда-нибудь поворачивал колесо Дхармы?».

Гатха

Колесо Дхармы вращается снова и снова,
За сорок лет не было сказано ни одного слова.
Оно включает в себя все миры,
Нет той силы, что может его остановить.

Случай 73 Янь-Ву «Врата неудачи»

Монах спросил Янь-Ву Кэциня: «Что такое Будда?».
Янь-Ву ответил: «Рот - врага неудачи».

Гатха

Стоит лишь подумать об этом и это в другой части света,
Стоит открыть рот и Будда тут же уйдёт.

Случай 74 Отбрось вводящие в заблуждение мысли

Когда Фэнчжи Уе о чём-либо спрашивали он отвечал: «Отбрось вводящие в заблуждение мысли».

Гатха

Пока вводит в заблуждение мыслей тьма,
Не может быть истинная природа видна.
Вместо того чтобы постоянно спрашивать о том что очевидно,
Лучше просто заниматься своим делом усердно.

Случай 75 Неверно используя ум

Юинь-Янь Танхуа из Тиантонга сел на высокое место и сказал: «Практикующие Дзен должны быть осторожны и избегать неверного использования ума».
«Достигнуть пробуждения и увидеть истинную природу — неверно использовать ум».
«Достигнуть буддовости и стать наставником — неверно использовать ум».
«Изучать сутры и разьяснять Учение — неверно использовать ум».
«Идти, сидеть, стоять, лежать — неверно использовать ум».
«Есть похлебку и есть рис — неверно использовать ум».
«Испражняться — неверно использовать ум».
«Двигаться, быть неподвижным, приходиться и уходить — неверно использовать ум».
«Есть ещё один способ неверно использовать ум, но я не скажу, потому что если слово попадёт в министерство, то и девять буйволов не вытянут его».

Гатха

Есть тысячи способов как что угодно использовать неверно,
В этом можно Танхуа из Тиантонга поверить.
Если слово или идея засели в ум,
То и девять быков его не утянут.

Случай 76 Янь-Шань подголовник

Монах спросил Янь-Шаня Хучжи: «Может ли дхармакая разьяснить Дхарму?»

«Я не могу разьяснить это. Но есть тот кто может» - ответил Янь-Шань.

«И кто же тот, кто может разьяснить это?», - спросил монах.

Янь-Шань подвинул вперед подголовник.

Когда Гуйшань Линью услышал это, он сказал: «Янь-Шань бьёт острым мечом!».

Гатха

Не могут это ни дхармакая ни Янь-Шань разьяснить,

Но подголовник ровно там где нужно лежит.

Янь-Шань увидел, что монах омрачён,

И тут же корень отсёк острым мечом.

Случай 77 Ночной разговор трёх Будд.

Одним вечером три ученика Ву-Цзу Фо-Яня Фо-Цзянь Хуйцин, Фо-Янь Циньянь, Фо-Гуо Кэцин, пришли с визитом к своему учителю. Они разговаривали так долго, что когда настало время уходить лампы уже погасили. В темноте Ву-Цзу сказал: «Каждый из вас пусть скажет ключевое слово».

Фо-Цзянь сказал: «Сияющий феникс танцует в небе».

Фо-Янь сказал: «Железная змея легла поперёк старой дороги».

Фо-Гуо сказал: «Смотри куда наступаешь!».

Ву-Цзу сказал: «Только Фо-Гуо удастся уничтожить моё учение».

Гатха

В непроглядной тьме глубокой ночи,

Всполохи крыльев феникса видны,

Железная змея легла поперек дороги,

Фо-Гуо внимательно смотрит под ноги.

Случай 78 Ма-Цзу Любование луной.

Одним вечером Байчжан Хуэйхай, Кситанг Чжицзань и Нанцюань Пуюань были с визитом у Ма-Цзу и вместе наблюдали за осенней луной. Ма-Цзу спросил их что они думают по этому поводу.

Кситанг ответил: «Это идеально для церемонии».

Байчжан ответил: «Это идеально для тренировки».

Нанцюань дернул за рукав и вышел.

Ма-Цзу сказал: «Учения входят в библиотеку (Кстинаг), практика возвращается к морю (Хуэйхай), но Пуюань единственный кто вышел за пределы всех вещей».

Гатха

Байчжан , Чжицзань, Нанцюань любовались осенней луною,

Учения входят в библиотеку, практика возвращается к безбрежному морю,

Ответы Байчжана и Кситанга хороши для ушей,

Но лишь Пуюань вышел за пределы вещей.

Случай 79 Будды не знают.

Монах сказал: «Нанцюань Пууюань сказал, что все Будды прошлого, настоящего и будущего не знают это, но коты и коровы знают это. Почему Будды прошлого, настоящего и будущего не знают это?»

Чань-Ша Чжинцэнь сказал: «Лучше бы они ушли не входя в Олений Парк».

«Почему коты и коровы знают это?»

«Как ты можешь сомневаться в том, что они могут?», - ответил Чань-Ша.

Гатха

Об этом знают коты и коровы,

Это никогда не знали Будды.

Коты и коровы не входят в Олений Парк,

Коты и коровы просто мирно в тени спят.

Случай 80 Линьцзи «Пик одиночества»

Линьцзи сел на высокое место и сказал: «Один человек сидит на вершине пика одиночества и ему некуда дальше идти. Один человек стоит посреди оживлённого перекрёстка, ни смотрит вперёд, ни отворачивается. Кто из них впереди, а кто позади? Не молчите как Вималакирти, не разъясняйте как Фу Дайши. Берегите себя».

Гатха

В облаках, горного пика вышине, обитает один человек,

У другого бродит по дорогам в мирской суете,

Кто же из них более благородная личность?

Их сравнение будет большой ошибкой.

Случай 81 Слова и молчание

Монах спросил Фенсюэ Яньчжао: «И слова и молчание в равной мере ошибочны, как нам избежать ошибки?»

Фенсюэ сказал: «Я всегда вспоминаю провинцию Конан в начале марта, куропатки воркуют среди душистых цветов».

Гатха

Еще до того как появились слова и молчание ответ уже готов:

Куропатки воркуют в марте среди душистых цветов.

Случай 82 Молот Янь-Шаня

Во сне Янь-Шань Хучжи отправился во дворец Майтреи и сел на второе место. Один из достопочтенных монахов встал и сказал: «Сегодня сидящий на втором месте даст нам речь Дхармы».

Янь-Шань встал, ударил молотом в гонг и сказал: «Учение Махаяны превосходит четыре утверждения и сто отрицаний. Слушай внимательно! Слушай внимательно!».

Гатха

Вне пределов понятий это лежит,

Выявлению посредством логики не подлежит,

Стоило ли Янь-Шаню бить в гонг,

Чтобы развеять вечный сон?

Случай 83 Флаг на ветру

Шестой патриарх проходил мимо и услышал спор двух монахов. Один монах утверждал, что движется флаг, другой монах утверждал, что движется ветер. Они спорили уже довольно долго и не могли согласиться друг с другом.

Шестой патриарх сказал: «Почтенные, движутся не флаг и не ветер, - движутся ваши умы». Монахи замерли.

Гатха

Вызывают в беспокойном уме иллюзию движения,
Различные комбинации спокойствия и волнения,
Но если иллюзии когда-нибудь уйдут,
Будет ли двигаться флаг на ветру?

Случай 84 Комментарии на пять домов

Монах спросил Ву-Цзу Фоюаня: «Что такое школа Линьцзи?».

Наставник ответил: «Совершившие пять тяжелейших проступков слышат гром».

«Что такое школа Юнь-Меня?».

Наставник ответил: «Алые флаги развеваются».

«Что такое школа Цаодун?».

Наставник ответил: «Письма отправлены, но никогда не доходят до адресата».

«Что такое школа Гуйян?»

Наставник ответил: «Сломанные монументы по сторонам старой дороги».

«Что такое школа Фаянь?».

Наставник ответил: «Стражник ночью нарушает комендантский час».

Гатха

В высоких пиках китайских гор построены пять домов,
Каждый из них имеет свой архитектурный стиль,
Но в обширной пустоте все они равны.

Случай 85 Все растения.

Мирянин Пан спросил свою дочь Линьцзяо: «Человек прошлого сказал: «Ясно, ясно, во всех растениях; ясно, ясно, намерение всех предков». Как ты понимаешь это?».

«Ты опять говоришь о таких вещах, хотя ты же уже старик», - ответила Линьцзяо.

«Хорошо, как ты понимаешь это?», - настаивал Пан.

«Ясно, ясно, во всех растениях; ясно, ясно, намерение всех предков», - ответила Линьцзяо.

Пан рассмеялся.

Гатха

Ясно, ясно во всех растениях,
Ясно, ясно во всех своих проявлениях,
Ясно, ясно намерение предков,-
Сокрыто оно в Пана смехе.

Случай 86 Знай пустотность всего сущего

Губернатор Ю Ди пришёл к больному мирянину Пану справиться о его здоровье. Пан сказал ему: «Я прошу тебя только познать пустотность всего сущего, быть осторожным и не принимать за реальное то что не существует. Береги себя. Жизнь в мире подобна теням и эхо».

Гатха

Толкают скитальца восемь ветров,
Гонимый ими он сменил сотни дорог,
Пыль от них ему застилает глаза,
То что существует только в уме манит его вдаль.
Мирянин Пан губернатору дал совет:
Рассматривай всё в обширной пустоте.

Случай 87 Почему женщина не вышла из самадхи

Монах спросил Кситанга: «Манджушри — учитель семи Будд. Почему он не смог вывести женщину из самадхи?».

Кситанг ответил: «Потому что ему помешали домовые».

Монах продолжил: «Почему Ванминг, шравака, смог вывести её из самадхи?»

Наставник ответил: «Половинки листа бумаги вполне достаточно чтобы обернуть».

Гатха

Не смог её из самадхи учитель семи Будд вернуть,
Духи дома помещали в этом ему.
Секрет Ванминга довольно прост, -
Маленькую вещь проще обернуть в маленький лист.

Случай 88 Видеть форму и пробудить Ум.

Юнь-Мень сел на высокое место и сказал: «Что такое услышать звук и осознать Путь; что такое увидеть форму и пробудить Ум?».

Юнь-Мень поднял руку и сказал: «Бодхисаттва Авалокитешвара покупает вкусный кунжутный пирог на последние деньги».

Опустив руку он сказал: «На самом деле это дешёвая клёцка».

Гатха

Прекрасный вкус дорогого пирога уводит на небеса,
У вкусившего его из под ног уходит земля,
Но на самом деле всё просто Юнь-Мень сказал:
«На самом деле это дешёвая клёцка».

Случай 89 Встреча на другой горе

В Аватамсака сутре описывается как бхикку Мегхашри пребывал на пике Чудесной Горы и не сходил с него ни днём, ни ночью. Юноша Суддхана отправился на пик искать его, но не смог найти и спустя неделю поисков. Тем не менее однажды он встретил его на пике другой горы. Когда они встретились бхикку объяснил ему, что один момент мысли охватывает все три мира, являет в себе свет мудрости миллиардов Будд, и рассказал ему о беспрепятственном восприятии бесчисленных земель Будд.

Янь-Ву Кэцинь сказал: «Если Мегхашри никогда не сходил с вершины Чудесной Горы, как же он мог встретить Суддхану на вершине другого пика? Ты можешь сказать, что он покинул

гору, но в сутре написано, что он никогда её не покидал и всегда находился на пике Чудесной Горы. Тогда где же были Мегхашри и Суддхана?».

Гатха

Настоящим друзьям нет разницы где увидеться,
Их дружба вне пределов пространства и времени,
Бурным течением реки листья уносятся к морю,
Одинокий барс взбирается на крутую гору.

Случай 90 Нанцюань «Водный буйвол».

Чжао-Чжоу спросил Нанцюаня Пуйюаня: «Тот кто знает это — куда он отправится (после смерти)?».

Нанцюань ответил: «Он станет водным буйволом в доме брата-мирянина у подножья горы».

Чжао-Чжоу сказал: «Учитель, спасибо за эти наставления».

Нанцюань сказал: «Прошлой ночью в полночь лунный свет светил в окно».

Гатха

Все омрачения и привязанности оставлены,
Но он всё равно родится в доме брата мирянина,
Что же его может удержать на земле?
Прошлой ночью в окно светил лунный свет.

Случай 91 Юнь-Мень «Три утверждения».

Три утверждения Юнь-Меня :

Это покрывает небо и землю, как крышка коробку.

Это отсекает все потоки.

Это оседлало волны и ходит по ряби.

Гатха

Это покрывает небо и землю как крышка коробку,
Это преграждает путь омрачений потоку,
Это оседлало волны и ходит по ряби,
К счастью это даже во сне мы не видали.

Случай 92 Мягкий бриз с Юга.

Однажды Тахуай Цзунгао слушал речь Дхармы Янь-Ву Кэциня.

Кэцин сказал: «Монах спросил Юнь-Меня: «Откуда происходят все Будды?»».

Юнь-Мень ответил: «Восточная гора ходит по воде».

Но я бы не стал говорить так. Если бы кто-то спросил меня: «Откуда происходят все Будды?»».

Я бы просто сказал:

«Люди страдают от жгучей жары,
Но я все же люблю летние дни,
Мягкий свежий ветер дует с юга,
Во дворце поднимается приятная прохлада».
Услышав это Цзунгао пробудился.

Гатха

Люди страдают от жгучей жары,
Но я все же люблю летние дни,
Мягкий свежий ветер дует с юга,
Во дворце поднимается приятная прохлада

Случай 93 Байчжан новый грубый рис

Байчжан Вэйшань (Непань) из Хонгжао сказал монахам: «Если вы обрушите мне грубый рис, я объясню вам Великий Принцип». Обрушив грубый рис монахи вернулись и попросили Байчжана объяснить Великий Принцип. Байчжан вытянул вперёд обе руки.

Гатха

Монахи ломали голову над тем что такое Великий Принцип,
И даже попросили Вайшаня его разъяснить им.
Но великий принцип очень прост -
Обрушив рис свари и съешь его.

Случай 94 Аватамсака «как ум».

В Аватамсака сутре написано: «Ум как искусный художник неустанно рисует красками пяти скандх. Во всём мире нет ничего, что не было бы нарисовано умом».

Гатха

Тонкий аромат цветов сакуры, запах нечистот,
Слова приятные уху, слова бросающие в пот ,
Радующие глаза пейзажи, вещи от которых хочется отвести взор,
Нелепым образом он разделяет бхутататхаты прекрасный узор.

Случай 95 Юнь-Янь возвращает монашескую накидку.

Услышав о том что Юнь-Янь Пуюань вернул монашескую накидку Байюнья Шоуданя своему учителю Суньюаню Цонгье, Бэйцзянь Цзюйцзянь написал хвалебный стих:
«Достопочтенный Пуюань, верный от Шакьямуни к Махакашьяпе передаче Дхармы,
Отказался от парчовой накидки как от пары изношенных сандалий».

Гатха

К чему парчовая накидка бедному монаху?
Не спасёт она в сансары холодную пору,
Увидев её в лесу засмеётся олень,
Павлин подшутит над ней.

Случай 96 Хвалебная гатха шестому Патриарху.

Янь-Ву Кэцинь сложил хвалебную гатху Шестому Патриарху:
«Я стираюсь перед Старым Буддой из Цаоси,
Как мудрый наставник и друг он восемьдесят раз приходил».

Гатха

Восемьдесят раз он перерождался в Цаоси,
Но ни разу не видел его Кэцинь,
Даже если ты не видел никогда его, -
Добросердечный друг всегда с тобой

Случай 97 Когда кто-то становится монахом.

Когда кто-то становится монахом, то девять поколений его родственников перерождаются в небесных мирах. Тогда почему мать Маугдальяны переродилась голодным духом?

Гатха

У подающего монаху множатся благие дела,
Но принять лекарство и поесть еды можешь только сам.

Случай 98 Гатха пробуждения Янь-Ву

В своей гатхе по поводу пробуждения Янь-Ву Кэцинь написал:
«Аромат из золотой утки-кадила исчезает за занавесом из парчи,
Подпевая звуку флейты я пьяный домой ноги влачил,
Тончайшая изысканность юных дней,
Известна лишь влюбленному юношеских лет»

Гатха

Пьянящий аромат трав обширных равнин,
И чувство что ты со всем сущим един,
Радость от безграничной свободы,
И сила чтобы свернуть горы,
То что раньше казалось предельно реальным,
Теперь на зеркале ума даже пылинки не оставляет,
От тягучей пелены освобожден взгляд,
Ясно видно направление и нет пути назад.

Случай 99 Цзяшань окружающий мир.

Монах спросил Цзяшаня Шаньхуэя: «Каков мир окружающий Цзяшань?»
Цзяшань ответил: «Обезьяны, сжимающие своих малышей возвращаются за пурпурные пики. Птицы с цветами в клювах приземляются на лазурный утёс». Позже Фаянь Вэньи пережил глубокое пробуждение и сказал: «Двадцать лет я неверно понимал историю об окружающем мире Цзяшаня».

Гатха

Обезьяны, сжимающие своих малышей возвращаются за пурпурные пики,
Люди смотрящие на них видят их длинные тени,
Птицы с цветами в клювах приземляются на лазурный утёс,
Трава искриться яркой росой.

Случай 100 Соломенные сандалии в моей накидке.
Монах спросил Странника Тосуи Фацзуна: «Каков твой стиль практики?».
Фацзуи ответил: «Соломенные сандалии в моей накидке».
«Что это значит», - спросил монах.
«Я иду в Тунчэн босиком», - ответил Фацзун.

Гатха
Странник Фацзун всегда ходит налегке,
Его вещи пылятся в дальнем угле,
Хоть в пути до Тунчэна и совсем не далеко,
Но в сандалиях и накидке не одолеть его.

Случай 101 Джишань выкапывает яму

Джишань сказал: «Я прожил на этой горе двадцать лет,но никогда не говорил о Великом
Вопросе нашей школы».
Монах спросил: «Я слышал, что ты утверждаешь,что никогда не говорил о Великом вопросе
нашей школы все эти двадцать лет,что находишься на этой горе. Это правда?».
Джишань сказал: «Да,это правда».
Монах скинул Джишаня с его места. Джишань ушёл.
На следующий день Джишань приказал вырыть яму и сказал своему ученику позвать монаха,
задавшего этот вопрос. Джишань сказал ему: «Двадцать лет я не говорил ничего кроме
бессмыслицы. Пожалуйста, почтенный монах,избейте меня до смерти и скиньте в эту яму.
Если вы не можете избить этого старого монаха до смерти,то избейте себя и закопайте в
яме». Монах в тайне собрал свои вещи и ушёл.

Гатха
Двадцать лет старик Джишань говорил ерунду,
Распускались и опадали цветы в монастырском саду,
Один монах попытался спросить его про великий вопрос,
Не рой другому яму,а то сам в неё попадешь.

Случай 102 Услышать утром,умереть вечером.

Конфуций сказал: «Услышь о Пути утром,умри спокойно вечером!».

Гатха
Услышав о Пути утром к вечеру спокойно умри,
По этому Пути нельзя не придти, не уйти.

Случай 103 Твой обычный ум — это путь.

Чжао-Чжоу спросил Нанцюаня Пуюаня: «Что такое Путь?»
Нанцюань сказал: «Обычный ум — это и есть Путь».
Чжао-Чжоу спросил: «Можем ли мы каким-то образом сознательно стремиться к нему?».
Нанцюань ответил: «Стремиться к нему — отклоняться от него».
Чжао-Чжоу сказал: «Как сознательно не стремясь к нему мы можем понять этот Путь?».
Нанцюань сказал: «Путь не имеет ничего общего ни со знанием ни с незнанием. «Знание» -
заблуждение, «незнание» - забвение. Если ты действительно постигнешь Путь без сомнений,
то он обширный как бескрайнее пространство. Как он может быть оценен в категориях
правильного и неправильного?».
Услышав это Чжао-Чжоу испытал глубокое пробуждение.

Гатха

Весной — сырость и слякоть, осенью комары и мошкара,
Зимой — сильный холод, летом — сильная жара,
Когда ты сознательно не стремишься постигнуть Путь,-
Десять тысяч вещей всегда приятны уму.

Случай 104 Взывая к помощи из колодца

Чжао-Чжоу набирал воду в водонапорной башне. Увидев проходящего мимо Нанцюаня он обхватил колонну, спустил одну ногу в колодец и закричал: «Спасите! Помогите!». Нанцюань ударил лестницу башни и сказал: «Раз, два, три, четыре, пять». Чжао-Чжоу спустился с башни. Надев свои монашеские одежды он отправился в покои Нанцюаня и сказал: «Спасибо тебе за помощь». Кситанг прокомментировал это так: «Этот старый монах оплошал».

Гатха

Редко кто из здравомыслящих людей спасает,
Тонущего в бездонном колодце сансары.
Раз! Два! Три! Четыре! Пять!
Этот старый монах опять оплошал.

Случай 105 Мёртвая змея на дороге

Джишань сказал: «Если ты найдешь мёртвую змею на дороге, не убивай её. Возьми её домой в бездонной корзине». Кситанг в своей гатхе написал: «Этот несущий бревно не может быть усмирён, Хотя он и может уморить себя голодом на горе Шаоянь, Он дал обет никогда риса Зоу не вкушать».

Гатха

На дороге найдя мёртвую змею не носи её в бездонной корзине домой,
Даже мёртвая змея порою может укусить тебя не хуже живой.

Случай 106 Практика Цинминя

Цинминь Чуюань всегда был свободен и неограничен в своём поведении. Никто не мог сказать был ли он глуп или мудр.

Гатха

Свободно и беспрепятственно по миру ходит лев Цинминь,
Истинную сущность учения Будды раскроет его рык.

Случай 107 Три вопроса Дайто

Государственный наставник Дайто спросил:
Что такое единственный путь к освобождению?
Что такое недвойственность тела и ума?
Что такое причина и следствие?

Гатха

По единственному пути к освобождению пройди,
Недвойственность тела и ума обрети,
Уясни для себя как работает кармы закон,
Но даже тогда ты не сможешь ответить на вопросы Дайто.

Случай 108 Вималакирти, Татхагата Золотого Пшена.

Монах спросил Юньцзюя Даоцзяня: «В прошлой жизни Вималакирти был Татхагатой Золотого Пшена. Почему же тогда он учился Дхарме как ученик Шакьямуни?».
Юньцзянь ответил: «Потому что у него не было никого представления о самости».

Гатха

Когда то Вималакирти очень и очень давно,
Взрачивал в поле Золотое Пшено,
Но лишь на поле появился другой фермер,
Так тут же Вималакирти стал его учеником верным,
Стоит лишь представление о самости потерять,
То нет никакой разницы стать или не стать.

Случай 109 У Варвара нет бороды

Шуйан Ши спросил сангху: «Почему у варвара с Запада нет бороды?».

Гатха

Нет уха, глаза, носа, языка в обширной пустоте,
Но ничего не сказано о Бодхидхармы бороде,
Шуйан указал на очевидный факт,
Факт который знает каждый монах.

Случай 110 Ум — это не Будда

Нанцюань Пуюань сказал: «Ум это не Будда, праджня — это не Путь».

Гатха

Ум — это не Будда, праджня — не мать всех Будд,
Ум- это Будда, праджня — это Путь.

Случай 111 Циншуй «Бедный и одинокий»

Монах Циншуй сказал Цаошаню: «Наставник, я беден и одинок. Пожалуйста, помогите мне».

Цаошань сказал: «Ачарья Циншуй!».

«Да?», - ответил Циншуй.

Цаошань сказал: «Ты выпил три чаши лучшего в Цинюане вина, а говоришь что даже не намочил губ».

Гатха

Ачарья Циншуй всю жизнь был беден и одинок,
Скитался он как пылинка под напором ветров,
Но оказалось что он выпил три чаши вина,
Причём такого, которого не знали и императора уста.

Случай 112 Вималакирти «Комната площадью в десять матов».

Янь-Ву Цэцинь сказал: «Вималакирти, в прошлом бывший Буддой, содержал семью и помогал Шакьямуни в его учении. Он обладал непревзойдённым красноречием, непревзойдённым восприятием, непревзойдённой функцией, непревзойдёнными силами. В его комнате в десять матов с комфортом поместились 32000 прекрасных львиных тронов и собрание из 80000 существ».

«Скажите мне, что это означает? Можно ли это отнести к непревзойдённой функции или к непревзойдённым силам? Не вбивайте себе в голову ложные идеи!»

Гатха

Это нельзя отнести к непревзойдённой функции или к непревзойдённым силам,
32000 прекрасных львиных тронов и собрание из 80000 существ просто поместились.

Случай 113 Фосин «Три ключевых фразы».

Фосин Цинмао дал три ключевых фразы:

«Если все мудрецы практиковали единственный путь к пробуждению вместе, то почему Девадатта упал в ад?»

«Те кто пробился сквозь пустоту — где они могут отдохнуть?».

«Бодхидхарма не приходил в Китай, второй Патриарх не уходил в Индию. Тогда почему Сюаньша Шибей подвернул свою ногу?».

Гатха

Все мудрецы прошлого практиковали единственный путь,
Те кто пробился сквозь пустоту наконец-то смогут отдохнуть,
Хуэйке не уходил в Индию, Бодхидхарма не приходил в Китай,
Сюаньша Шибей подвернув на перевале ногу повернул назад.

Случай 114 Когда родился Будда

Когда Будда родился, он вскочил на ноги и указал пальцем одной руки в небо, а другой руки в землю. Он прошёл семь шагов, посмотрел вправо, влево, назад и вперёд, и сказал: «В небесах и на земле, я единственный Почитаемый Миром».

Юнь-Мень сказал: «Если бы я увидел как Будда сказал это, то убил бы его одним ударом своего посоха и скормил труп собакам. Тогда во всём мире настал бы мир».

Лун-я Хуэйцзюэ сказал: «Юнь-Мень своим телом и умом служил бесконечным мирам. Вот что значит отплатить за Будды доброту».[гатха Ананды из Шурангама сутры].

Гатха

В небесах, морях, горах и на земле,
Нигде другого Почитаемого Миром нет.
Если бы Юнь-Мень его ударом палки не убил,
То во всём мире никогда не настал бы мир.

Случай 115 Нанцюань теряет огонь.

Монах спросил Нанцюаня Пуюаня: «Когда ты формально принимаешь учеников в своих покоях как ты наставляешь их?».
Нанцюань ответил: «Прошлой ночью в полночь я потерял быка, этим утром с рассветом я потерял огонь».

Гатха

С годами Нанцюань Пуюань стал совсем стар -
С рассветом он потерял огонь, а прошлой ночью быка.

Случай 116 Гуйшань потягивает чай

Одним вечером Гуйшань Линью пил чай с Янь-Шанем Хучжи. Гуйшань сказал: «Весь день я слышал твой голос, но не видел твоей формы».
Янь-Шань потряс чайный куст. Гуйшань сказал: «У тебя есть функция, но нет сущности».
«А как на счёт наставника?» - спросил Янь-Шань. Гуйшань ничего не ответил.
«У тебя есть сущность, но нет функции» - ответил Янь-Шань.
«Я избавляю тебя от тридцати ударов посоха» - ответил Гуйшань.

Гатха

Два монаха затеяли бесполезный беседу,
О том у кого есть функция и сущность, а у кого нету,
Вместо того чтобы об этом друг друга вопрошать,-
Лучше было бы им просто поблагодарить за чай.

Случай 117 Байчжан «Без еды»

Байчжан Хуэйхай сказал: «День без работы — день без еды!».

Гатха

День без работы — это день без еды,
Плох тот монах и мирянин, кто просто так ест пирожки.

Случай 118 Объяснение Наньина

Шестой патриарх спросил Наньина Хуэйранга о том откуда он пришёл.
Наньин ответил: «Из места где обитает Государственный наставник Суншань Хуэйан».
Шестой патриарх спросил: «И кто же это пришёл».
Только спустя восемь лет Хуэйранг ответил. Он сказал: «Любое объяснение — мимо цели».
Наставник спросил: «Включает ли это в себя практику и реализацию?».
Хуэйранг ответил: «Хотя практика и реализация никуда не делись, это никогда не было осквернено».

Гатха
Пришёл из места где обитает Хуэйнан,
И восемь лет кто пришёл не знал,
И он не узнает об этом никогда всё равно,
Никакой практикой это не было осквернено.

Случай 119 «Подношения» Ло-Пу

Монах спросил Ло-Пу: «Подношение единственный последователю Пути свободному от мыслей достойнее, чем подношение десяти тысячам Будд. В чём недостаток Будд, и в чём заслуга последователя Пути?».

Лу-Пу сказал: «Клочок белого облака закрывает вход в долину; многие возвращающиеся птицы не могут найти своих гнёзд в ночи».

Гатха
Клочок облака закрывает вход в долину,
Не входят и не выходят никуда из неё люди,
Возвращающиеся птицы не могут дорогу найти в ночи,
Своих насиженных гнёзд им больше не найти.

Случай 120 Мелодия Юнь-Мень

Монах спросил Юнь-Меня: «Какова мелодия Юнь-Меня».
Юнь-Мень ответил: «Двадцать-пятый день двенадцатого месяца».

Гатха
Старинную китайскую песню поёт подвыпивший народ,
Горные склоны покрыты холодным снегом в китайский новый год.

Случай 121 Чжао-Чжоу «Погаси огонь!»

Когда Чжао-Чжоу посетил монастырь Хуан-Бо, Хуан-Бо увидев его закрыл дверь.
Чжао-Чжоу отправился в Зал Дхармы с факелом в руке и крикнул: «Пожар! Погасите огонь! Погасите огонь!».

Хуан-Бо вышел, схватил его и сказал: «Говори! Говори!».
Чжао-Чжоу сказал: «Пока ты натягивал лук вора и след простыл!».

Гатха
Хуан-Бо посетил старый друг,
Но никто не рад ему был тут.
Пришлось ему разжечь в зале пожар,
Пока ты натягивал лук вор уже убежал!

Случай 122 Посох Хуан-Бо

Хуан-Бо ударил Линьцзи посохом шестьдесят раз.

Гатха

Хуан-Бо ударил Линьцзи шестьдесят раз,
Но истина так и не стала видна.
До Линьцзи слишком долго доходило,
Что всё что с ним происходит - не его ошибка.

Случай 123 Сравнение учеников Линьцзи

В «Наставлениях Дзен мастера Хуэйрана из храма Саншень», в главе «Сокровищница Яркого света» Цзюйчжоу Баотан пишет:

«Ученики Линьцзи: Баошоу Чжао, Саньшень Хуэйран и Синьхуа Кунцзян были как ученики Ма-Цзу: Байчжан Хуэйхай, Гуйцзун Чжичан и Наньцюань Пуюань».

Байчжан напоминал Ма-Цзу силой характера; Гуйцзун глубиной таланта; Наньцюань величием ума. Точно так же Баошоу напоминал Линьцзи искренностью, Саньшень остротой ума, Синьхуа тонкостью и глубиной.

Искренность Баошоу видна в том как он применял посох к синему небу, и в том как он ударил Ху Динцзяо. Острота Саньшэня видна в его диалоге с Янь-Шанем Хучжи, в том как он ударил Сяньня, толкнул Дешаня и угасил Истинное Око Дхармы Линьцзи. Тонкость и глубина Синьхуа видны в том как он разбрасывал жемчужины в отгороженной парчой комнате и в том как он дважды взмахнул рукой перед лицом монаха.

Хотя каждый из них получил лишь одно из качеств наставника, тем не менее Дзену Линьцзи сотни лет. Если бы все качества были ухвачены, то разве Дзен Линьцзи не смог бы процветать на протяжении десятков тысяч поколений?

Что всегда беспокоит меня — так это то, что если крик и палка не будут применяться к нынешнему поколению, то Дхарма Линьцзи угаснет. Почему последующие поколения не смогли бы это сделать, если бы просто прикладывали усилия? Проблема в том что их наставники не до конца проникли в Дхарму Линьцзи. Это как пить воду и точно знать — холодна ли она или горяча. Палочка для благовоний Синьхуа была получена путём тяжелого труда и усилий. Поэтому Дхарма Линьцзи процветает».

Гатха

Палка и крик хороши для подгонки ленивого осла,
Без палки и крика не пойдёт он ни туда ни сюда,
Великую тень и прохладу изнывающим от жара,
Даст лишь то дерево, что взрастили тяжкими трудами.

Случай 124 Глаза Татхагаты цвета лотоса

Фенсюэ Янчжао вошёл в холл и сказал: «Почитаемый миром взглянул на сангху глазами цвета лотоса».

Затем он спросил: «Было ли это учение Будды? Если вы скажете, что это было обучение не обучением, то вы клеветеете на Старого Мудреца. Скажите мне, что это было за учение?».

Услышав это Шоушань Шэньянь дернул себя за рукав и вышел.

Фенсюэ бросил свой посох и вернулся в свои покои. Его ученик, следовавший за ним спросил: «Почему Шэньянь не ответил тебе?».

«Потому что Шэньянь понял», - ответил Фенсюэ.

Гатха

Было ли это обучение не обучением или искусной уловкой,
А может быть и не было учением вовсе?
О том что нельзя и во сне словами рассказать,
Шэньянью ответил дёрнув свою робу за рукав.

Случай 125 Тайная Передача с Запада на Восток

Истинная печать ума Великого Мудреца из Индии была тайно передана с запада на восток.
Что же было тайно передано?

Гатха

Ходит в народе молва о том что Индия сокровищами полна,
Даже мол что воздух в ней драгоценен,
И каждый вдохнувший его достигнет любой цели,
Прознал об этом один старый монах,
Воздух Индии продав он оставил всех в Китае в дураках.

Случай 126 Конфуций «Перемены»

Одной переменной страна Ци может достичь уровня страны Лу; одной переменной Лу может достичь Дао. Чего может достичь Дао одной переменной?

Гатха

Одой переменной Ци может достичь Лу,
Одной переменной Лу постигнет Путь,
Меч не может разрубить сам себя,
Не могут увидеть сами себя глаза.

Случай 127 Зарабатывая на жизнь и производя вещи

В Лотосовой сутре написано: «Зарабатывание на жизнь и производство вещей — эти виды деятельности полностью в согласии с истинной Дхармой».

Гатха

Насытит многие поколения прекрасной едой,
Пища приготовленная с сердечной добротой.
Заработанное для других всегда на благо,-
Даже если этого и очень мало.

Случай 128 Дешань сжигает комментарии

Поздним вечером Дешань Сюаньцзянь навещал Лунтаня Чунсиня в его покоях. Лунтань сказал: «Уже поздно. Почему ты не уходишь?».
Дешань пожелал спокойной ночи наставнику, отодвинул штору и собрался выйти. Увидев как темно на улице он развернулся и сказал: «На улице темно». Лунтань разжёл бумажный светильник и подал его Дешаню, но едва Дешань протянул к нему руки Чунсинь задул его. В этот момент Дешань испытал глубокое пробуждение. Он поклонился Лунтаню. Чунсинь спросил: «Что за истину ты постиг?». Дешань ответил: «С сегодняшнего дня я никогда не буду сомневаться в словах достопочтенных учителей».

На следующий день Лунтань сел на высокое место в зале Дхармы и сказал: «Если есть кто-то с когтями острыми как ряд мечей, и ртом как кровавая чаша, кто не оглядывается назад даже если его ударят палкой, то однажды он заберётся на пик одиночества и проложит наш Путь». Дешань Сюаньцзянь вышел в центр зала Дхармы, сложил свои комментарии на сутры, взял в руки факел и сказал: «Глубочайшие доктрины — как один волосок посреди бескрайнего пространства. Все величайшие в мире дела подобны бросанию капли воды в безбрежный океан». Сказав это он сжёг свои комментарии, поклонился Лунтаню и ушёл.

Гатха

Заблудший путник бредёт в беспросветной ночи,
В руках его лишь слабая лампа горит.
Внезапный порыв ветра её потушил,
И во тьме кромешной он остался совсем один,
Все глубочайшие доктрины как один волосок,
Все величайшие дела как в часах песок,
Настало время, чтобы сокровенное зеркало [Сюаньцзянь] заблудшим людям путь освещало.

Случай 129 Тонгшань и земной дух.

Хотя Тонгшань Лянцзе и провёл свою жизнь в монастыре, местный земной дух хоть и искал его но так и не смог найти ни единого следа.

Однажды Тонгшань заметил рассыпные на полу кухни зёрна риса. Он разозлился и сказал: «Как можно так бездарно тратить припасы сангхи?».

В этот момент дух наконец-то нашёл его и воздал ему почести.

Гатха

Земной дух слишком долго искал,
Для него Тонгшань как-будто пропал,
В конце-концов ему просто повезло,
Что нерадивый монах рассыпал зерно.

Случай 130 Синьхуа взимает штраф.

Однажды Синьхуа Кунцзянь сказал интенданту Тайшаню Кебиню: «Скоро ты станешь наставником, ведущим других».

«Я не присоединюсь к этой своре!» - ответил Кебинь.

«Ты не присоединишься потому что полностью понял, или потому что не полностью понял?», - спросил Синьхуа.

«Это не имеет с этим ничего общего!» - ответил Кебинь.

Синьхуа ударил его и сказал: «Интендант Кебинь проиграл Дхарма битву. Он должен выплатить штраф и устроить вегетарианский банкет».

На следующий день Синьхуа вошёл в обеденный зал, ударил в гонг и сказал: «Интендант Кебинь проиграл Дхарма-битву. Он должен уплатить пять пачек бумажных купюр, на которые сангха устроит вегетарианский банкет. И затем покинуть монастырь».

Кебинь покинул монастырь и поселился на горе Тайшань, и позже Синьхуа сделал его своим преемником.

Гатха

Кебинь из Тайшаня жил долго на вольных хлебах,
Но стоило ему уплатить штраф, как тут же удача к нему пришла.

Случай 131 Ма-Ку и кусок ткани

Ма-Ку Баоте сидел за бумажной ширмой с куском ткани обёрнутым вокруг головы (часть погребального обряда). Пуйюнь вошёл и увидев это издал протяжный плач, вышел из зала Дхармы, обошёл один раз по кругу место для медитации, и вернулся к Ма-Ку. Маку снял ткань с головы и присел.

Пуйюнь сказал: «Ни один из десяти тысяч не обрёл жизнь в смерти!».

Маку спустился с сидения и стал расстилать свою подстилку. Пуйюнь сделал шаг вперёд, схватил его и сказал: «Секунду назад ты был мёртв, а теперь вернулся к жизни — тебя это устраивает?».

«Меня это устраивает, хотя для меня это не имеет никакого значения», - ответил Маку.

Пуйюнь оттолкнул его и сказал: «Я вижу. Но то что ты сказал вначале не согласуется с тем что сказано потом».

Гатха

В зале Дхармы стоит протяжный плач и вой,
Маку секунду назад был мёртв и вдруг снова живой,
Почтенные, можете сохранить свои бумажные деньги,
Лучше на них купите себе кусок ткани.

Случай 132 Мемориальная ступа Шушаня

Главный монах пришёл к Шушаню Гуангрэну и доложил, что мемориальная ступа окончена. Шушань спросил монаха: «Сколько денег ты заплатишь каменщику?».

«Я оставлю это на ваше усмотрение», - ответил монах.

Наставник спросил: «Лучше дать каменщику три монеты, лучше дать каменщику две монеты, или лучше дать каменщику одну монету? Если ты сможешь ответить, то это будет лучшим мемориальной ступой, которую ты сможешь для меня воздвигнуть». Монах замер в недоумении.

В те годы Луошань Даосянь жил в отшельническом ските на пике Даю. Однажды монах пришёл навестить его и пересказал диалог Шушаня и главного монаха.

«Ктонибудь дал на это ответ?», - спросил Луошань.

«Пока ещё никто», - ответил монах.

«Тогда вернись назад и скажи Шушаню, что если бы он дал каменщику три монеты, то не увидел бы мемориальную ступу до конца жизни; если бы он дал две монеты, то он и каменщик бы работали над ступой вместе; если бы он дал ему одну монету, то они бы оба потеряли свои брови», - сказал Луошань.

Монах вернулся назад и передал ответ Шушаню. Шушань до земли поклонился пику Даю и сказал: «Я думал, что никто ничего не скажет, но на пике Даю живёт старый Будда и свет его яркого сияния достигает даже этих мест. Тем не менее это как лотос цветущий в двенадцатом месяце».

Услышав ответ Шушаня Луошань сказал: «Я бы ответил: «Волосы черепахи стали на несколько локтей длиннее».

Гатха

Заплати он ему хоть один,хоть три,хоть сто -
Этой ступы никогда не видать ему всё равно,
На такую ступу никогда не хватит денег,
Волосы черепахи становятся всё длиннее.

Случай 133 Король Уддияны думает о Будде

Нанцюань Пуюань сказал: «Главный монах!».

«Да!», - ответил монах.

Нанцюань сказал: «Когда Будда пребывал на небесах Трайястримша, разъясняя Дхарму своей матери, король Уддияны скучал по нему и попросил Маугдальянну о помощи. Маугдальянна при помощи своих сиддх трижды брал с собой скульптора на небеса Трайястримша. Скульптор смог запечатлеть 31 Благородный Признак Будды из 32; почему он не смог запечатлеть его Благородный Голос?».

«Какой Благородный Голос?» - спросил главный монах.

«Обманывающий людей!» - ответил Нанцюань.

Один из монахов (Кситанг) сложил гатху:

«Сияние Будды освещает горы и реки;

Небеса и землю заполняет добродетель;

Однажды он сказал вести собрание учеников Манджушри,

Чтобы навестить в Вайшали Вималакирти.

Гатха

Сияние Будды освещает горы и реки,

Но никто и никогда его не видел на свете,

Попытаться запечатлеть Благородный голос -

Как вбивать обух в цельнолитой молот.

Случай 134 Палка Шоушаня

Шоушань Шеньянь из Ручжоу поднял палку и сказал сангхе: «Если назовёте это палкой — то пойдёте против её истинного имени; если не назовёте это палкой — то отрицаете её сущность. Скажите как вы назовёте это?».

Монах Шэсянь Гуйсин вышел вперёд, схватил палку, сломал её пополам и бросил под алтарь.

«Что это?» - спросил он.

«Слепец!» - сказал Шоушань.

Тахуай комментируя этот случай сказал: «Быстро говори!Быстро говори!».

Гатха

Палка,посох,трость,клюка,

У этого могут быть разные имена,

Но против реальности не пойдёшь -

Палка ломается, если надломить её.

Случай 135 Почитаемый Миром поднимает Цветок

Пребывая на пике Коршунов Шакьямуни взял в руку цветок и поднял его перед сангхой. Среди присутствующих миллионов богов и людей лишь Золотой Аскет Махакашьяпа улыбнулся.

Будда сказал: «Я обладаю Сокровищницей Истинного Ока Дхармы, невыразимым умом нирваны, истинной формой бесформенного, тонкими вратами Дхармы. Это не опирается на слова и буквы, и передаётся вне учений. Я доверяю это тебе — Махакашьяпа».

Гатха

Это лежит вне слов, формы и бесформенного, вне учений и догм,
Но это может каждый узнать, и для этого ему не нужно цветок поднимать,
С тех пор тысячи раз зима сменила лето,
Но до сих пор всех согревает добрая улыбка Золотого Аскета.

Случай 136 Махакашьяпа флаг у монастыря

Ананда спросил Махакашьяпу: «Кроме монашеской роботы есть-ли еще какая-нибудь Дхарма, которую Будда тебе передал?».

Махакашьяпа сказал: «Ананда!».

«Да!», - ответил Ананда.

Махакашьяпа сказал: «Сбей флаг у монастырских ворот».

Услышав это Ананда пробудился.

Гатха

Ананда ожидал нечто тайное найти,
Что было передано вне слов и наставлений о Пути,
Всё оказалось проще простого и не стоило даже Кашьяпе говорить о нём,
Сбив у монастыря флагшток Ананда тут же познал Истинной Дхармы закон.

Случай 137 Ганхуай. Злая карма.

Янг Даньян спросил Ганхуая Юаньяня: «Ты говоришь, что злая карма рождается из богатства и что люди должны избегать богатства. Но деньги — жизнь людей этого мира, и благодаря им люди этой страны процветают. Более того, в Учении описано два вида подношений: подношение Дхармы и подношение материальных благ. Почему же ты побуждаешь людей оставлять богатство?».

Ганхуай сказал: «Железная голова дракона на флагштоке».

Даньян сказал: «Лошади Хайдана размером с ослов».

Ганхуай сказал: «Курица из Чуу — не феникс из Даншаня».

Даньян сказал: «Две тысячи лет прошло со смерти Шакьямуни. Монахи наших дней не знают стыда».

Гатха пробуждения Даньяна:

«Восьмиугольный жернов летит в небесах,
Златогривый лев превращается в пса.
Если ты хочешь поселиться в Большом ковше,
Ты должен поклониться Южного креста звезде».

Гатха

Злую карму порождают слова,злую карму порождают дела,
Злую карму порождают деяния ума.
Злую карму порождает богатство,злую карму порождает отсутствие богатства,
Даньян спросил об этом простака Ганхуая,но тот не так уж и прост оказался.
Заманив в мясную лавку простаков он продаёт мясо пса,
Монахи спустя две тысячи лет не знают стыда.

Случай 138 Цзяфэн «Одна дорога»

Монах спросил Цзяфэня: «Татхагаты десяти направлений идут по этой дороге к нирване без сомнений. Что это за дорога?».[гатха Шакьямуни из Шурангама сутры]
Цзяфэн начертил в воздухе линию посохом и сказал: «Она тут».
Позже монах задал тот же вопрос Юнь-Меню. Юнь-Мень поднял свой веер и сказал: «Этот веер взмывает на небеса тридцати трёх богов и бьёт Индру по носу;он бьёт карпа Восточного Моря один раз, и с небес идёт дождь. Ты понял?»

Гатха

Монах зачитал цитату из сутры, спросив учителя куда идут все Будды.
Цзяфэн указал ему истинный Путь,но монах так и не понял суть.
Если бы он сразу всё понял,то не пошёл бы дождь, и Индра не получил в нос.

Случай 139 Наньин полирует кирпич

Ма-Цзу Даои из Хуанчжоу учился у Наньина Хуэйранга и получил от него Печать Ума.
Во время обучения Ма-Цзу выделялся среди всех монахов своим мастерством и отправился жить в храм Чуаньфа, где практиковал дзаязен с утра и до вечера. Поняв его потенциал Хуэйранг навел на него и сказал: «Почтенный монах,почему ты сидишь в медитации?».
Ма-Цзу ответил: «Я хочу стать Буддой».
Хуэйранг поднял кирпич и стал тереть его о другой кирпич. Ма-Цзу спросил его что он делает. Хуэйранг сказал: «Полируя его я пытаюсь сделать зеркало».
«Как ты можешь сделать из кирпича зеркало,полируя его?» - спросил Ма-Цзу.
«Как ты можешь стать Буддой сидя в медитации?» - спросил Хуэйранг.
Ма-Цзу спросил: «Что тогда я должен делать?».
Хуэйранг спросил: «Когда повозка застревает ты бьешь быка или повозку?».
Ма-Цзу не смог ответить.
Хуэйранг продолжил: «Ты практикуешь сидячую медитацию?Ты практикуешь сидячего Будду?Что касается сидячей медитации,то она не ограничена лишь сидением и лежанием. Что касается сидячего Будды, «Будда» не ограничен никакой фиксированной формой. В непробывающей Дхарме ты не должен ни хватать,ни отвергать. Если ты сидишь чтобы стать Буддой,то убиваешь Будду. Если ты привязан к сидячей позе,ты никогда не постигнешь истинный принцип».
Услышав это Ма-Цзу как-будто отведал топлёного масла.

Гатха

Пытался однажды небесный жеребец,
Укротить свой ум сидением к стене.
Не может зеркалом стать кирпич,
Будда может сидеть,ходить,говорить.

Случай 140 Доушуай «Личи»

Цинсу, ученик Шишуаня Чуюаня был уроженцем округа Гутянь Маоянь в провинции Мин. В глубокой старости он остановился в храме Луюань в Сянси, где проводил свои дни наслаждаясь тихими беседами. Доушуай Цунье, который в то ещё время не был наставником, проживал в комнате напротив Цинсу. Посетитель оставил ему несколько свежих личи. Он позвал Цинсу и сказал: «Старый друг, у меня для тебя немного фруктов с твоей родины, - давай съедем их вместе».

Цинсу задумался и сказал: «Я вижу личи в первый раз с тех пор как мой учитель покинул этот мир».

«Ох?И кто же был твой учитель?», - спросил Доушуай.

«Шишуань (Циминг) Чуюань», - ответил Цинсу. Обрадованный услышанным Доушуай отдал ему оставшиеся фрукты. Цинсу спросил Доушай кто был его учителем.

«Чжэнцзинь Кэвэнь», -ответил Доушуай.

«А у кого он учился?», - спросил Цинсу.

«У Хуанлонга Хуэйнаня», - ответил Доушуань.

«Старый плоскоголовый Хуэйнань учился у Шишуаня,хотя и не долго!Его линия передачи уже успела так расцвести?».

Доушуай полез в свой рукав и достал палочку с благовониями,чтобы предложить её Цинсу.

Цинсу сказал: «У меня недостаточно заслуг и способностей,чтобы учить. Как я могу направить кого-то?Но тем не менее ты можешь показать своё понимание». Доушуай принялся разъяснять своё видение. Цинсу сказал: «С этим ты можешь войти в сферу Будды,но не в сферу Мары. Вспомни как наставники древности говорили о том что только с последним словом ты достигаешь непроходимых врат». Когда Доушуай попытался ответить, Цинсу резко прервал его и спросил: «Как ты объяснишь недеяние?».

Когда Доушуай опять попытался ответить, Цинсу от души рассмеялся. Доушуай внезапно понял. Позже он рассказал об этом мирянину Чжану Вучжи.

В 1104 Цзюэфан Хуэйхун навешал мирянина Вучжи в провинции Шаньси округе Сячжоу.

Вучжи сказал: «Много лет назад я встретил Чжэнцзиня в монастыре Гуйцзонг, и в ходе разговора он упомянул «последнее слово», о котором его ученик Доушуай говорил. До того как я закончил Чжэнцзинь закричал в гневе: «Этот плюющий кровью варвар полностью лишён прозрения!Говоря о таком нонсенсе как «последнее слово» он полностью лишает себя доверия!». Увидев его гнев я воздержался от своей просьбы. Тем не менее я сожалею что Чжэнцзинь так никогда и не разрешил вопрос последнего слова».

Цзюэфан сказал: «Брат,ты понял выражение последнего слова Доушуанем, - тогда почему когда Чжэнцзинь предложил тебе истинное лекарство ты не смог этого понять?»

Удивленный Вучжи спросил: «Каков был истинный мотив Чжэнцзиня?»

Цзюэфан спокойно ответил: «Если ты всё еще не понимаешь,то тогда возьми у меня личные наставления».

Услышав это Вучжи внезапно прозрел в то что сделал Чжэнцзинь.

Гатха

С последним словом достигаешь последних врат,

Но что за этими вратами — кромешный мрак,

Попытался об этом узнать Доушань,

Но встретил преграду в виде старика,

Последним словом он Ву-Чжи заразил,

Попытался спасти того от смерти Чжэнцзинь,

Но даже лекарство от лучшего в мире доктора,

Не спасёт того кто ходит вокруг него да около,

Лишь с третьего раза до него дошло,

Сомнение Ву-Чжи мигом было разрешено.

Случай 141 Сфера Будды, сфера Мары.

Тахуай сказал: «Будда — лекарство для живых существ. Когда их болезнь излечивается, в лекарстве более нет нужды. Если болезни нет, но лекарство всё еще присутствует, то тыходишь в сферу Будды, но не можешь войти в сферу Мары. Эта болезнь так же плоха как и та которую изначально лечил Будда. Только когда болезнь излечена и лекарство ушло, оба и Будда и Мара отброшены, ты в какой-то степени в согласии с Великой Целью Будды». Однажды Чжан Цзишао спросил Тахуая: «Все наставники прошлых поколений достигли реализации. Почему они дают различные толкования четырех положений Линьцзи и постоянно спорят о них?».

Тахуай ответил: «С твоими взглядами ты можешь войти только в сферу Будды, ты не можешь войти в сферу Мары. Ты потеряешь все связи с четырьмя положениями если будешь вести себя так».

Чжан сказал: «Когда я понял Чжоу-Чжоу Кэфу и его вопрос Линьцзи о том что будет если «убрать и человека и окружение», то испытал внезапную радость».

Тахуай сказал: «Со мной было не так».

«Как же ты видишь это?», - спросил Чжан.

«Стены Цайчжоу разрушены, Ву Янчжи убит».

Услышав это Чжан достиг великого пробуждения.

Гатха

Стены Цайчжоу разрушены, Ву Янчжи убит,
Забыт как Будда, так и Мара забыт.

Случай 142 Сюньюань «Три ключевых фразы».

Сюньюань Чунюэ в своих трёх ключевых фразах спрашивал:

Почему те кто обладают великой силой не могут поднять ноги?

Как они могут говорить не используя их языки?

Почему ясноглазые не могут обрубить красные нити под их ногами?

Гатха

Красные нити их крепко вяжут,
С освобождаемыми ими «существами»,
Но те кто обладают великой силой,
Никогда не ходили и не говорили.

Случай 143 Кситанг «Три вопроса»

Когда Кситанг жил на Пике «Склеп Орла» в Линьине он оборвал все мирские связи, и лишь изредка монахи приходили навещать его чтобы испросить наставлений. Он придумал три вопроса, которые задавал монахам, и каждого спрашивал ответ на них:

Почему тот чьи глаза еще не видят ясно носит пустотность как пару брюк?

Почему тот кто рисует круг на земле и называет это тюрьмой, не в силах переступить черту?

Почему тот кто входит в море считает количество песчинок стоя на кончике одной иглы?

Гатха

Тот кто не может сесть на огонь надевает как брюки пустоту,
Тот кто не может выйти за круг всюду видит за ним тюрьму,
Входящему в море и считающему песчинки не хватит и миллиарда кальп,
Кситанг задавал три вопроса чтобы отличить скакуна от осла.

Случай 144 Три ключевых фразы Дайто

Государственный наставник Дайто обратился к сангхе и сказал:

Утром и вечером мы запутываем брови и потираем плечи. Что такое «Я»?

Целый день колонна движется взад-вперёд. Почему мы движемся?

Если вы можете проникнуть в эти две ключевые фразы, то практика всей вашей жизни будет завершена.

Эти три фразы не одинаковы,но в конечном итоге все возвращаются к корню первой.

Гатха

Утром и вечером запутываются брови и потираются глаза,

Кто же всё это делает,неужели я?

Колонна движется взад-вперёд,

Но не каждый это движение найдёт.

Эти фразы не одинаковы,как и любые другие,

Но их корень лежит в разрешении великой проблемы.

Случай 145 Жизнь Нанцюаня в отшельническом ските

Кситанг сел на высокое место и сказал:

Когда Нанцюань Пуюань жил в отшельническом ските,монах навестил его. Нанцюань сказал: «Я отправлюсь в горы на работу. Днем когда ты окончишь свой обед, не принесешь ли ты мне в горы часть еды?».

Монах съел обед,разбил все тарелки и горшки,выбросил остатки еды и лёг спать. Нанцюань ждал его в горах долгое время, но не дождавшись его спустился вниз и увидел его спящим.

Нанцюань тоже лег спать. Монах поднялся и ушёл.

Позже, когда Нанцюань стал настоятелем монастыря он говорил: «Когда я жил в ските, я встретил очень умного монаха,больше я таких не видел».

Кситанг сказал: «Если бы Нанцюань не проявил внимания к монаху и его поверхностной мудрости, монах бы никогда не встал и не ушёл. Но тогда: «Когда с бамбука убирают камень он продолжает расти криво;цветы пустившие корни под утёс растут вниз».

Кситанг прочитал гатху:

«Одевая короткие бриджи,длинные халаты и белые повязки,

Они без усталости толкают под луной повозки,

Позже под дневным светом столичных улиц,

Они лишь коробейникам и разносчиками обернулись»

Гатха

Нанцюаня навестил как-то очень умный монах,

Он был ленив и только ел и спал.

Нерадивый монах лишил Нанцюаня еды,

И даже все его миски и горшки разбил.

Не стоит ожидать от незнакомца сердечной доброты,

Но порою важнее такой урок получить.

Случай 146 Циминь «Указательный знак»

Однажды в дни зимнего уединения Циминь Чуюань вышел в зал и указал на табличку с зашифрованным посланием и сказал:

«Если кто-то поймёт то что здесь написано, то это будет присутствовать в том что бы вы ни делали».

Главный монах посмотрел на табличку и сказал: «Сегодня наставник не будет давать вечерние наставления».

Кситанг добавил свой комментарий: «Я бы пошёл в лазарет вместе с наставником».

Ваньянь Даоянь оставил комментарий: «Император с железным колесом спускается в наш мир! Демоны, уходите прочь! Задержите их всех!».

Гатха

Император с железным колесом спускается в наш мир! Демоны, уходите прочь!

Тот кто поймёт что написано на табличке может идти на запад и восток.

Всюду его будет сопровождать идеальная функция,

Нет смысла слушать вечерние наставления.

Случай 147 Циминь «Чаша воды»

Однажды в Циминь Чуюань поставил под чашу воды свои сандалии, положил сверху чаши деревянный меч (кесаку) и сел на порог с посохом в руке. Увидев как монах прошёл ворота он указал на чашу. Монах замешкался и наставник ударил его.

Гатха

Монах увидев странную картину попытался понять глубокий смысл,

За что тут же получил по лбу посохом от Циминя.

Вместо того чтобы стоять и морщить лоб,

Стоило её просто опрокинуть ногой.

Случай 148 Надевая свою накидку слыша звук колокола.

Юнь-Мень сказал: «Насколько обширен мир вокруг! Тогда почему вы надеваете свою накидку слыша звук колокола?».

Гатха

Насколько обширен мир вокруг!

Интересен, притягателен, полон объектов чувств.

Зачем вы одеваете свою монашескую накидку,

Есть ли в этом хоть какой-то смысл?

Случай 149 Тонкий поток

Гуйшань Линью спросил Янь-Шаня Хучжи: «Сколько лет прошло с того момента как ты прекратил тонкий поток умственных омрачений?».

Янь-Шань не ответил, но спросил Гуйшаня: «Сколько лет прошло с тех пор как наставник прекратил его?».

Гуйшань сказал: «Прошло уже семь лет с тех пор как этот старый монах прекратил его».

Затем он спросил: «А как насчёт тебя?».

Янь-Шань ответил: «Меня? Я всё ещё вполне активен».

Гатха
Гуйшань из потока мира ушёл,
Прекратился его омрачений поток.
Его ученик от активности не ушёл,
Но кто же из них прав,кто потерял а кто обрёл?

Случай 150 Фаюань обращается к собранию

Фаюань Гао сказал собранию: «В третий год правления Синьиня (1070) я заплатил чиновникам Фэнсяня за сертификат об ординации. В этот год гора Шаохуа обрушилась (1072) и погребла под собой дома в радиусе восьмидесяти ри. Вы юные мирские ленивцы - как вы вообще можете понять это?».

Гатха
Между покупкой сертификата об ординации и обрушением горы нет никакой связи,
Стареющий наставник Фаюань Гао просто перепутал даты.

Случай 151 Янь-Шань разбивает зеркало

Когда Янь-Шань Хучжи пребывал в Донгпинге,гонец передал ему письмо и зеркало от Гуйшаня Линью. Янь-Шань сел на высокое место и принял письмо. Затем он взял зеркало и сказал собранию:

«Монахи,это зеркало прислал Гуйшань. Скажите мне, это зеркало Гуйшаня или моё?Если скажите что моё,то его всё равно послал Гуйшань. Если скажете что Гуйшаня,то я держу его в руках. Если вы сможете что-нибудь сказать я оставлю зеркало;если не сможете ничего сказать,то я его разобью». Он повторил просьбу три раза,но никто не ответил. Тогда наставник разбил зеркало.

Ву-Цзу Шицзе написал: «Я бы сказал: «Наставник,пожалуйста разьясните мне смысл подробнее» , взял бы зеркало и разбил его сам».

Гатха
В Донгпине возник юридический казус:
Не смогли определить чьё зеркало монахи,
Пришлось Янь-Шаню Хучжи его разбить,
Был бы там ясноглазый,то могли бы его и сохранить.

Случай 152 Проповедь Юнь-Меня.

Однажды Юнь-Мень спросил: «Как в школе Дзен продвигают Учение?».
И сам же ответил: «Хоу!».

Гатха
Коровы мычат,кошки мурчат,
Пока монахи трактаты строчат,
Школа Дзен продвигает учения,
Но кошкам и коровам не нужны наставления.

Случай 153 Чен Цао в башне

Однажды, когда Чен Цао принимал у себя в башне делегацию чиновников, один из чиновников увидел процессию монахов во дворе.

Чиновник сказал: «Эти монахи — монахи Дзен».

«Это не так», - ответил Чен Цао.

«Откуда ты знаешь?» - спросил чиновник.

Чен Цао сказал: «Подождите, пока они подойдут, и я проверю их для вас».

Когда монахи подошли, Чен внезапно крикнул «Почтенные монахи!».

Монахи оглянулись.

«Теперь вы мне верите?», - спросил Чен Цао чиновников.

Гатха

Не стоит оглядываться на окрик незнакомца,-

Это давно для себя уяснил каждый дурак,

Разумеется об должен знать каждый почтенный монах.

Случай 154 Старая женщина сжигает отшельническую хижину

Старая женщина двадцать лет поддерживала одного отшельника. У неё всегда была служанка лет 16-17, которая приносила отшельнику еду и ждала его. Однажды старая женщина попросила девушку крепко обнять монаха и спросить: «Как ты себя чувствуешь сейчас?».

Отшельник ответил:

«Мёртвое дерево на холодном утёсе,

В сердце зимы нет тепла».

Девушка вернулась и передала ответ отшельника старой женщине. Женщина сказала:

«Двадцать лет я поддерживала этого пошлого бездельника!». Сказав это она выдворила отшельника и сожгла его хижину.

Гатха

Мёртвое дерево на холодном утёсе, в сердце зимы нет тепла,

Не сказали ни единого тёплого слова отшельника уста.

Бесцельное вглядывание в пустоту затмило его взор,

Не в силах он более увидеть прекрасной весны узор.

Случай 155 Другой способ делать дела.

Лун-Я Цзюйдунь был монахом школы Цаодунь. Если бы он был учеником Линьци или Дешаня, то он бы делал дела по другому.

Гатха

В приходе Патриарха с Запада нет никакого смысла,

Более нет у Лун-Я такого даже и в мыслях,

Давным-давно прекрасно знает Лун-я,

Что нет никакой разницы как делать дела.

Случай 156 Одно слово и упряжка из четырёх лошадей

Монах спросил Циминя Чуюаня: «Каково истинное лицо?».

Циминь ответил: «Если одно слово вылетело из рта, то и упряжка из четырёх лошадей не утащит его назад».

Гатха

Монах спросил Циминя: «Каково истинное лицо?»,

Но тут же он и потерял его,

Если одно слово вылетело из рта,

То никакая сила не утащит его назад.

Случай 157 Дхармакая ест еду.

Монах спросил Юнь-Меня: «Что это — то что превосходит дхармакаю?».

Юнь-Мень сказал: «Будет не сложно сказать тебе о трансцендентности, но что ты подразумеваешь под дхармакаей?»

Монах сказал: «Наставник, пожалуйста рассмотрите мой вопрос!».

Юнь-Мень сказал: «Оставим рассмотрение на время в стороне. Как разговаривает дхармакая?».

«Она разговаривает так! Она разговаривает так!», - ответил монах.

Юнь-Мень сказал: «Это то что можно выучить сидя на месте для медитации».

«Я спрошу тебя ещё раз: «Ест ли дхармакая еду?». Монах не смог ответить».

Один из наставников прошлого спрашивал учеников три вопроса по поводу этого случая:

«Что это ест, когда ты ешь еду?».

«Это вся полнота твоей сущности?».

«Как далеко тело от ума?».

Гатха

«Она разговаривает так! Она разговаривает так!», -

Это давно знает и каждый дурак.

Но ест ли дхармакая еду, не умрёт ли она в следующем году?

Далеко ли находится от тела ум,

Отражает ли дхармакая всю полноту?

Случай 158 Кситанг «Слова».

Кситанг сел на высокое место и сказал:

«Сюаньша Шибей спросил Цзинциня: «Не воспринимать ни одной дхармы — это опаснейшая ошибка». Скажи мне, что такое «не воспринимать ни одной дхармы?».

Цзинцинь указал на колонну и сказал: «Это «не воспринимать ни одной дхармы», разве не так? Сюаньша сказал: «Ты можешь наслаждаться чистой водой и прекрасным рисом

Чжэчжуна, но пока ещё не Буддадхармой!».

Кситанг сказал: «Тем не менее разве не превосходны слова Цзинциня «разве не так»? Вы понимаете?».

«Холодные облака обнимают скрытую гору,

Чистый колодец освещается морозной луною».

Гатха
Слова едоков риса из Чжэчжуна,
Не особо весомы для Сюаньша Шибя,
Разве не так? Разве не так?
За холодными облаками скрыта гора.

Случай 159 Три положения Линьци.

Линьци сел на высокое место. Монах спросил: «Каково первое положение?».
Наставник сказал: «Когда печать Трёх Необходимостей поднята, печать из киновари остра. Нет места для догадок; хозяин и гость ясно определимы». «Каково второе положение?».
Наставник сказал: «Как Манджушри мог позволить Ву-Чу задавать вопрос? Как могут искусные средства противопоставляться активности и разрезать поток?».
«Каково третье положение?».
Наставник сказал: «Посмотри на кукольную игру на сцене! Их движения контролируются кем то за занавесом».
Наставник сказал: «Каждое положение должно содержать трое Тайных Врат; каждые Тайные Врата должны содержать Три Необходимости. Есть искусные средства, и есть функция. Как ты понимаешь это?». Наставник спустился с высокого места.

Гатха
Когда печать Трёх Необходимостей поднята, печать из киновари остра,
Манджушри позволил задать вопрос и ответил используя слова,
Всем кажется, что в мире постоянно идёт мышьяная возня,
Но на самом деле всё это - чья-то нелепая игра.

Случай 160 Аватамсака сутра. Сферы Дхармы.

Четыре сферы дхармы (дхармадхату) Аватамсака сутры:
«Сфера феноменов».
«Сфера принципа».
«Сфера незамутнённого восприятия и одновременной интерпретации принципа и феноменов».
«Сфера незамутнённого восприятия и одновременной интерпретации феноменов как феноменов».

Гатха
Сфера феноменов и сфера принципа переплетены,
И представляют из себя сеть, что в доме Индры висит,
Ясноглазый может увидеть что форма — это пустота,
Но в то же время форма — это форма, и ей будет всегда.

Случай 161 Тонгшань «Конец периода обучения».

Тонгшань Лянцзе сказал сангхе: «Осень начинается и период летнего уединения подходит к концу. Монахи, идите на восток и на запад куда пожелаете, но не идите туда где не растёт ни травинки в десяти тысячах ри».
Затем он спросил: «Как вы ступите туда где не растёт ни единой травинки в десяти тысячах ри?».
Монах рассказал Шишуаню Цинчжу об этом. Шишуань сказал: «Почему ты не сказал: «В тот самый миг как ты выйдешь за ворота, то сразу видишь траву?»».

Услышав об этом Тонгшань сказал: «Сколько таких людей сейчас живут в великой империи Тан?».

Гатха

Идешь туда, идешь сюда — всюду в десяти тысячах ри трава,
Взять бы косу и всю её скосить, - но без травы так скучно жить,
Капли росы по осенней поре засверкают цветами радуги на траве.

Случай 162 Цаошань «Великое море».

Монах спросил Цаошаня Бэнцзи: «Я слышал что «Великое море не принимает трупы». Что это за море?». [цитата из Аватамсаки].

Цаошань ответил: «То что включает в себя всех существ».

Монах спросил: «Тогда почему оно не принимает трупы?».

Цаошань сказал: «Оно не принимает тех чьё дыхание остановилось».

Монах спросил: «Если оно включает в себя всех существ, то почему оно не принимает тех чьё дыхание остановилось?».

Цаошань ответил: « «Бытие» - вне пределов заслуг, те у кого дыхание остановилось всё еще обладают добродетелями».

Монах спросил: «Можно ли выйти за пределы этого?».

Цаошань ответил: «Ты можешь сказать что можно, ты можешь сказать что нельзя, но Король Нагов уже вытаскивает меч».

Гатха

Великое море включает всех живых существ,
Но вытаскивает трупы переживших Великую Смерть,
Ты можешь сказать что можно, можешь что нельзя -
Пока ты об этом думаешь пыль застилает твои глаза.

Случай 163 Гатха Випашьина

Випашьин в своей гатхе передачи сказал:

Мы получаем жизнь из бесформенного;
Из которого все феномены как фантомы рождены.
С самого начала пуст ум фантома-личности,
И удача и неудача пусты и не имеют сущности.

Гатха

Образы что из бесформенного рождены -
Как цветы, летающие в воздухе,
Ум-фантом крутит колесо в надежде сложить подходящий узор,
Но таковой никогда не будет найден,-
Нельзя на воде оставить знаки.

Случай 164 Юнь-Мень теряет силы.

Линшу Жумин перерождался много раз, но никогда не терял сверхъестественных сил. Юнь-Мень переродился королём три раза и потерял все свои силы.

Гатха

Линшу Жумин всегда был жителем небес,-

Хотите верьте этому, хотите — нет.

Стоило Юнь-Меню три раза стать королём, как тут же угасли силы в нём.

Короткая история передана без прикрас,

Без прикрас, но в чём же здесь коан?

Случай 165 Ангулимала и трудные роды

Однажды Ангулимала пошёл в город за подаянием и подошёл к дому богатого человека. В это время у его жены были тяжёлые роды. Богатый человек сказал: «Шрамана, ты ученик Будды. Есть ли способ облегчить роды моей жены?».

Ангулимала ответил: «Я только недавно вступил на Путь, я пока ещё не знаю таких методов. Я незамедлительно вернусь к Будде и спрошу его». Он вернулся к Будде и передал ему просьбу богатого человека.

Будда сказал: «Вернись назад и скажи им: «С тех пор как я стал жить святой жизнью в Дхарме я никогда не забирал ни у кого жизнь».

Последовав совету Будды Ангулимала вернулся к богатому человеку и сказал ему об этом. В тот же момент как жена услышала эти слова она без проблем родила ребёнка. Жизни матери и ребёнка были спасены.

Гатха

Украшенный ожерельем из пальцев много жизней забрал,

И тяжко давила на него непосильная его вина.

Но теперь он вновь никому не приносящий вреда,

Все десять направлений мира освещает его чистота.

Случай 166 Паромщик Янь-Тоу (Йен-тоу)

Янь-Тоу Цюаньхо работал паромщиком на озере Ечжоу. Однажды женщина с ребёнком в руках спросила: «Меня не интересует как управлять веслом и палкой. Скажи мне откуда пришёл ребёнок в моих руках?».

Янь-Тоу ударил женщину веслом.

Женщина сказала: «Я родила семь детей. Шесть из них никогда не знали добросердечных друзей, похоже что и этого ничего хорошего не ждёт». Сказав это она бросила его в воду.

Гатха

Янь-Тоу работал на переправе, переправляя людей на берег к нирване,

Мирянка родила семь детей, которые никогда не встретят добрых друзей,

Ничего хорошего никогда не ждёт того кто не был никогда рождён.

Случай 167 Ма-Ку выкапывает сорняки.

Мастер сутры Шоучжоу Лианьшуй искал наставлений мастера Ма-Ку Баоте. Ма-Ку увидев как кто-то идёт взял лопату, вышел в сад и начал выкапывать сорняки не придавая значения Лианьшую. Затем он вернулся в свои покои.

На следующий день, когда Лианьшуй опять пришёл за наставлениями, Ма-Ку закрыл ворота. Лианьшуй ударил по воротам. Ма-Ку спросил: «Кто здесь?».

Лианьшуй захотел ответить, но внезапно испытал глубокое прозрение. Он сказал:

«Наставник, не браните меня. Если бы я не пришёл встретиться с вами, то возможно провёл бы всю жизнь обманутым сутрами и шастрами».

Позже Лианьшуй говорил сангхе: «То что я знаю, все не знают; то что все знают я знаю в совершенстве».

Гатха

«Кто здесь? Кто здесь?» -

Такого ни в одной сутре не прочесть.

Всю свою жизнь он выкапывал сорняки,

Но всем на зло они вновь и вновь росли.

Но повстречался ему опытный садовник,

Что одним движением обрубил все корни.

Случай 168 Хаоюэ «Выплата долгов»

Монах императорского двора Хаоюэ (Ясная Луна) спросил Чань-Ша Цзиньцэня: «Юньцзя Сюаньцзюэ сказал: «С пробуждением кармические препятствия изначально пустые; без пробуждения долги прошлого должны быть оплачены». Почему достопочтенные Арьясимха и Хуэйке оплатили свои долги?».

Чань-Ша ответил: «Почтенный монах, ты не понимаешь что значит «изначально пустые»».

«Что такое изначально пустота?» - спросил Хаоюэ.

«Это сами кармические препятствия», - ответил Чань-Ша.

«Что такое кармические препятствия?», - спросил Хаоюэ.

«Это изначально пустота», - ответил Чань-Ша.

Хаоюэ не нашёл чем ответить и Чань-Ша сложил гатху:

«Временное существование - не существование,

Временное существование - не отрицание,

В их истинном смысле нирвана и оплата долгов,

Одной природы и не отличаются ни в чём».

Гатха

Каждый долг платежом красен,

Даже не смотря на то что платёж ужасен,

Груда оставленных в оплату тел,

Растворится в изначально пустоте.

Случай 169 Дайто «Железо».

В своих речах Дайто говорил о железе. «Прикоснись к железу и сделай его золотом»; «Хаос жуёт железный брусок»; «Железная лодка плывёт по воде»; «Железное колесо сокрушает камень»; «Цветы растут на железном дереве»; «Серебряная гора, железная стена»; «У железного шара нет швов»; «Один кусок железа — десять тысяч ри».

Гатха

Цветы растут на железном дереве, у железного шара нет швов;
Один кусок железа — десять тысяч ри, сокрушает камень железное колесо;
Железная лодка не тонет в воде, хаос жуёт железный брусок;
Серебряная гора, железная стена, преврати железо в золото рукой.

Случай 170 Учение Будды, намерения Бодхидхармы.

Наставник прошлого сказал: «Учение Будды выражается через логическое объяснение; намерение Бодхидхармы выражается через приспособления».

Гатха

Учение Будды в начале, середине и конце хорошо,
Намерение Бодхидхармы вне предела слов,
Но тот кто поставит одно над другим совершит ошибку,
В обширной пустоте нет того что выше и ниже.

Случай 171 Комментарий и гатха на Последнее Слово

Умэнь (Мумон) Хуэйкай оставил комментарий на случай «Дешань несёт свои чаши»: «Что на счёт «последнего слова», ни Янь-Тоу ни Дешань не видели его даже во сне. Если вы присмотритесь, то это всего лишь игра кукол».

Гатха:

Если ты понял первое слово, то и последнее понял,
Но первое или последнее — они вовсе не одно и то же слово!

Гатха

Янь-Тоу и Дешань не видели его даже во сне,
Если присмотреться, то всё это подобно куклол игре,
Если ты первое понял, то понял и последнее, и то что после него,
Но было ли первое слово когда-нибудь произнесено?

Случай 172 Циминь присматривает за очагом

Старая женщина жила недалеко от храма Циминя, и никто из тех кто с ней встречался не мог понять что у неё на уме. Циминь навещал её когда у него было свободное время. Одним утром барабан возвещающий о начале лекции так и не прозвучал, хотя завтрак был уже давно окончен. Яньци Фанхуэй, который был управляющим делами храма в то время, спросил брата-мирянина почему барабан молчит. Брат ответил: «Он молчит потому что настоятель ещё не вернулся».

Яньци незамедлительно отправился в дом старой женщины. Циминь присматривал за огнём в очаге, а женщина перемешивала рисовую кашу.

«Сегодня день лекций, сангха ждёт вас уже давно. Почему вы не возвращаетесь?», - спросил Яньци.

«Если ты скажешь мне ключевую фразу, то я вернусь. Если нет, - то все вы можете идти на запад и на восток или куда вздумается».

Яньци надел на голову свою бамбуковую шляпу и прошёл несколько шагов.

Удовлетворённый таким ответом Циминь вернулся в храм.

Гатха

В приступе внезапной лени Циминь отошёл от дел в общине,
Яньци доверили его вернуть, но Циминю понравился домашний уют,
Нет никакого смысла в храме без настоятеля,
Но Яньци удалось провести своего старого приятеля.

Случай 173 Циминь и Тигриный Рык

Дадао Гуцюань окликнул Циминя. Циминь спросил его: «Белые облака закрывают вход в долину. Как отсюда выбраться путнику?».

Дадао посмотрел налево, посмотрел направо и сказал: «Прошлой ночью огонь где-то сжёг могилу старого мастера».

Циминь сказал: «Ты ещё не тут! Говори!».

Дадао издал тигриный рык. Наставник ударил его подстилкой для сидения, Дадао толкнул его. Циминь зарычал как тигр.

Дадао отступил и сказал с почтением: «Я навестил более семидесяти пробуждённых учителей, но только ты получил истинное учение Линьцзи».

Гатха

Белые облака закрывают вход в долину,
Как выйти отсюда путнику не видно,
Не став отвечать на прямой вопрос Дадао решил проверить его:
Гуцюань издал тигриный рык, но Циминь и сам не лыком шит,
Отгоняет простаков от сокровищницы Линьцзи,
Истинный тигр Дхармы Чуюань Циминь.

Случай 174 Циминь снимает сандалию

Наставник Шэндинь Хунинь принимал у себя Циминя Чуюаня. В то время слава Хуиня гремела по всей стране и только лучшие монахи отваживались входить во ворота его монастыря. Циминь пришёл в растрёпанной одежде, небритый и заросший, остановился у ворот и назвал себя «племянником в Дхарме». Монахи увидевшие это рассмеялись.

Хунинь послал своего ученика спросить Циминя: «Чей ты приемник?».

Циминь посмотрел на крышу и сказал: «До того как придти сюда я беседовал наедине с Фэньянем Шанчжао».

Услышав это Хунинь с посохом в руке вышел во двор. Посмотрев Циминю в лицо он вежливо спросил: «Это правда, что Лев Западной Реки был у Фэньяня?».

Циминь показал пальцем за спину Хуниню и вскрикнул: «Здание разрушается!».

Услышав это ученик убежал, а Хунинь с тревогой стал оглядываться по сторонам. Циминь сел на землю, снял сандалию и посмотрел на Хуиня. Хунинь не только забыл то что хотел сказать, но даже потерял Циминя из виду.

Циминь спокойно встал, распрямил свои робы и сказал: «То что я увидел не совпадает с тем, что я о нём услышал». Затем он быстро ушёл.

Хунинь послал монаха за ним, но Циминь не обратил на него никакого внимания.

Хунинь сказал с уважением: «Значит у Фэньня есть такие дети!».

Гатха

Обнажил свои клыки Лев Западной Реки,

В страхе разбежались все простаки,

То что он увидел не совпадает с тем, что он услышал,

Страшный зверь оказался просто мышью.

Случай 175 Канзан «Изначально Безупречный Будда».

Сутра Полного Пробуждения гласит: «Если мы все изначально безупречные Будды, то почему же мы становимся невежественными омрачёнными живыми существами?».

Гатха

Чиста и превосходна природа Бодхи океана,

Чиста и безупречна, сущность Бодхи прекрасна.

Его основа сияла, и случайно тень объекта создала.

Объект закрыл сияния свет,

Дав возникнуть заблуждения односторонней пустоте,

В которой воображаемый мир произвольно был создан,

Укрепляя себя мыслительным процессом,

Иллюзорный познающий стал живым человеком.

Случай 176 Линьцзи «Груда красной плоти»

Линьцзи сел на высокое место и сказал: «В этой груде красной плоти обитает истинный человек вне всяких рангов, который всегда входит и выходит из врат вашего лица. Те из вас кто ещё не видел этого человека, смотрите, смотрите!».

Монах вышел вперёд и спросил: «Кто такой истинный человек вне всяких рангов?».

Наставник спустился со своего места, схватил монаха и закричал: «Говори, говори!». Монах замешкался.

Наставник отшвырнул его и сказал: «Истинный человек вне всяких рангов — мешок дерьма». Сказав это он вернулся в свои покои.

Гатха

Истинный человек вне всяких рангов — мешок дерьма,

Но лишь тому кто пробудился эта истина предельно ясна,

Он входит и выходит через двери чувств,

Как обычно, но по другому чуть-чуть.

Случай 177 Линьцзи «Четыре сферы»

Кто-то спросил Линьцзи: «Каковы четыре сферы без форм?».

Наставник сказал: «Мысль сомнения и твой ум закрыт элементом земли; мысль желания в твоём уме и ты тонешь в элементе воды; мысль гнева в твоём уме и ты обожжён элементом огня; радостная мысль в твоём уме и ты унесён элементом ветра. Пойми это, и ты более не будешь гоним обстоятельствами, а будешь использовать их по своему усмотрению где бы ты ни был. Ты можешь возникнуть на востоке и исчезнуть на западе, возникнуть на юге и

исчезнуть на севере, возникнуть в центре и исчезнуть на границе, возникнуть на границе и исчезнуть в центре. Ты можешь ходить по воде как по земле, и ходить по земле как по воде. Почему ты можешь делать так? Потому что ты осознал, что четыре элемента подобны сну, подобны иллюзии».

Гатха

Четыре элемента и все сферы изначально пусты,
Люди что их видят — видят похожие на реальность сны.
Пробудившийся от неведения сна это познал,
Свободно где хочет ступает сияние его ума.

Случай 178 Линьци «Четыре крика»

Линьци сказал монаху: «Иногда твой крик как алмазный меч Короля Ваджры; иногда твой крик как златогривый лев затаившийся в засаде; иногда как палка которой проверяют густые травы [на наличие змей]; иногда крик не имеет функции крика. Ты понимаешь это?». Монах засомневался. Наставник вскрикнул.

Гатха

Отсекающий омрачения алмазный меч,
Терпеливый лев ожидающий добычу в траве,
Палка которой проверяют траву,
Крик, что сокрушает пустоту.

Случай 179 Один крик остаётся

Ма-Фан в своём предисловии к Хроникам Линьци пишет: «Я тщательно проверил всё и ничего не упустил. Один крик всё ещё остаётся. Он требует дальнейшего рассмотрения».

Гатха

Окончена история Лин-Цзи, давно уже помер старик,
Ма-Фан всё разузнал про него, от его Ока Дхармы не ушло ничего,
Но всё ещё остался последний крик, крик который нами никогда не будет забыт.

Случай 180 Линьци «Хозяин и гость»

Два главных монаха различных залов монастыря встретились и одновременно вскрикнули. Монах спросил наставника: «Кто из них гость, а кто хозяин?». «Хозяин и гость очевидны. Если ты и кто-то в сангхе хочет понять что я подразумевал под «хозяином и гостем», то спросите у главных монахов этих залов», - сказав это наставник и встал с высокого места.

Гатха

В холле монастыря два громких крика разнеслось -
Кто же из них тут хозяин, а кто же гость?
Хозяин и гость тут очевидны -
Оба монаха весьма гостеприимны.

Случай 181 Четыре вида отношений Хозяин-Гость

Дзен мастер Линьцзи сказал сангхе:

«Последователи Пути, с точки зрения школы Дзен смерть и жизнь сменяют друг друга в упорядоченной последовательности. Ученики Дзен должны исследовать (это) как можно более тщательно.

Когда хозяин и гость встречаются они проверяют друг друга. Временами в ответ на что-то они могут являть определённые формы; могут действовать всем телом; могут использовать механизмы и фокусы, чтобы выглядеть радостным или гневным; они могут открыть половину или всё тело; они могут ездить на тигре или величественном слоне.

Истинный ученик кричит и начинает с того что подаёт намазанный клеем поднос. Учитель не различая откуда он приходит, хватается его и показывает различные гримасы. Ученик кричит опять, но учитель не желает оставлять свои взгляды. Эта болезнь не поддаётся излечению.

Она называется «гость испытывает хозяина».

Иногда учитель ничего не предлагает, но когда ученик задаёт вопрос, он забирает. Ученик лишённый своего вопроса сопротивляется изо всех сил и не отпускает. Это называется «хозяин испытывает гостя».

Иногда ученик предстаёт перед учителем в состоянии чистой ясности. Учитель, различая эту сферу, хватается её и бросает в яму. «Отличный учитель!» - говорит ученик, но учитель отвечает: «Бах! Кто ты чтобы отличить плохое от хорошего?!». Ученик кланяется. Это называется «хозяин испытывает хозяина».

Иногда ученик может предстать перед учителем закованным в цепи и колодки. Таким образом учитель добавляет ещё больше колодок и цепей, после чего ученик настолько обрадован что даже не знает что это. Это называется «гость испытывает гостя».

Гатха

Гость испытывает хозяина, а хозяин гостя,
В руках нет подарков, а в доме нет риса,
Хозяин испытывает хозяина, а гость гостя,
Погашен в доме свет, дверь закрыта.

Случай 182 Байджан вновь навещает Ма-Цзу

Байчжан вновь навестил Ма-Цзу. Увидев как тот идёт Ма-Цзу взял свою мухогонку и поднял вверх, Байчжан спросил: «Ты един с этой функцией, или отделен от этой функции?».

Ма-Цзу положил мухогонку обратно на место. Байчжан на некоторое время замер в ожидании. Ма-Цзу спросил: «Как ты в будущем будешь проповедовать во благо людей?».

Байчжан взял мухогонку и поднял её вверх. Ма-Цзу спросил: «Ты един с этой функцией, или отделен от этой функции?». Байчжан положил мухогонку обратно на место. Ма-Цзу громко крикнул. Байджан испытал глубокое прозрение.

Несколько лет спустя Байчжан сказал Хуан-Бо: «Громкий крик Ма-Цзу оглушил меня на три дня». Хуан-Бо содрогаясь от страха и удивления застыл с высунутым языком.

Гатха

Ты един с мухоголкой, или отделен от неё?
Вернулась назад то что изначально было ничьё,
Байчжан попытался повторить тот же трюк,
За что оглушил его криком на три дня Ма-Цзу.

Случай 183 Последовательные крики Циминя

Яньци Фанхуэй спросил Циминя: «Что будет если невидимая птица щебеча и чирикающая покинет облака и спустится на крепкие пики?».

Циминь ответил: «Я отправлюсь в дикие, некошенные луга. Ты отправишься в удалённую деревню».

Яньци сказал: «Официально даже иголку не пронести [но тайно проедет даже повозка], но не позволишь ли ты задать ещё один вопрос?».

Циминь крикнул.

«Прекрасный крик!», - сказал Яньци.

Циминь крикнул ещё раз. Яньци тоже крикнул. Циминь крикнул дважды. Яньци поклонился.

Циминь сказал: «Это потому что ты такой великий человек Великий Вопрос может быть доверен тебе».

Яньци дёрнул себя за рукав и ушёл.

Кситанг оставил комментарий: «Спускаясь с возвышенных деревьев он входит в тёмные долины — родительская доброта! Но почему Циминь крикнул дважды?».

Гатха

Простились два старых в Дхарме друга,
Больше они друг друга видеть не будут,
Небесная птица спустится с высоких небес на крепкие пики,
Ещё долго в этом мире от гор будут отражаться Циминя крики.

Случай 184 Синьхуа «Два взмаха руки»

Ученик Синьхуа Цуньцзян вошёл в зал Дхармы. Синьхуа крикнул. Монах тоже крикнул и прошёл два или три шага, после чего Синьхуа опять крикнул. Монах крикнул ещё раз, и спустя несколько мгновений продолжил идти. Синьхуа поднял свой посох. Монах крикнул ещё раз.

«Ты видишь! Этот дурень ещё играет хозяина!», - сказал Синьхуа. Монах засомневался.

Синьхуа ударил его и вытолкнул из зала Дхармы, затем вернулся в свои покои.

Кто-то спросил: «Чем тот монах кто только что был здесь заслужил неодобрение наставника?».

Синьхуа ответил: «У этого монаха была техника, была сущность, было озарение, была функция. Но когда я дважды взмахнул рукой перед его лицом он не смог ответить. Если ты не ударишь слепого болвана, то он никуда ни придёт».

Гатха

Синьхуа в зале Дхармы принимал гостей,
Цуньцзян решил показать себя во всей красоте,
Но не успел они с делать и нескольких шагов,
Как тут же прочный барьер на наткнулось его мастерство,
Синьхуа сделал два взмаха руки не взмахнув ни разу,
То были взмахи руки не видные обычному глазу.

Случай 185 Наньин «Клевая и прокалывая»

Наньин сказал сангхе: «Вы ухватились за идею одновременного клевания и прокалывания, но у вас нет функции одновременного клевания и прокалывания».

Монах вышел вперёд и спросил: «Какова функция одновременного клевания и прокалывания?».

Наньин сказал: «Истинный адепт не нуждается в одновременном клевании и прокалывании; в тот самый момент как появляются одновременное клевание и прокалывание функция утеряна».

Монах сказал: «Я всё ещё сомневаюсь».

Наньин спросил: «В чём ты сомневаешься?».

«Ты потерял это!», - сказал монах. Наньин ударил его палкой. Монах не отступил и Наньин вытолкнул его из зала. Позже этот монах отправился в монастырь Юнь-Мень и передал ему этот разговор.

Монах (Юнь-Мень) спросил: «Сломал ли Наньин свой посох?». Услышав это монах испытал чистое, глубокое пробуждение (Скажи мне какой этом смысл?).

Монах отправился назад к Наньину, но Наньин уже умер. Он позвал наследника Наньина Фэнсюэ Яньчжао. Как только монах выразил своё почтение Фэнсюэ спросил: «Не тот ли ты монах, который когда-то спросил моего учителя об одновременном клевании и прокалывании?».

«Да», - ответил монах.

Фэнсюэ спросил: «И каково теперь твоё понимание?».

Монах сказал: «В то время я как будто шёл в темноте с тусклой лампой».

Фэнсюэ сказал: «Ты всё правильно понял».

Гатха

В монастыре завелась старая наседка,
Не может она больше высидывать яйца,
Указал на это один мудрый монах,
За что Наньин ударил даже посох не сломав,
Юнь-Мень рассказал монаху о бабушкиной доброте,
И перевернулось что-то в его голове,
Тот кто раньше шёл с тусклой лампой,
Теперь освещает всё всеобъемлющим светом.

Случай 186 Посох Кситанга.

Кситанг сел на высокое место и сказал: «Этот посох всегда говорит пафосные речи, говорит: «Я могу опутывать и освобождать; я могу убивать и давать жизнь». Но спросите его почему мастер Дхармы Хуэйюань никогда не выходил за пределы Тигриного ручья, и он не ответит. Скажите мне в чём корень этой болезни?».

Гатха

Этот посох может жизнь дать, этот посох может жизнь отнять,
Он опутывает и освобождает, но лишь об одном он не знает:
Почему всю жизнь провел в пределах ручья Тигра человек,
В чём же корень этой болезни, зачем?

Случай 187 Линьци наносит удар.

Когда Линьци обучался в сангхе Хуан-Бо, он был искренен и настойчив в своей практике. Главный монах хвалил его и говорил: «Хотя и молод, он не похож на других монахов». Он спросил: «Хороший монах, как долго ты тут?».

Линьци ответил: «Три года».

«Испрашивал ли ты наставлений?», - спросил монах.

«Нет, я никогда не просил наставлений», - ответил Линьци.

Главный монах сказал: «Тогда почему бы тебе не спросить настоятеля «В чём истинный смысл Буддадхармы?»».

Линьци пошёл к Хуан-Бо, но не успел он договорить как Хуан-Бо ударил его. Линьци вернулся к главному монаху, и тот спросил его: «И что ты узнал?».

«До того как я закончил вопрос наставник ударил меня. Я не понял», - сказал Линьци.

«Тогда спроси его ещё раз», - сказал главный монах. Линьци отправился ещё раз и Хуан-Бо опять ударил его. Линьци спрашивал три раза и трижды был бит.

Линьци вернулся и спросил главного монаха: «Мне повезло встретить тебя и благодаря твоему состраданию я отправился задать вопрос наставнику. Трижды я спрашивал, и трижды он бил меня. К моему сожалению у меня много кармических препятствий и я не могу осознать глубокий смысл всего этого. Я отправляюсь в путь».

Главный монах сказал: «Если ты уходишь, то скажи об этом наставнику». Линьци отдал почести и ушёл. Главный монах направился в покои Хуан-Бо до того как там появился Линьци и сказал: «Этот юный монах спрашивал тебя в согласии с Дхармой. Если он попросит тебя отпустить его, пожалуйста поступи с ним надлежащим образом. Со временем он станет великим прекрасным деревом, дарящим тень прохлады людям во всём мире».

Когда Линьци пришёл к Хуан-Бо тот сказал: «Тебе не следует идти никуда кроме монастыря Дайю у реки Гаоан. Он точно объяснит всё надлежащим образом».

Линьци прибыл в монастырь Дайю. Дайю спросил: «Откуда ты пришёл?».

Линьци ответил: «От Хуан-Бо».

«Что он тебе сказал?», - спросил Дайю.

«Трижды я спрашивал его «В чём истинный смысл Буддадхармы?», и трижды он бил меня. Я не знаю виноват ли я или нет».

«Бабушкина доброта! Хуан-Бо утруждал себя твоими проблемами, а ты ходишь вокруг да около и спрашиваешь виноват ли ты или нет!», - сказал Дайю.

Услышав это Линьци испытал глубокое пробуждение.

«Не очень то и много в Буддадхарме Хуан-Бо!», - воскликнул Линьци.

Дайю схватил его и сказал: «Ты маленький демон, вызывающий ночное недержание! Только что тебе было трудно ответить виноват ли ты или нет, а теперь восклицаешь что в Буддадхарме Хуан-Бо не так уж и много! Что за истину ты познал? Говори! Говори!».

Линьци ударил Дайю три раза под рёбра.

Отпихнув его назад Дайю сказал: «Хуан-Бо — твой учитель. Мне до тебя нет никакого дела».

Покинув Дайю Линьци вернулся к Хуан-Бо. Увидев его Хуан-Бо сказал: «Старый приятель! Уходишь и приходишь, приходишь и уходишь — это когда-нибудь закончится?!»

«Всё из-за твоей бабушкиной доброты», - ответил Линьци. Отдав должное почтение он замер в ожидании.

«Где же ты был?», - спросил Хуан-Бо.

«Недавно ты добросердечно направил меня к Дайю. Теперь я вернулся назад», - ответил Линьци.

«И что же он тебе сказал?», - спросил Хуан-Бо. Линьци передал ему разговор с Дайю.

Хуан-Бо сказал: «Я хочу схватить этого пройдоху и хорошенько его выпороть!».

«Почему ты это говоришь! Отвечай!», - сказал Линьци и отвесил ему оплеуху.

«Этот безумец вернулся сюда и дёргает тигра за усы!», - закричал Хуан-Бо. Линьци крикнул.

Хуан-Бо сказал: «Монахи, уберите этого безумца из зала для медитации».

Позже Гуйшань рассказал эту историю Янь-Шаню и спросил: «Помогли ли Линьцзи способности Хуан-Бо или способности Дайю?».

«Он не только прокатился на голове тигра, но и ухватился за его хвост», - ответил Янь-Шань.

Гатха

Линьцзи хотел прояснить великий вопрос,
Но Хуан-Бо оказался с ним слишком суров,
Как добрая бабушка он ударил его,
Освободив от паутины смысла тысяч слов,
Линьцзи пожаловался на это Дайю,
А затем просто его ударил,
Юнь монах когда-то съедаемый чувством вины,
Теперь стал грозным воином, дёргающим тигра за усы.

Случай 188 Тонгшань «Шестьдесят ударов».

Когда Тонгшань Шоучу впервые встретил Юнь-Меня, тот спросил его: «Откуда ты пришёл?».

Тонгшань ответил: «Из Чаду».

«Где ты провёл свой период уединения?», - спросил Юнь-Мень.

Тонгшань сказал: «В Баочи, что в Хунани».

Юнь-Мень спросил: «И почему же ты направился сюда?».

«Двадцать пятое августа», - ответил Тонгшань.

Юнь-Мень сказал: «Я избавляю тебя от шестидесяти ударов посоха. Иди в зал для медитации».

После вечерней лекции Тонгшань спросил Юнь-Меня: «Наставник, в чём моя ошибка?».

Юнь-Мень сказал: «Ты мешок с рисом! Слоняешься туда-сюда между Цаньси и Хунанем!».

Услышав это Тонгшань испытал глубокое и ясное прозрение. Он сказал: «Когда-нибудь я отправлюсь туда где никого нет и построю себе хижину; я не буду запасать рис и сажать растения, но буду принимать достойных друзей со всех направлений. Вытаскивая их колья, вырывая их клинья, похищая их соломенные шляпы и срывая их пропахшие потом робы, я очищу их и освобожу, я сделаю их людьми надеяния».

Юнь-Мень сказал: «Ты мал как кокос, но насколько большой у тебя рот!». После этого Тонгшань ушёл.

Гатха

Носимый ветром между Хунанем и Цаньси Тонгшань полностью выбился из сил,
Юнь-Мень добродушно принял гостя, избавив его от шестидесяти ударов трости,
Но он лишь на первый взгляд поступил хорошо, а затем грубо обозвал его риса мешком,
Не в силах ничего поделать с тем Тонгшаню осталось только прозреть.

Случай 189 Циминь спрашивает про «шестьдесят ударов»

Циминь Чуюань сказал Хуанлонгу Хуэйнаню: «Так как секретарь изучал Дзен Юньменя, то он должен понимать его. Скажи мне, когда Тонгшаня освободили от шестидесяти ударов посохом, должен ли был он получить их или не должен?».

«Он должен был получить их», - ответил Хуанлонг.

Циминь с каменным лицом сказал: «Если услышав то что Юнь-Мень избавил Тонгшаня от шестидесяти ударов, ты всё ещё чувствуешь, что Тонгшань должен был их получить, то тебя следует бить целый день от рассвета до заката, когда слышно крик вороны, крик сороки, или звуки колокола, деревянной рыбы и гонга. Когда бы ты перестал получать удары?».

Удивлённый Хуанлонг отступил на шаг. Циминь сказал: «Сначала я подумал, что не смогу быть твоим учителем, но теперь я вижу, что смогу». Он разрешил Хуанлонгу отдать почести.

Гатха

Циминь Хуанлонга не хотел учить, но всё же решил спросить:

«Если тебя бить целый день, сможешь ли ты спастись или нет?».

Не смог ответить Хуанлонг на вопрос, пришлось ему провести ещё пару лет учеником.

Случай 190 Чжао-Чжоу проверяет двух отшельников

Чжао-Чжоу отправился к отшельнику и спросил: «Ты тут? Ты тут?».

Отшельник поднял кулак. Чжао-Чжоу сказал: «Здесь слишком мелко чтобы бросить якорь» и ушёл.

Чжао-Чжоу отправился к другому отшельнику и сказал: «Ты тут? Ты тут?».

Отшельник поднял кулак. Чжао-Чжоу сказал: «Свободно даёшь, свободно забираешь; даёшь жизнь, жизнь отнимаешь» и поклонился.

Гатха

«Свободно даёшь, свободно забираешь; даёшь жизнь, жизнь отнимаешь»,

«В этом море слишком мелко, чтобы тут бросить якорь»,

Два поднятых кулака, но разный ответ,

Отличны отшельники, или нет?

Случай 191 Лун-Я «Сначала восприятие».

Лун-Я Хуэйцзюе сказал:

Сначала восприятие, затем функция: как лев достающий свои когти и клыки.

Сначала функция, затем восприятие: как Король Слонов (Самантабхадра), дающий полную волю своей великой силе.

Восприятие и функция одновременные : как дракон, спускающийся в воду, вызывает дождь и образование облаков.

Восприятие и функция не одновременные : как помощь красивой девушке или проявление привязанности к любимому ребёнку.

«Таковы врата Дхармы установленные Линьцзи. Должны ли они быть таковыми или нет?

Если да, то это Цзи Синь в колеснице из девяти драконов (символ сострадания). Если нет, то это Сян Юй, потерявший Жуй, - лошадь которая могла пробежать десять тысяч ри в один день».

«Здесь кто-нибудь хочет высказаться за Лун-Я? Если нет, то этот монах выскажется сам».

Сказав это он поднял вверх посох и спустился с высокого места.

Гатха

Лев надёжно прячет свои клыки, и достаёт их только когда они нужны,
Король слонов свою функцию являет, а за ней всё остальное возникает,
Дракон спускающийся в воду сразу вызывает дождь и меняет погоду,
Желающие помочь красивой девушке не бескорыстны,
У родителей лишь о своём ребёнке мысли,
Для кого все эти врата?
Лун-Я свой посох поднял.

Случай 192 Линьци сажает сосну.

Когда Линьци сажал сосны, Хуан-Бо сказал: «Почему ты сажаешь столько сосен так глубоко в горах?».

Линьци сказал: «Сначала я хочу создать хороший парк вокруг храма. Затем я хочу создать ориентир для следующих поколений». Сказав это он воткнул свою мотыгу в землю три раза. «Будь как будет, ты уже получал тридцать ударов моей палки», - ответил Хуан-Бо.

Линьци опять трижды утрамбовал землю мотыгой, глубоко вдохнул и сказал: «Хааа!».

Хуан-Бо сказал: «Под твоим руководством наша школа будет процветать повсеместно во всём мире».

Позже Гуйшань передал этот разговор Янь-Шаню и спросил: «В то время Хуан-Бо поверил только в Линьци, или был кто-то ещё?».

«Был и другой, но он придёт только в далеком будущем и я не хочу говорить о нём», - ответил Янь-Шань.

«Даже если и так, я хочу узнать. Скажи мне кто это», - спросил Гуйшань.

Янь-Шань сказал: «Человек указывает на юг; его закон распространяется на Ву и Юэ. Когда он встречает великий ветер он успокаивается». Таким образом Янь-Шань предсказал появление Фэнсюэ Янь-Чжао (родившегося в земле ранее принадлежавшей Ву и Юэ, учившегося у Наньина [Южный храм], ставшего настоятелем храма Фэнсюэ [пещера ветра] горы Дафэнь [Великий ветер]).

Гатха

Линьци посадил из сосен парк,
И тем самым тридцати ударов избежал.
Тысячи лет уже ходят на него поглазеть простаки,
Не зря Хуан-Бо ему сажать деревья поручил.

Случай 193 Байджан «Уже объяснено».

Байджан Вэйчжэн спросил Нанцюаня Пуюаня : «Существует ли Дхарма, о которой пробуждённые учителя ещё не говорили?».

Нанцюань сказал: «Да».

Вэйчжэн спросил: «И какова же она?».

Нанцюань сказал: «Это не ум, это не Будда, это не вещи».

Вэйчжэн сказал: «Ты только что выразил её!».

Нанцюань сказал: «Это то как я её вижу; что насчёт тебя?».

Вэйчжэн сказал: «Я не «пробуждённый учитель». Откуда мне знать была ли когда-то Дхарма, которая была или не была высказана?».

Нанцюань сказал: «Я не понимаю. Дядя в Дхарме, пожалуйста объясни».

Вэйчжэн сказал: «Хватит, я уже и так высказал слишком многое».

Гатха

Нанцюань решил своим умом блеснуть, и показать как ясно он видит Путь,
Но на Вэйчжана это не произвело никакого впечатления, остался он при своём мнении:
Ещё до того как кто-то открыл рот, - это уже давно объяснено.

Случай 194 Дешань использует палку

На неформальной лекции Дешань Сюаньцзянь сказал: «Сегодня ночью я не буду отвечать на вопросы. Любой кто спросит получит тридцать ударов». В этот момент монах сделал шаг вперёд и поклонился. Дешань незамедлительно ударил его.

«Есть что-то о чём я хотел бы спросить, но ещё не спрашивал», - сказал монах.

«Почему ты ударил меня?».

Дешань спросил: «Откуда ты?».

«Из Силлы (Кореи)», - ответил монах.

Дешань сказал: «Я должен был отвесить тебе тридцать ударов до того как ты сел на корабль плывущий сюда». Услышав это монах пробудился.

Позже Фоюань Вэньи сказал: «Даже великий Дешань сказал одно, а подразумевал другое».

Юаньминь сказал: «Даже у великого Дешаня была голова дракона, а хвост змеи».

Сюэ-Доу Чуньсянь сказал: «Два почтенных монаха умело сократили длинное и удлинили короткое, облегчили тяжёлое и утяжелили лёгкое; но если бы они хотели узнать Дешаня, - этого было бы недостаточно. Почему? Потому что Дешань как военачальник, держащий свои силы далеко от имперской столицы, который носит меч отводящий беспорядки даже когда военачальник нерешителен. Ты хочешь узнать монаха из Кореи? Он лишь слепец наткнувшийся на колонну».

Гатха

Вёз с собой из Кореи монах тяжёлый груз, - вопрос Дешаню старику;
Намеревался он в храме его изложить, но Дешань встал у него на пути,
Монах удивился в чём он оплошал, ведь он ещё вопрос не задал,
Оказывается он на колонну наскочил ещё до того как корабль из Кореи отплыл.

Случай 195 Линьцзи «Слепой осёл».

Когда Линьцзи собрался умирать он сел и сказал: «После того как я уйду не разрушайте мою сокровищницу Истинного Глаза Дхармы!».

Саньшень Хуэйран вышел вперёд и сказал: «Зачем кому-то уничтожать твою сокровищницу Истинного Глаза Дхармы?» .

Линьцзи спросил его: «Когда я уйду если кто-то внезапно спросит тебя как ты ответишь?».

Саньшень громко крикнул.

«Кто бы мог подумать, что моя сокровищница Истинного Глаза Дхармы умрёт с этим слепым ослом!». Сказав это Линьцзи сел в формальную позу и умер.

Гатха

Сокровищницу Истинного Глаза Дхармы Линьцзи,
Саньшень Хуэйран жуя вкусный репей проглотил,
Столько её собирали все Патриархи,
Продав для этого все свои пожитки,
Вот как действия одного дурака,
Прославили одну школу во всём мире на века.

Случай 196 Чжан Чжо видит Сутру.

Учёный-чиновник Чжан Чжо прочитав Сутру Тысячи Имен Будды спросил Чань-Ша: «Всё что я прочёл были имена сотен и тысяч Будд. Но в каких землях Будды они живут? Учат ли они живых существ?».

Чань-Ша сказал: «С тех пор как Цзюй Хао написал поэму «Павильон Золотого Журавля», ты когда-нибудь писал поэмы на эту тему?».

«Нет, никогда не писал», - ответил Чжан.

Чань-Ша сказал: «Если у тебя будет время, то обязательно напиши».

Гатха

Непревзойдённая поэма про золотой павильон,

Сутра состоящая только из сотен имён,

Казалось бы какая между ними связь?

Ты должен понять этот случай сам.

Случай 197 Посох Юга

Однажды Фэнсюэ Янь-Чжао работал в саду монастыря Наньина Хуэйлонга, Наньин подошёл к нему и спросил: «Как используют посох на юге?».

«С высоким мастерством, а как наставник использует его здесь?», - ответил Фэнсюэ.

Наньин поднял посох и сказал: «Пробуждённый ударом посоха, в зависимости от обстоятельств, ты не уступаешь даже своему учителю».

Услышав это Фэнсюэ пробудился.

Гатха

На юге искусно используют посох,

Хотя и в Нанкине с этим не плохо,

На Фэнсюэ озарение снизошло,

Хотя Наньин даже не ударил его.

Случай 198 Манджушри навещает

Монах спросил Тонгшаня Шоучу: «Что ты сделаешь если тебя навещат бодхисаттвы Манджушри и Самантабхадра».

«Я буду гнать их до стада водных буйволов», - ответил Тонгшань.

Монах сказал: «Наставник, ты упадёшь в ад со скоростью стрелы!».

«Это всё из-за тебя», - ответил Тонгшань.

Гатха

Если Тонгшаня внезапно настигнут бодхисаттвы праджни и функции,

То он погонит их до стада водных буйволов,

Всему виной Тонгшаня бабушкина доброта -

Даже упасть стрелою в ад он готов ради своего ученика.

Случай 199 Сбить одним ударом

Однажды Чжэнцзинь Кэвэнь сказал Хуанлонгу Хуэйрану: «Гатха Байюнья Шоудуаня на «Шестьдесят ударов Линьци» показывает то же понимание что и у меня».

«И как же ты понимаешь гатху Байюнья?», - спросил Хуанлонг.

Чжэнцзинь повторил гатху Байюнья:

«Сбей Павильон Жёлтого Журавля одним ударом,
Один ударом пошли в полёт остров Попугая,
Пламенному духу добавь ещё больший пыл,
Не утончённость не отличается от утончённости».

Хуанлонг сказал с негодованием: «Байюнь понял, ты нет!».

Наставник прошлого сказал: «Что бы ты ответил на месте Чжэнцзиня?».

Гатха

Сбей Павильон Жёлтого Журавля одним ударом,
Один ударом пошли в полёт остров Попугая,
Пламенному духу добавь ещё больший пыл,
Не утончённость не отличается от утончённости.

Случай 200 Сюэфэнь бьёт монаха.

Сюэфэнь Ицунь спросил уходящего из монастыря монаха : «Куда ты направляешься?».

«Отдать почести Цзиньшаню Хуниню», - ответил монах.

Сюэфэнь спросил: «Цзиньшань спросит тебя какова Дхарма Сюэфэня, что ты ответишь?»
«Я отвечу когда он спросит меня», - сказал монах. Сюэфэнь ударил его.

Сюэфэнь позже спросил у Цзиньциня: «В чём ошибся монах получивший от меня удар?».

Цзиньцинь сказал: «Монах уже разговаривал с Цзиньшанем и с ним в хороших отношениях».

Сюэфэнь сказал: «Цзиньшань живёт в Чжэнчжуне. Как монах мог видеть его?».

Цзиньцзинь сказал: «Разве не говорят «Вопрос далеко, а ответ близко?»». Сюэфэнь одобрительно кивнул головой.

Кситанг написал комментарий: « Ответ Цзиньцзиня как меловая линия мастера-столяра, который ставил метки на дереве идеально ровно]».

Гатха

Когда встретишь доброго друга -
То похлопай его по плечу,
Передай ему только треть разговора,
Не говори всё сразу ему.

Случай 201 Судхана достаёт немного лекарства

Однажды Манджушри попросил Судхану достать немного лекарственных трав и сказал: «Принеси мне всё что не является лекарством».

Судхана искал повсеместно, но не смог найти ничего что не было бы лекарством. Он вернулся и сказал: «Нет ничего что не было бы лекарством».

«Тогда принеси мне немного лекарства», - сказал Манджушри.

Судхана взял травинку и дал её Манджушри. Манджушри поднял травинку и сказал: «Это лекарство может убить человека или дать ему жизнь».

Гатха

В этом мире всё является лекарством,
Даже то что смертельно опасно.
Нужно просто меру знать,
И тогда не придётся страдать.

Случай 202 Тоуцзы отвечает «Будда»

Монах спросил Тоуцзы Датонга: «Что такое Будда?».
Тоуцзы ответил: «Будда».
Монах спросил: «Что такое Путь?».
Тоуцзы ответил: «Путь».
Монах спросил: «Что такое Дзен?».
Тоуцзы ответил: «Дзен».
Монах спросил: «Что бывает кода луна ещё не полная?».
Тоуцзы ответил: «Я поглотил три или четыре десятых (луны)».
Монах спросил: «Что бывает кода луна полная?».
Тоуцзы ответил: «Я выплюнул семь или восемь десятых».

Гатха

Будда — это Будда, Путь — это Путь,
Дзен — это Дзен, три десятых луны не вернуть,
Не выплюнуть и семь десятых луны,
Тоуцзы монаху просто пудрит мозги.

Случай 203 Юнь-Мень зовёт служку Ченьяня

Сианьлинь Ченьянь служил у Юнь-Меня восемнадцать лет. Юнь-Мень всегда звал его: «Служка Ченьянь!». Всегда когда Сианьлинь отвечал Юнь-Мень спрашивал: «Что это?». Каждый раз когда Сианьлинь выражал свои взгляды, давал комментарии и пытался дать свои лучшие ответы, Юнь-Мень никогда не соглашался с ним. Однажды Сианьлинь Ченьянь вдруг сказал: «Я понял». Юнь-Мень сказал: «Тогда говори дальше!». Сианьлинь остался с ним ещё на три года.

Гатха

Одно пробуждающее слово, двадцать один год,
Кто здесь дурак, а кому повезло?
Восемнадцать лет Сианьлинь ничего не понимал,
Восемнадцать лет Сианьлиню светила та же луна.

Случай 204 Шурангама Сутра «Оборачивая вещи».

Все живые существа с безначальных времён теряли из виду Себя, цепляясь за внешние объекты, и упуская из вида Истинный Ум. Поэтому они были обмануты [обёрнутыми] внешними объектами, воспринимая их «большими» и «малыми». Если они бы воспринимали объекты [обернули бы объекты вспять] как Татхагата, то их тела и умы были бы в состоянии лучистого совершенства, исходящего из их непоколебимой внутренней природы.

Гатха

Красивые формы, притягательный звук,
Зовут нас в приятный по сансаре путь,
Но стоит лишь эти вещи вокруг себя обернуть,
Как тут же становятся они лишь просто видимыми уму.

Случай 205 Хао «Медленная черепаха».

Ученик Хао спросил Де-Шаня: «Куда делись все мудрецы прошлого?».

Де-Шань ответил: «Что? Как это?».

Хао сказал: «Я заказывал парящего в небесах дракона, но увидел лишь медленную черепаху». Де-Шань ничего не сказал.

На следующий день, когда Де-Шань возвращался из бани, Хао подал ему чай. Де-Шань похлопал его по спине. Хао сказал: «Наконец-то до этого старика дошло». Де-Шань ничего не сказал.

Позже Кситагг добавил комментарий: «Все говорят, что Дешань промолчал дважды сделал это из родительского сострадания. Они не понимают, что он заставил замолкнуть шумный рынок ударом своего молота и укрепил привязь в застойных водах».

Гатха

Быстрая черепаха, медленный небесный дракон,
Дешань и не такое видал — ему всё равно,
Из родительской доброты он дважды промолчал,
Но лучше бы хорошо Хао по башке настучал.

Случай 206 Чаньша любит луну

Чаньша Цзинцэнь любовался луной.

Янь-Шань Хучжи показал на неё и сказал: «У всех без исключения есть луна. Но не все могут её использовать».

Чаньша сказал: «Точно. Покажи мне как ты её используешь».

Янь-Шань сказал: «Попробуй использовать её!».

Чаньша ударил Янь-Шаня ногой и тот упал.

Встав Янь-Шань сказал: «Дядя в Дхарме, ты как тигр!».

Гатха

У всех есть луна, но часто за тучами она не видна,
Попытаться использовать её — как бить её палкой,
Но она всегда в действии, даже когда светит солнце.

Случай 207 Линьци оmyвает свои ноги

Во время своего паломничества Чжао-Чжоу навещил Линьци. Когда Чжао-Чжоу пришёл Линьци мыл ноги. Чжао-Чжоу спросил: «Каково значение прихода Бодхидхармы с Запада?».

«Прямо сейчас так вышло, что я оmyваю ноги», - ответил Линьци.

Чжао-Чжоу подошёл ближе и сделал вид что слушает.

Линьци сказал: «Следует ли мне вылить на тебя второй ушат грязной воды?».

Чжао-Чжоу ушёл.

Суньюань Чонгюэ сел на высокое место и сказал:

«Чжао-Чжоу навещил Линьци. Линьци спросил: «Каково значение прихода Бодхидхармы с Запада?»».

«Прямо сейчас так вышло, что я омываю ноги», - ответил Чжао-Чжоу .

Линьцзи подошёл ближе и сделал вид что слушает.

Чжао-Чжоу сказал: «Если ты понимаешь, ты понимаешь. Каков смысл клевать это?».

Линьцзи дёрнул себя за рукав и ушёл.

Чжао-Чжоу сказал: «Тридцать лет я был в паломничестве, но сегодня я беспечно дал совет».

Суньюань сказал:

«На половину дождливо, на половину солнечно; абрикосовые цветы розовые, сливовые цветы белые. Если ты понимаешь это, то иди своим путём — нет нужды клевать это. В какой момент Чжао-Чжоу беспечно дал совет? Попробуй дать свой ответ!».

Гатха

На половину дождливо, на половину солнечно,
Бескрайнее синее небо радугами наполнено,
У абрикосовых и сливовых цветов свой цвет,
Если ты это понимаешь, то нет смысла искать ответ.

Случай 208 Линьцзи четыре положения

Линьцзи сказал: «Иногда я забираю человека но оставляю окружение; иногда я забираю окружение но оставляю человека; иногда я забираю и человека и окружение; иногда я не забираю ни человека ни окружение».

Гатха

Забрать человека — дать ему свет,
Забрать окружение — оставить в темноте,
Забрать и человека и окружение — отнять его жизнь,
Не забирать ничего — обратно ему её подарить.

Случай 209 Лу Гэнь Смеётся и плачет

Государственный чиновник Лу Гэнь учился у Нанцюаня Пуюаня. Когда Нанцюань умер, он отправился на похороны, отдал почести и громко рассмеялся.

Настоятель храма спросил: «Наш старый наставник был и твоим учителем, почему же ты не плачешь?».

Лу сказал: «Если ты скажешь что-нибудь, я заплачу». Настоятель промолчал. Лу издал громкий вопль: «Увы! Увы! Наш старый наставник давно ушёл из этого мира!».

Позже Чаньдинь Лун-Я услышав об этом случае сказал: «Смейся, Лу Гэнь, не плач!».

Гатха

Смейся, Лу Гэнь, не плач!
Не увидишь ты больше старика!
Всё это не больше чем просто игра,
Во вторник на траве опять будет роса.

Случай 210 Линьцзи «четыре функции»

Иногда восприятие предшествует функции;
Иногда функция предшествует восприятию;
Иногда восприятие и функция одновременные;
Иногда восприятие и функция не одновременные;

Гатха

Иногда восприятие не поспевает за функцией,
Иногда функция не поспевает за чувствами,
Иногда они вместе как пьяные закадычные приятели,
Иногда между ними разлад как между молодожёнами.

Случай 211 Цяньфэнь «Подними Одно».

Ючжоу Цяньфэнь сказал сангхе: «Подними Одно; не поднимай Два. Пренебрежёшь этим первым шагом, и ты упадёшь во второстепенное».

Юнь-Мень вышел вперёд и сказал: «Вчера монах пришёл из Тяньтая, затем отправился в Южный Вьетнам».

Цяньфэнь сказал: «Повар! У тебя не будет работы сегодня!».

Гатха

Одному монаху из Тяньтая на одном месте никак не сидится,
Он прошёл тысячи ри в Юэчжоу из далёкой провинции,
А затем он отправился в Южный Вьетнам,
В монастыре сегодня нет повара и нечем будет пировать.

Случай 212 Манджушри даёт возрастать взглядам.

Нанцюань сказал: «Прошлой ночью в полночь Манджушри и Самантабhadра обменивались взглядами на «Будду» и «Дхарму». Я дал каждому из них по тридцать ударов и изгнал их за Двойные Кольца Железных Гор [наиболее отдалённый от горы Сумеру регион]».

В этот момент Чжао-Чжоу вышел вперёд и сказал: «Наставник, кто же на самом деле был тот кого следовало ударить?».

«Был ли я виноват?», - сказал Нанцюань. Чжао-Чжоу поклонился.

Гатха

Два человека давали возрастать взглядам о том, о другом, о разном,
Без лишних разговоров Нанцюань был к ним строг — изгнал за пределы гор,
Но в глубокой ночи Нанцюань не разобрал кому же все же нанёс удар,
Скажи мне была ли действительно в чём-то его вина?

Случай 213 Наставления Тетто

В своих наставлениях Тетто Гико из Дайтоку-дзи писал: «Сокровищницу Ока Истинной Дхармы Татхагаты я не доверю никому. Я буду носить её с собой пока Майтрея не спустится в этот мир. Ахх...!».

Гатха

Сокровищницу Ока Истинной Дхармы Татхагаты некому отдать,
Даже Будда грядущего Майтрея никогда не захочет её принять,
Друг за другом сменяться тысячи калып,
И лишь один слепой осёл продолжит её жевать.

Случай 214 Бесконечные сферы

В бесконечных сферах я и другие не отделены ни на волос. Десять периодов прошлого, настоящего и будущего не отделены от этого мгновения.

Гатха

Особенный ветер реальности, смотри,
Станок творения свой челнок запустил,
Плетёт старинный узор, формы весны вкрапляет,
Судьбы людей и времена между собой переплетает.

Случай 215 Бай Цюйи (Лэтянь)

Бай Цюйи (Лэтянь), губернатор провинции, сказал наставнику Няоке Даолиню: «В каком опасном месте ты сидишь!».

«В чём же его опасность? Губернатор, ты в куда большей опасности», - ответил Даолинь.

«Я управляю этой землёй. В какой я могу находиться опасности?», - спросил губернатор.

Даолинь ответил: «Страсти обжигают, ум в вечном беспокойстве. Что может быть опаснее этого?».

Губернатор спросил: «Тогда в чём же основной принцип Буддадхармы?».

Даолинь ответил: «Воздержись от зла, твори добро».

Губернатор сказал: «Но даже трёхлетний ребёнок мог мне сказать то же самое».

«Каждый трёхлетний ребёнок может сказать это, но не каждый восьмидесятилетний старик может практиковать это», - сказал Даолинь.

Бай Цюйи низко поклонился и ушёл.

Гатха

[Очисти своё сердце-ум], твори добро, воздержись от зла, -

Какие искренние Даолинь сказал слова!

Их может изречь любой трёхлетний ребёнок,

Но не каждый взрослый практиковать способен.

Случай 216 Фубей отвечает женщине

Женщина по имени Линсин спросила наставника Фубея: «Слово, которое нельзя сказать даже приложив невероятные усилия, кому ты передашь его?».

Фубей сказал: «У меня нет таких бесполезных слов».

Гатха

Линсин пыталась выведать у Фубея сокровенный секрет:

Кому же он передаст последнее слово дзен?

Фубей был с ней по отечески суров:

В его доме не говорят таких бесполезных слов.

Случай 217 Форма — это пустота

В сутре написано: «Форма — это пустота, пустота — это форма».

Гатха

Если бы вокруг была одна пустота,
То и яблоку не где было бы упасть,
Если бы вокруг была одна форма,
То мы бы ходили всюду свободно.

Случай 218 Линьцзи просит подаяние

Юньянь сел на высокое место и сказал:

«Линьцзи вошел в столицу за подаянием. Он подошел к двери дома и сказал: «Положи мне стандартную порцию в мою чашу». Женщина ответила: «Какой обжора!» ».

Юньянь сказал: «Когда эта старая женщина умерла, я бы не устраивал ей заупокойную службу!».

Гатха

Он хочет всего лишь стандартную норму,
Но женщина увидела в нём обжору,
Если бы он все в её доме съел,
То все бы слышали на её похоронах его смех.

Случай 219 Чжао-Чжоу «Разговоры у костра»

Чжао-Чжоу сказал: «Когда я был в паломничестве по югу, однажды у костра разговаривали об «отсутствии хозяина и гостя». С тех пор больше никто не поднимал этот вопрос».

Гатха

У костра нет хозяина и гостя,
Из котла все едят рисовую кашу,
Порции равны для всех,
Даже тех кто к началу не успел.

Случай 220 Гуйшань поднимает рисовое зерно

Наставник Шишуань отправился на гору Гуй и был назначен ответственным за хранение риса. Однажды он просеивал рис, и Гуйшань сказал ему : «Ты не должен рассыпать рис дарованный нам мирянами».

Шишуань сказал: «Я не рассыпал рис».

Гуйшань поднял зерно и сказал: «Ты сказал, что не рассыпал. Тогда что это?».

Шишуань ничего не сказал.

Гуйшань Линью сказал: «Не стоит легкомысленно относиться к одному зерну. Миллионы миллионов рисовых зёрен происходят из этого одного зерна».

И затем сказал: «Миллионы миллионов рисовых зёрен происходят из этого одного зерна.

Откуда происходит это зерно?». Сказав это он громко засмеялся и отправился в свои покои.

Вечером он сел на высокое место и сказал: «В зёрнах завёлся жук. Остерегайтесь его!».

Гатха

В монастырской кухне завёлся жук,
Скоро все запасы зерна пропадут,
Одно зерно может дать жизнь монастырю,
Но что даст жизнь одному зерну?

Случай 221 Чаньши смотрит за игрой в поло

Губернатор Ванг обучался у Мучжоу Даоцзуна. Однажды Даоцзун спросил: «Почему ты сегодня пришёл к нам в храм так поздно?».

«Я задержался потому что смотрел игру в поло», - ответил Ванг.

Даоцзун спросил: «Били ли игроки мяч, или лошади били мяч?».

Ванг ответил: «Игроки били мяч».

Даоцзун спросил: «Устали ли игроки?».

«Устали», - ответил Ванг.

Даоцзун спросил: «Устали ли лошади?».

«Устали», - ответил Ванг.

Даоцзун спросил: «Устала ли колонна?».

Ванг не смог ответить. Он вернулся домой, где посреди ночи испытал внезапное пробуждение. На следующий день он сказал Даоцзуну : «Я понял о чём ты говорил вчера».

Даоцзун спросил: «Устала ли колонна?».

«Устала», - ответил Ванг. Даоцзун принял ответ Ванга.

Фоянь Циньюань оставил комментарий: «Это и в самом деле учение Бодхидхармы. Колонна не может ударить мяч, почему она устала? Кто-нибудь может разъяснить мне?».

И сложил гатху:

«Устал человек, устала лошадь, - это не истинная усталость;

«Устала колонна» - лишь тогда ты понимаешь самую малость,

Это хорошо Нерождённое в словах увидеть,

Но ничего не ищи в них,

Если бы Байчжана не оглушил Ма-Цзу на три дня,

То как бы понял Линьци истинный Хуан-Бо удар?

Люди сегодня считают кармическое сознание истинной передачей Бодхидхармы,

Но на самом деле отбрасывают Путь как помёт куриный».

Гатха

Устали игроки бить мяч, устали лошади скакать,

Устал «не ум» за этим всем наблюдать.

Губернатор Ванг бы слишком занят,

Чтобы понять эту незначительную малость,

Ночью внезапно к нему смысл пришёл,

Разрешился сразу этот вопрос.

Случай 222 Нет заслуг, Злые уделы.

В сутре написано [Вималакирти сутра]: «Те кто делают подношения тебе не получают заслуги; те кто делают пожертвования тебе падают в три злых удела».

Гатха

Тем кто делают подношение с корыстной мыслью,

Не помогут и все во Вселенной Будды,

Тем кто жертвуют чем-то в расчёте на лучшее рождение,

Предстоит посетить друг за другом три скорбных удела.

Случай 223 Чистая изначальная природа

Чаньшуй Цзысюань спросил Лун-Я Хуэйцзюэ: «Истинное состояние чисто и ровно. Как горы, реки и великая земля возникают в один миг?» [цитата из Шурангама сутры].

Лун-Я ответил: «Истинное состояние чисто и ровно. Как горы, реки и великая земля возникают в один миг?».

Услышав эти слова Чаньшуй испытал внезапное пробуждение.

Гатха

Истинное состояние чисто и ровно. Как горы, реки и великая земля возникают в один миг?

Чаньшуй Цзысюань рассчитывал услышать глубокую лекцию, но тем же ему ответил старик,

В тот же миг Цзысюань понял откуда берутся реки и горы,

Всё во Вселенной наконец-то стало самим собою.

Случай 224 Не срезанный клубок сорняков

Мастер сутры спросил Линьци: «Три колесницы, двенадцать разделов учения, - все они раскрывают природу Будды, разве нет?».

Линьци ответил: «Эти дикие сорняки никогда не обрезались».

«Почему Будда стал бы обманывать людей», - спросил мастер сутры.

«Где Будда?», - спросил Линьци.

Мастер сутры растерялся.

Гатха

Тысячи сутр, сотни учений — как клубок сорняков,

Не всякий запутавшийся в них выйти смог,

Если бы Будда был ещё здесь,

То дал бы Линьци удар палкой за грубый ответ.

Случай 225 Царь Гаруд

Однажды во время лекции Мусо Сосеки, Канзан Эген вышел вперёд и сказал: «Царь Гаруд покрывает всю вселенную. Где спрятаться Небесному Дракону?».

Мусо незамедлительно покрыл свою голову накидкой и спрятался под львиный трон. Канзан поклонился.

Услышав это Дайто сказал: «Я всегда сомневался в этом парне».

Гатха

Царь Гаруд над Вселенной летит,

Ни один дракон от него не убежит.

Мусо Сосеки спрятался от него под трон,

За что Канзан сделал ему поклон,

Кто же в итоге остался жив?

Дайто сказал: полностью раскрыт!

Случай 226 Разделены на две части, разорваны на три

Юнь-Мень обратился к сангхе и сказал: «Когда робы разделены на две части, разорваны на три, где тогда ушко иглой? Соберите части одна за другой и принесите их мне».

И сказал сам себе: «Сверху, снизу, посередине».

Гатха

Сверху, снизу, посередине,

Лежит то что когда-то было едино,

И не сошьёт это никогда

Иголка с ниткой, что без ушка

Случай 227 Заслуги от даяния пищи Сангхе

В жизнеописании Тахуая написано:

«Три собрания Агама сутр описывали заслуги от даяния пищи сангхе. Мастер винаи Даосюань спросил Сканду [духа-защитника]: «Каково величайшее из всех добродетельных дел?»».

Сканда ответил: «Даяние еды сангхе».

Гатха

Среди всех переправляющих на другой берег средств,-
Даяние является главнейшим из всех,
Даяние означает отказ от чего-то важного,
В пользу другим этого не имеющим,
Тем самым отрубается корень привязанности,
С сансарой нас крепко связывающий.

Случай 228 Лун-Я «Великий колокол»

Суньюань Чонгюэ сел на высокое место и сказал:

«Лун-я Хуэйцзюэ сказал: «Когда я говорю об этом вопросе, я говорю что это как великий колокол, звенящий через всю Вселенную когда его ударили. Это как светлое зеркало, которое отражает все вещи когда его поставили на подставку. Когда я говорю об этом вопросе, я говорю что никто, будь то Нагарджуна, Ашвагхоша, Канадева или Шарипутра не могут выразить это, даже если обладают красноречием бушующего потока и мудростью текущей воды».

Суньюань сказал: «Лун-Я разгласил тайну таким образом, но это как тайно продавать соль на городском тракте».

Гатха

Звук пронизывающий за миг всю Вселенную,
Вмещающее бесчисленное количество форм зеркало,
Торговцы на тракте рассказывают много баек,
Праздных зевак к себе в обоз зазывая.

Случай 229 В Дхарме нет двойственности

Тахуай сказал: «Третий Патриарх сказал: «В Дхарме нет двойственности; омрачённые мы цепляемся за то чего желаем. Пытаться отыскать ум при помощи ума — разве это не величайшая ошибка?»».

«Чжао-Чжоу сказал: «Иногда я беру травинку и использую её как тело Будды в шестнадцать футов; иногда я беру тело Будды в шестнадцать футов и использую его как травинку».

«Все учения Трёх Тайнств и Трёх Необходимостей Линьцзи, «Десять реализаций та же Реальность» Фэньнян Шэнчжао, указывают на этот момент. Это как смотреть через узкое окно за пролетающим мимо всадником — моргнёшь и упустишь его. Фэньнянь говорит тебе предельно ясно: «Ты хочешь знать правильное и ложное? Твое изначальное лицо прямо перед тобой!».

«Если ты можешь пробурить эту алмазную ловушку и проглотить заусенцы каштана, тогда ты действительно ясноглазый монах, свободный указывать на восток и называть его западом, указывать на лося и называть его лошастью. Ты можешь называть это мирским законом или

законом Будды, называть это бытием или небытием. Это не может быть схвачено, не может быть отброшено. Только недостижением это может быть достигнуто. Скажи мне что в этом такого чудесного?».

Он замолчал на мгновение, и затем сказал: «Ваше изначальное лицо прямо перед вами!». Издав громкий крик он спустился со своего сидения.

Гатха

В Дхарме нет двойственности; омрачённые мы цепляемся за то чего желаем,
То что может быть достигнуто лишь недостижением мы не достигаем,
Изначальное лицо не близко и не далеко, -
Каждый день ты видишь в зеркале его.

Случай 230 Ветеран-генерал армии Дхармы

Тахуай написал гатху:

Ветеран-генерал армии Дхармы [Циньяо Чженьси] сидит в осаде;
Во вневременном времени ржут деревянные клячи;
Хотя деревянный меч не тронут, - демонов головы разрублены;
Перед силой генерала они поспешное ретируются.

Гатха

Взмахнёт деревянный меч -
Уйдёт омрачённая голова с плеч,
Ветеран-генерал провёл уже тысячи сражений,
Будут ясно видеть его ученики теперь без различений.

Случай 231 Самадхи цветочной гирлянды

Когда бодхисаттва Самантабhadра возник из Самадхи цветочной гирлянды Будды, Бодхисаттва Всеобъемлющей Мудрости задал двести вопросов, сменяющих друг друга как облака. Самантабhadра ответил двумястами репликами, как будто набирая воду из колодца. Как ему хватило времени продумать ответы на эти вопросы? Это действительно «достижение свободы в Дхарме» и «проповедование напрямую из природы Дхармы».

Гатха

В трёх мирах нет того что скрыто от ока Дхармы Самантабhadры,
Ещё до того как задан вопрос есть десятки тысяч ответов на него.

Случай 232 Отпустить всё.

В жизнеописании Тахуая есть строки: «Если ты желаешь истинной практики, то отпусти всё. Не знай ничего, не понимай ничего, как тот кто умер Великой Смертью. Продолжай идти прямо в это незнание и непонимание, пробейся через эту единственную мысль. Тогда даже Будда не сможет ничего сделать с тобой».

Гатха

Путём оставления цепляния пройди,
Пробуди ото сна истинную жизнь,
Умерший Великой смертью не оставляет следов,
Даже сам Будда не сможет найти его.

Случай 233 Звук барабана Дхармы.

Звучит барабан Дхармы и небесные драконы с божествами собираются. Если твои глаза Дхармы не чисты, драконы и божества увидят тёмный дым из твоего рта. Как же тебе не бояться?

Гатха

Стыдно перед драконами и божествами, когда дым идёт посреди зала Дхармы,
Но гораздо хуже чем дым изо-рта - темнота омрачённого ума.

Случай 234 Земля ума содержит в себе семена

Наньин Хуэйранг сложил гатху:
Земля ума содержит все семена,
Они взойдут когда на них упадёт вода,
Цветок самадхи не имеет формы,
Как может он расцветать и вянуть?

Гатха

Земля ума содержит семена,
Что расцветают и увядают опять,
Но цветок самадхи не имеет формы,
Ошибается тот кто думает о нем в рамках категорий.

Случай 235 Сфера Дхармы пустоты пустотности

Цзяньфу Чэнгу сказал: «Сфера Дхармы пустоты пустотности свободна от усилий с самого начала, но так как она возникает согласно условиям ничто не остаётся не сделанным. Великая Пустота, миллиарды вещей, четыре сезона, инь и янь, застой и цветение, восемь времён года, жизнь растений, людей, богов, семь путей рождения, Будды и мудрецы, пять периодов, три колесницы, священные писания небуддистов, мирское и надмирское — всё это происходит из этой сферы. Поэтому сказано, что ничто не отпадает от этой сферы, и к ней всё в конечном итоге возвращается».

«Алмазная сутра гласит: «Из этой сутры происходят все Будды и вся Дхарма непревзойдённого пробуждения всех Будд». Шурангама сутра гласит: «На кончике волоса появляется сфера Будды; сидя в одной пылинке я вращаю колесо Дхармы». Вималакирти сутра гласит: «Временами становлюсь солнцем и луной; временами богом или Повелителем Небес Брахмы;временами становлюсь огнём и водой; временами землёй и ветром». Ли Тунсюань говорил: «В водах мудрости сферы Дхармы стань рыбой и драконом; в великом особняке нирваны стань инь и стань янь и веди живых существ».

Гатха

Великая пустота пуста от самой себя;
Как вода палкой по воде можно нарисовать множество картин,
Так и великая пустота может бесчисленное множество вместить,
Но в ней ничего не прибывает и ничего не убывает,
От всяких усилий она свободна с самого начала.

Случай 236 Если существует одна дхарма [частица]

Монах сказал Лушаню Хугуо: «Если существует хотя бы одна дхарма [частица], то Вайрочана Будда становится обычным омарчѐнным существом. Если миллиарды дхарм не существуют, Бодхисаттва Самантабhadра теряет свои владения. Избегая этих двух путей, наставник, пожалуйста скажите что-нибудь!».

Гатха

Если есть хотя-бы одна дхарма,
То к чему нам Будда Вайрочана?
Если ни одной дхармы нет,
То и Самантабhadре дела нет,
Как избежав двойственности этих путей,
Лушань Хугуо дал монаху ответ?

Случай 237 На вершине горы Путуо

Гатха Донглиня (Гуйшаня Шигуя) гласит:

Моё почтение Бодхисаттве Авалокитешваре,
Что на вершине горы Путуо проповедует красноречиво,
Когда ты достигнешь буддовости ты желаешь знать?
Если ты хочешь хороший меч, то используй из Бинчжоу сталь !

Гатха

От склонов горы Путуо отражаются раскаты грома,
Что доносят людям слово Дхармы красноречиво,
Когда ты достигнешь буддовости ты желаешь знать,
Но этого даже Авалокитешвара не может сказать.

Случай 238 Происхождение фигур в кругах

Это история о том как возникли фигуры в кругах Янь-Шанья Хучжи.

Традиция рисовать фигуры в кругах пошла от Наньина Хуэйчжуна, который передал её своему ученику Даньяну Иньчжэню. Даньян, следуя предсказанию Наньина, передал их Янь-Шаню. Таким образом фигуры в кругах являются отличительной чертой школы Гуйянь. Почтенный Лиань из Вуфеня провинции Мин собрал коллекцию из сорока случаев, к которой Фори Цисун добавил предисловие; в этой работе Лиань писал: «В общей сложности фигуры в кругах имеют шесть имён: фигура в круге, скрытый потенциал, океан смысла, океан знаков, идей и слов; и молчаливое рассуждение».

Даньян сказал Янь-Шаню: «Фигуры в кругах Государственного наставника были переданы от Шестого Патриарха, и всего их девятью семь, Государственный наставник передал их мне. Он сказал мне: «Спустя тридцать лет после моей смерти на юге появится монах который придѐт к тебе и под его началом наше учение будет повсеместно процветать; он будет распространять его и не даст ему угаснуть. Я передаю их тебе, - храни их бережно». Сказав это Даньян передал текст Янь-Шаню.

Янь-Шань получил его, запомнил, и незамедлительно сжѐг.

Однажды Даньян сказал ему: «Тот текст, что я дал тебе ранее — ты должен бережно хранить его».

Янь-Шань сказал: «После того как ты мне его дал я сжѐг его».

Даньян сказал: «Это учение Дхармы не то, что люди с лёгкостью могут понять. Только наставники прошлого, Патриархи и великие мудрецы поняли его полностью. Как ты мог сжечь его?».

Янь-Шань сказал: «Я понял смысл разу же как только прочитал текст. Важна способность использовать его, не следует цепляться за текст».

Даньян сказал: «Возможно, может быть это так для тебя, но не для тех кто придёт после тебя».

Янь-Шань сказал: «Если ты желаешь, я могу восстановить текст». Он восстановил текст и показал его Даньяну. Так как ничего не было упущено Даньян одобрил текст.

Позже Даньян сел на высокое место, чтобы дать речь. Янь-Шань вышел вперёд, нарисовал круг в воздухе, толкнул его вперёд двумя руками, затем застыл на месте положив одну руку на другую и приложив их к груди. Даньян сложил руки вместе и сжал их в кулак, после чего Янь-Шань приблизился на три шага и поклонился как придворная дама. Даньян кивнул и Янь-Шань поклонился.

Гатха

Учение Дхармы с лёгкостью люди могут понять,
И дело даже не в тексте о девяносто семи кругах,
В общей сложности фигуры в кругах имеют шесть имён,
Но пониманием этих шести никто в мире с рождения не обделён.

Случай 239 Хучжи Чжэнцзюйэ Четыре «Использования»

Четыре использования Хучжи Чжэнцзюйэ:

Используй активность (практику) для раскрытия сущности;

Используй сущность для раскрытия активности;

Не используй ни активность ни сущность;

Полностью превзойди «не использование ни активности ни сущности».

Гатха

Открой шторы на окнах, чтобы комнату светом луны наполнить;
Позволь этому лунному свету осветить все в комнате предметы;
Сиди тихо в своём доме, любуясь прекрасной луною;
А утром просто выйди во двор, помочь соседу починить забор.

Случай 240 После рождения и до различения

Сяньянь Чжисянь сказал: «После рождения и до того как сформируется способность к избирательному различению, каково ежедневное самадхи новорожденного?».

Гатха

В шести чувствах у новорожденного цепляния нет,
Но так ли это на самом деле и почему он плачет в первый раз видя свет?
Если бы в блаженном спокойствии самадхи находился его ум,
То любой объект чувственного был бы ему по нутру.

Случай 241 Туда куда не может проникнуть мудрость

Нанцюань Пуюань сказал: «Скажи мне слово из того места, куда не может проникнуть мудрость».

Гатха

Освещает всё в десяти направлениях мудрость-праджня,
Может проникнуть она в нематериальное даже,
Но есть одно место куда она не может достичь,
Ты хочешь что-то сказать? Говори! Ты сбился с пути.

Случай 242 «Великая смерть»

Наставник спросил: «Каково это умереть Великой Смертью?».

Гатха

Для того кто родился и умирал,
Великая Смерть — красивый финал,
Для того кто никогда не был рождён,
Что есть она, что нет её.

Случай 243 Хуэйцзюэ «Нет проступка»

Человек спросил Гунсяо Хуэйцзюэ: «Каждый день я убиваю скот. Это сильный проступок?».
«В этом нет проступка», - ответил Хуэйцзюэ.
«Почему нет?».
«Ты убиваешь одного, ты возвращаешь одного», - ответил Хуэйцзюэ.

Гатха

Ты убиваешь одного, одного ты возвращаешь,
Тем самым крутя колесо самсары неустанно,
В этом никакого проступка может и нет,
Но лишь глупец хочет вечно крутиться в колесе.

Случай 244 Восемь фраз Хонгжи

Восемь фраз Хонгжи:

Луч чудесного света тянется и охватывает прошлое и настоящее,
Сияя ярко сквозь бытие и небытие, превосходя различие шести чувств;
Ухвати его напрямую и ты потеряешь его полностью;
Отступишь назад и получи его свет, и всё станет свежим и новым;
В обширном Лазурном Дворце [небе] птица отложила яйцо [солнце];
Посреди волн Млечного Пути [ночному небу] кролик [луна] толкает повозку;
Только истинный мудрец может свободно участвовать в этом;
Хотя и разбиты на миллиарды, все и каждая частица истинны.

Гатха

В обширном Лазурном Дворце птица отложила яйцо,
Посреди волн Млечного Пути кролик бредёт;
Лишь истинный мудрец миллиарды частиц понимает,
Не цепляясь за них но и не отвергая.

Случай 245 Наступить без гнева

Монах спросил Циминя: «Что такое Путь?»

«Хотя на него наступают, он не гневается», - ответил Циминь.

Гатха

В чём основная мудрость Пути?
По нему гневному человеку никак не пройти.
Он не осилит по нему и пару шагов,
Ведь для него это не так, да и то — не то.

Случай 246 Кусок верёвки в лунную ночь

Старый монах спросил Цзинчжао Миху: «В лунную ночь кто-то увидел кусок пеньковой верёвки и подумал, что это змея. Если бы ты увидел Будду, Миху, что бы ты подумал?». Миху ответил: «Всякий, кто удерживает концепцию «Будда», - ещё одно омрачённое существо». Старый монах сказал: «Это тысячелетнее сухое персиковое дерево!».

Гатха

Змея становится Буддой, Будда змеей,
Все они происходят из верёвки одной,
Сколько не тужься и не напрягай взор -
Ничего иного ты не увидишь под этой луной.

Случай 247 Сяньцзунь спрашивает про свет

Император Сяньцзунь династии Тан приобретал реликвии Будды, с почестями ставил их на видные места во дворце и делал им подношения. Однажды ночью они испустили свет, и рано утром император спросил министров об этом. Все восхвалили императора и сказали что это знак его выдающихся добродетелей и заслуг. Только [конфуцианец] Хан Ю ничего не сказал. Император спросил Хана: «Все министры отдали почести. Почему ты не отдал почести?». Хан Ю ответил: «Согласно тому что я читал в сутрах, свет Будды ни имеет цвета. Это должно быть был свет драконов или божеств». Император спросил: «Какой же он, свет Будды?». Хан Ю не ответил. После этой встречи он был отправлен в ссылку в город Чжао-Чжоу.

Гатха

О свете Будды можно в книге прочесть,
Так же как о том каков в Чжао-Чжоу лес,
Император отправил книжного знатока,
Набираться опыта в дальние места.

Случай 248 Великий король пришёл

Однажды, когда Чжао-Чжоу сидел на скамейке, его служба объявил: «Великий король пришёл». Чжао-Чжоу сказал: «Тысячи благословений Великому Королю!» Служка сказал: «Он ещё не прибыл, Наставник». Чжао-Чжоу сказал: «Ах! Опять Великий король!».

Гатха

Великий король пришёл, Великий король ушёл -
Это всё просто набор бессмысленных слов,
Великий король никогда не покидал страну,

Тысячи благословений Великому Королю!

Случай 249 Ответить страннику на дороге

Ву-Цзу Фоюань сказал: «Если ты встретишь доброго друга на дороге, не отвечай ему речью и молчанием. Скажи мне, как ты ответишь ему?».

Гатха

Если ты встретишь на дороге доброго друга,
То просто улыбнись ему и протяни руку,
Не зачем ни говорить, ни молчать,
Сердце само должно отвечать.

Случай 250 Хуан-Бо простирается перед изображением Будды.

Однажды когда Хуан-Бо простирался перед изображением Будды, Сюань-Цзун [наследный принц, будущий император] увидел его и спросил: «Если мы не должны ничего искать от Будды, не должны ничего искать от Дхармы, не должны ничего искать от Сангхи, то что ты ищешь от этих простираний?».

Хуан-Бо сказал: «Не ища ничего от Будды, не ища ничего от Дхармы, не ища ничего от Сангхи — это то как я всегда делаю простираения».

Сюань-Цзун сказал: «Какова польза от простираний?»

Хуан-Бо незамедлительно отвесил ему пощёчину.

«Как грубо!» - сказал Сюань-Цзун.

«Разве это то место, где рассуждают о грубом и тонком?», - сказал Хуан-Бо и отвесил ему ещё одну пощёчину.

Гатха

Не ища ничего от Будды, Дхармы, Сангхи и ума, -
Хуан-Бо каждый день так делает все свои дела,
Если что-то можно искать и обретать,
То очевидно, что это же можно и потерять,
В монастыре Хуан-Бо не рассуждают о грубом и тонком,
О таком говорят лишь за дворцовым забором.

Случай 251 Принц Ната

Принц Ната отрезал свою плоть и вернул своей матери, разбил свои кости и вернул своему отцу. Затем явив своё истинное тело, он применил свои великие сверхъестественные силы, чтобы проповедовать Дхарму своим родителям.

Гатха

Принц Ната был порядочным сыном,
Вернул долги родителям и всему миру,
Но он у них не брал ничего,
В чём же его сыновний долг?

Случай 252 Иньфэн толкает тачку

Однажды Денг Иньфэн толкал тачку и наткнулся на Ма-Цзу Даои, который лежал вытянув ноги поперёк дороги.

Иньфэн сказал: «Наставник, пожалуйста, подвиньте ваши ноги».

«То что уже вытянуто не может быть убрано», - ответил Ма-Цзу.

«То что уже движется вперёд не может быть убрано назад», - ответил Иньфэн. Сказав это он продолжил толкать тачку, которая перекатилась через ноги наставника и ранила их. Позже наставник отправился в Зал Дхармы с топором в руке и крикнул: «Тот из вас, что поранил мне ноги, выходи!».

Иньфэн незамедлительно вышел вперёд и вытянул свою шею. Ма-Цзу опустил на землю топор.

Гатха

Не может быть то что вытянуто убрано назад,
Жизнь стремительно летит к своему концу как стрела,
Денг Иньфэн давно уже понял это,
Более он не боится смерти.

Случай 253 Канзан отчитывает монаха

Канзан Эген увидел входящего монаха и отчитал его. Монах сказал: «Я проделал долгий путь сюда чтобы встретиться с вами и обсудить Великий Вопрос жизни и смерти. Почему вы отчитываете меня?».

«В моём месте нет жизни и смерти!», - ответил Канзан, ударил монаха и выгнал его прочь.

Гатха

Жизнь и смерть — как плющ вздымающийся по дереву,
Если дерево умрёт, то настанет конец этому выражению,
В доме Канзана такие деревья давно не растут,
Не стоило этому монаху даже появляться тут.

Случай 254 Я принимаю что Старый Варвар знает

Я принимаю то что Старый Варвар знает, но не то что он понимает.

Гатха

Шакьямуни поднял в руке цветок,
Махакашьяпа ничего не знал про него,
Золотого Аскета улыбка одна,
Теплее чем учений многие тома.

Случай 255 Десять реализаций, та же реальность

Фэньян Шэнчжао сказал сангхе:

Те кто проповедуют Дхарму должны воплощать десять реализаций той же реальности. Если вы не обладаете ими, вы не можете отличить ложное от истинного, отличить белое от чёрного, не можете быть глазами людей и богов и отличить правильное от ложного. Как птица со сломанным крылом пытающаяся лететь по небу, как лучник пытающийся пустить стрелу из лука с разрезанной тетивой. Потому что тетива разрезана стрела не может попасть в цель; потому что крыло сломано птица не может лететь в небесах. Когда тетива целая и крыло здорово, тогда и цель и небеса в пределах досягаемости.

Каковы эти десять реализаций? Ради блага собрания я перечислю их:

1) Тожество сущности. 2) Тожество Великого Вопроса. 3) Тожество поиска. 4) Тожество мудрости. 5) Тожество универсальности. 6) Тожество потери и обретения. 7) Тожество даяния жизни и тождество отнятия жизни. 8) Тожество рыка. 9) Тожество дарования 10) Тожество вхождения и обретения.

И продолжил:

Кто одинаков в достижении? У кого тот же рык? Что значит быть одинаковым в дарении жизни и отнятии жизни? Что значит быть одинаковым в обретении и потере? Что значит быть одинаковым в поиске? Что значит быть одинаковым в универсальности? Кто одинаков в истинной мудрости? Что значит быть одинаковым в Великом Вопросе? Что значит быть одинаковым в сущности? Что значит быть одинаковым в даровании?

Есть здесь кто-нибудь кто может продемонстрировать это? Если вы можете, то не сдерживайте своё сострадание. Если не можете, то у вас нет истинных глаз практики. Вы должны быть в состоянии разъяснить их предельно ясно. Вы хотите знать правильное и ложное? Ваше истинное лицо прямо перед вами! Вы уже долго стоите. Берегите себя!

Гатха

Десять реализаций, - та же реальность,
Считать по другому - еще одна крайность,
Не просто это всё в жизнь воплотить,
Но ради этого вполне стоит жизнь прожить.

Случай 256 Тяньхуан «Как это»

Циньшань Вэньсуй отправился с Яньтоу Цуньхао и Сюэфэнем Ицунем навестить Дэшаня Сюаньцзяня.

Циньшань спросил: «Тяньхуан Даоу говорил об этом пути, Лунтань Чунсинь говорил об этом пути. Как ты говоришь об этом пути?».

Дэшань сказал Циньшаню: «Покажи мне смысл Тяньхуаня и Лунтаня». Циньшань начал говорить и Дэшань сразу ударил его.

На пути в лазарет Циньшань сказал: «Я знаю что он был прав, но он ударил меня слишком сильно».

Яньтоу сказал: «Если это то о чём ты сейчас думаешь, то даже и не говори что ты встречался с Дэшанем».

Гатха

Тяньхуан Даоу говорил об этом пути,
Циньшань! Говори! Говори! Не молчи!
Лучше получить сильный удар,
Чем переродиться миллионы раз.

Случай 257 Цзяшань «Дхармака»

Когда Цзяшань Шаньхуэй поселился в храме Чжингоку, монах спросил его: «Что такое дхармака?».

Цзяшань сказал: «У дхармакаи нет формы».

Монах спросил: «Что такое Око Дхармы?».

Цзяшань сказал: «Око Дхармы не имеет пороков».

В это время Даоу Яньчжи сидевший рядом громко рассмеялся. Позже после получения наставлений от Даоу, Цзяшань распустил своих последователей и отправился обучаться у Чуаньцзи, в обучении у которого он достиг пробуждения. Затем он вернулся и созвал своих последователей.

Даоу послал к нему монаха, который спросил: «Что такое дхармака?».

Цзяшань сказал: «У дхармакаи нет формы».

Монах спросил: «Что такое Око Дхармы?».

Цзяшань сказал: «Око Дхармы не имеет пороков».

Монах вернулся и передал ответы Даоу. Даоу сказал: «В этот раз этот парень полностью постиг».

Гатха

Два одинаковых ответа, но разный ответ,
Даоу видит ясно когда парень прав, а когда нет,
Сказать что первый раз он был прав, а второй нет — ошибка,
Пробуждение здесь ничего не изменило — очевидно.

Случай 258 Гатха пробуждения Чалиня

Чалин Ю написал гатху:

У меня есть ясная жемчужина,
Давно погребённая под пылью иллюзии,
Этим утром пыль очистилась и свет засиял,
Осветив гор и рек миллиард.

Гатха

У меня нет никакой жемчужины,
Равно как и никакой иллюзии,
Горы и реки никогда не были в тени,
Их всегда освещали яркие лучи.

Случай 259 Байюнь «Всё еще недостаточно».

Однажды Байюнь Шоудань сказал Ву-Цзу Фоюаню:

«Несколько монахов Дзен с горы Лу навестили меня. У всех было понимание, и когда их просили разъяснить Дхарму они делали это безупречно. Когда им давали вынести суждение по случаям древности [коан], они отвечали без запинки; когда их просили дать ключевые фразы [подстрочные комментарии и гатхи к коанам] они на лету давали их. Но тем не менее им чего-то не доставало.

Гатха

Яростный рык льва, орла ясные глаза,
Мудрость дракона, упрямство осла,
У каждого под солнцем и луной это есть,
Но чем же ещё обладает истинный человек?

Случай 260 Тайцзун держит чашу

Однажды император Тайцзун династии Сун поднял в руки чашу. Он спросил премьер министра Ванга Суи: «Эта чаша не могла быть поднята на вершину горы Дайю. Как так вышло что сейчас она покоится в руках человека небольших заслуг?».

Ван Суй ничего не ответил.

*имеется ввиду случай когда Хуэймин не смог оторвать чашу пятого Патриарха (чашу Бодхидхармы) от камня и унести её назад в монастырь, когда преследовал Хуэйнена.

Гатха

Эту чашу не смог от земли оторвать почтенный монах,
Она как будто тяжелее, чем великая земля,
Как же так вышло, что её поднял человек небольших заслуг,

Живущий весь день в неге дворца с тысячами слуг?

Случай 261 Останови все мысли

Наставник Волунь написал в гатхе:
У Волуня есть способность
Остановки мыслей полной,
Никакие обстоятельства не волнуют ум его,
День ото дня пробуждение растёт.

Гатха
У Хуэйнена нет никакого мастерства,
Он не отсекает все мысли никогда,
Перед лицом обстоятельств,
Его ум возникает и продолжает возникать
Как же пробуждение может возрастать?

Случай 262 Каменный мост Чжао-Чжоу

Однажды Чжао-Чжоу и главный монах смотрели на каменный мост. Чжао-Чжоу спросил монаха: «Кто построил это?». «Ли Ин», - ответил главный монах. Чжао-Чжоу сказал: «Когда он построил его, где он приступил к работе?». Монах не ответил. Чжао-Чжоу сказал: «Все говорят о каменном мосте, но спроси их и никто не знает где [Ли] приступил к работе».

Гатха
Где Ли приступил к работе,
Когда мост уже был построен?
Сколько он ещё простоит,
Если все будут об этом говорить?

Случай 263 Будда давным давно настроил свой ум.

Будда Випашьин давным давно настроил свой ум на практику но и на данный момент всё еще не постиг Тайну.

Гатха
Давным давно настроил на практику свой ум, с того момента уже многие кальпы идут.
Но каждому стоит знать что настроив ум на поиск ума, ты не раскроешь тайну никогда.

Случай 264 Фрукт Донгшаня

В преддверии зимнего солнцестояния Донгшань Лянцзе и главный монах Тай ели фрукт, Догшань спросил: «Есть что-то, что поддерживает небеса наверху и землю внизу и тёмное как лак. Оно всегда полностью активно, но не может быть сковано активностью. Скажи мне, в чём недостаток?». «Недостаток этого в активности», - ответил Тай. Донгшань крикнул и забрал фрукт.

Гатха

В зимнюю пору тёмные ночи длинны как никогда,
Но совсем скоро их сменит палящего солнца жара,
Когда инь и янь находятся в балансе,
Есть что-то что поддерживает небеса и землю,
В чём же недостаток, Тай?
Пока ты объяснял съел фрукт Донгшань.

Случай 265 Чанцинь посох

Чанцинь поднял свой посох и сказал сангхе: «Познав этот посох вы завершите практику всей вашей жизни».

Гатха

Посохом можно бить, посохом можно учить,
Опираясь на посох можно по земле ходить,
Посох может быть деревянным, может быть стальным,
Посох может дать, а может и забрать жизнь,
Можно много сказать о посохе чего ещё,
Но гораздо лучше напрямую познать его.

Случай 266 Монах укушен змеёй

Однажды пока Юнчжу Шанью находился в монастыре у горы Драконьих Врат монаха этого монастыря укусила в ногу змея. Фоянь Циньюань сказал: «Это гора Драконьих Врат. Почему здесь кого-то укусила змея?».

Юнчжу ответил: «Как я и думал у этого монаха признаки великого человека!».

Позже когда Янь-Ву Кэцинь услышал об этом он сказал: «С такими монахами как Юнчжу Драконие Врата и вся линия передачи Ву-Цзу Фоюаня не иссякнет».

Гатха

Как посмела какая-то змея обойти приказ своего царя?!
Отродясь монахи Драконьих Врат не знали что такое змеиный яд.
Говорят что тот монах был великий человек,
Так ли это или нет - решать тебе.

Случай 267 Чаша с водой Государственного наставника

Государственный наставник Наньин Хуэйчжун услышав, что придворный монах Цзылинь давал лекцию на «Сутру Данную по просьбе Брахмадева», сказал придворному монаху:

«Только после истинного понимания замысла Будды ты можешь разьяснить смысл сутр».

Придворный монах спросил: «Как бы я мог проповедовать, если бы я не знал смысл?».

Хуэйчжун попросил своего служку принести чашу с водой с семью зёрнами риса на дне и одной палочкой для еды поперёк чаши. Наньин спросил придворного монаха: «Какой в этом смысл?».

Придворный монах не ответил.

Гатха

Каждый может есть рис когда палки две,
Каждый может прочитать, если сведущ в письме,
Но попробуй одной палкой выудить рис из чаши с водой,-
Это сделает не каждый, а только великий знаток.

Случай 268 Перемещаясь через три сферы

Хань-Шань сказал: «Эй!Эй!Ты затянут в цикл Трёх Сфер!».

Гатха

Эй!Эй!Ты затянут в цикл Трёх Сфер!
Выйди из горящего дома, подай другим благой пример,
Не ведомо им, что есть что-то вне их пределов,
Показать им это — великая смелость.

Случай 269 Ясноглазый человек падает в колодец

Монах спросил Балиня Хаоцзяня: «Что такое Путь?».
Балинь ответил: «Ясноглазый человек падает в колодец».

Гатха

Ясноглазый человек падает в колодец,
Почему же он не смотрел себе под ноги?
Наверное он думал о том что такое Путь,
Вместо того чтобы хоть раз под ноги взглянуть.

Случай 270 Шоушань Принципы учения

Шоушань Шэньянь сказал сангхе: «Эй, искусная ткачиха!Хотя твой челнок движется взад-вперёд, ты никогда не ткала. Эти парни смотрят на бои петухов, ничего они не знают про водных быков».

«Эй, неповоротливый парень!Никто о твоём истинном искусстве не знает. Пробившись через Заставу Фэнлинь, ты стоишь на воде и поставил башмаки».

Кситанг прокомментировал это так: «Шоушань сказал, что получил истинную передачу Дхармы по линии Линьцзи, но на самом деле он просто издавал крики дикой лисы и повсеместно поливал учеников вонючей грязной водой».

Гатха

Эй!Искусная ткачиха, сотки мне бесконечную гирлянду из слов,
Я проведу за ней бесчисленное количество в самсаре вечеров,
А по утру в соседней деревне идут петушинные бои,
За высокой оградой с утра до ночи заперты белые быки,
Неповоротливый парень поставив на воду башмаки один забыл,
Возможно для нас было бы лучше, если бы он из Индии и не приходил.

Случай 271 Звук дерева не отделен от меня

Когда Синцзяо Хуншоу обучался в сангхе Тянтая Дешао он часто работал во дворе с монахами. Однажды услышав как полено упало на землю он испытал чистое и глубокое пробуждение. Он сказал:

«Звук дерева не отделен от меня,
Не внешние вещи окружающая среда,
Горы, реки и великая земля -
Все манифестации тела Дхармы Короля».

Кситанг прокомментировал это так: «Как будто нищему учёному дали пропуск в Имперскую Библиотеку, Синцзяо получил всё чего желал и полностью удовлетворён. Но в его гатхе есть слово, которое не совсем правильно!».

Гатха

Звук дерева не отделен от меня,
Не внешние вещи окружающая среда,
Горы, реки и великая земля -
Горы, реки и великая земля.

Случай 272 Смерть Нанцюаня

Саньшень Хуэйран попросил главного монаха Сю спросить Чаньша Цзиньцэня: «Когда Нанцюань Пуюань умер, куда он направился?».

Чаньша ответил: «Когда Шитоу Сицян был новичком, он разговаривал с Шестым Патриархом».

Сю сказал: «Я не спрашивал о том когда кто-то был новичком. Когда Нанцюань Пуюань умер, куда он направился?».

Чаньша ответил: «Шестой Патриарх сказал Шитоу: «Исследуй»».

Сю сказал: «Ты зимняя сосна в тысячу футов, а не бамбук сдвигающий камень». Чаньша ничего не ответил. Тогда Сю сказал: «Спасибо за твой ответ». Чаньша ничего не ответил.

Сю ушёл и передал содержание их встречи Саньшеню, который сказал: «Если он ответил так, то Чаньша на семь шагов впереди Линьци. Но утром я проверю это сам».

На следующий день он отправился к Чаньша и сказал: «Я услышал твой ответ касательно того куда Нанцюань отправился после того как он умер. До сих пор не было ничего сравнимого с ним, и не будет ничего равного ему и в будущем. Действительно такое очень редко услышишь в наше время». Чаньша ничего не ответил.

Гатха

Ликуют всего мира коты, -
Наконец-то Пуюань переродился как бык!
Но постойте, если всё предельно ясно,
То зачем идти к Чаньша с вопросом?
Шитоу однажды неверно расслышал данный ему совет,
И вместо того чтобы искать наставника провёл в медитации пару лет,
Неужели стоявшие рядом оказались дураками,
А Нанцюань сейчас в райских куцах отдыхает?